

Bedienungsanleitung	(D/A/CH)
Manuel d'utilisation	(F/B/CH)
Gebruiksaanwijzing	(NL/B)
Manual	(English)
Εγχειρίδιο Χρήσης	(GR)
Manual	(PT)
Brukerveiledning	(NOR)

tiptel 160



tiptel

Bedienungsanleitung

(D/A/CH)

Komforttelefon mit
Freisprechfunktion,
MWI, Telefonbuch und
Headset-Anschluss

tiptel 160



tiptel

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	3
Sicherheitshinweise	5
Leistungsübersicht	7
Lieferumfang	7
Tastenbelegung	8
Installation	12
Einstellungen	13
Sprache einstellen	13
Kontrast einstellen	13
Jahr, Datum und Uhrzeit festlegen	13
Ext.Num (Amtsholungskennziffern)	14
Klingeltonmelodien festlegen	14
Klingeltonlautstärke festlegen	14
Flash-Zeit festlegen.....	14
Pausendauer festlegen	15
DTMF (MFV, Tonwahl) oder Pulswahl festlegen	15
In Werkseinstellungen zurücksetzen	15
Werkseinstellung.....	15
Benutzung	16
Anrufen	16
Telefonate annehmen	16
Telefonate beenden	16
Wechsel zwischen Hörer und Freisprechmodus	16
Headsetbetrieb	17
Mikrofon stumm schalten	17
Flash (R-Taste) / Gespräche verbinden	17
Wählen bei aufgelegtem Hörer (Wahlvorbereitung)	17
Pause	18
Wahlwiederholung / automatische Wahlwiederholung.....	18
Zielwahlspeicher	19
Anrufliste	19
Telefonbuch	20
Weckfunktion einstellen.....	21

Message Waiting / Nachrichtenanzeige	22
FSK-Nachrichtenanzeige	22
MWI durch Polaritätsänderung der Telefonleitungsspannung	22
MWI mittels erhöhter Spannung	22
MWI durch Spezial-Klingelzeichen	23
Anhang.....	25
Service	25
Gewährleistung	25
Konformitätserklärung	27
CE-Zeichen	27
Umweltverträglichkeit.....	27
Fehlersuche	28
Technische Daten	30

Sicherheitshinweise

Beim Einsatz des Telefons müssen die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen stets beachtet werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Personenschäden zu begrenzen:

- Lesen Sie alle Anweisungen und stellen Sie sicher, dass Sie diese auch verstehen.
- Befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen, die auf dem Gerät angebracht sind.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle oder einer Waschmaschine oder an einem Swimmingpool.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen instabilen Wagen, Ständer oder Tisch. Das Gerät könnte sonst schwer beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf der Telefonleitung liegen. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem jemand versehentlich auf das Gerät treten oder darüber stolpern könnte.
- Unter keinen Umständen dürfen Gegenstände durch die Gehäuseschlitze in das Gerät gedrückt werden, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Kurzschlüsse verursachen, die Brände oder Stromschläge verursachen könnten. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf das Gerät gespritzt werden.
- Um die Gefahr von Stromschlägen zu reduzieren, dürfen Sie das Gerät nicht selbst auseinander nehmen. Im Falle von Wartungs- oder Reparaturarbeiten bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Techniker, um Gefahren durch Strom oder andere Risiken auszuschließen. Wenn das Gerät nach einer Reparatur nicht ordnungsgemäß zusammen gebaut wird, besteht die Gefahr von Stromschlägen, wenn Sie es anschließend benutzen.

- Bei folgenden Gegebenheiten sollten Sie sofort den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen und die Reparaturen von einem qualifizierten Servicetechniker ausführen lassen:
 - A. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist.
 - B. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, obwohl Sie diese Bedienungsanleitung befolgt haben.
Nehmen Sie nur Einstellungen vor, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden. Werden andere Parameter falsch eingestellt, sind u. U. Schäden die Folge, die von einem qualifizierten Servicetechniker behoben werden müssen, um den normalen Betrieb wiederherzustellen.
 - C. Das Gerät wurde fallen gelassen oder das Gehäuse wurde beschädigt.
 - D. Das Gerät weist einen deutlichen Leistungsabfall auf.
- Verwenden Sie kein Telefon (außer schnurlosen Geräten) während eines Gewitters. Es besteht die Gefahr, dass Sie durch einen Stromschlag verletzt werden, wenn die Telefonleitung durch Blitzschlag getroffen wurde.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe von Gaslecks.
- Schließen Sie an das Gerät nur Zubehör an, das von Tiptel zugelassen wurde.

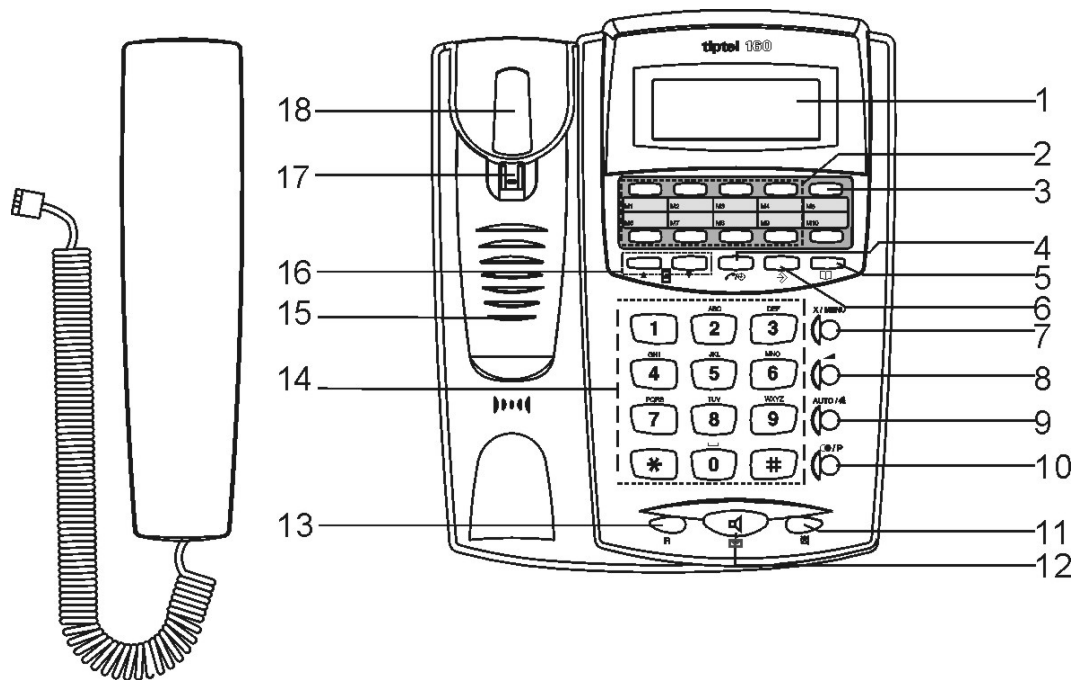
Leistungsübersicht

- Qualitativ hochwertiges Freisprechtelefon für den Büroeinsatz
- In der LCD-Anzeige werden Telefonnummer, das Datum und die Uhrzeit angezeigt
- Freisprechfunktion (halbduplex)
- Nachrichtenanzeigen (4 verschiedene Versionen)
- Speicher für die 60 letzten Anrufer (Anruferliste)
- Überprüfung und Wahlwiederholung der letzten 16 gewählten Rufnummern
- FSK/DTMF-Anruferkennungen verfügbar
- Telefonbuch für 135 Einträge
- Automatische Wahlwiederholungsfunktion
- Kontrasteinstellung der LCD-Anzeige
- Verbindungsfunktion (R-Taste für den Einsatz an einer Telefonanlage)
- Stummschaltfunktion
- 16 wählbare Melodien für den Klingelton
- Einstellbare Pausenzeiten von 1,2/2,4/3,6s (für den Einsatz an einer Telefonanlage)
- Einstellbare Flashdauer: 100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 900 ms
- Unterstützt sowohl Puls- als auch Tonwahl (DTMF)
- Wahlwiederholungstaste
- Hörer unterstützt den Einsatz von Hörgeräten (integrierter magnetischer Feldgenerator)
- Buchse für Headset
- Buchse für den Anschluss eines Datenmodems
- Lautstärke: 8 Stufen für den Lautsprecher und das Rufsignal
6 Stufen für das Headset
4 Stufen für den Hörer

Lieferumfang

- Telefonapparat mit Schnur und Hörer
- Telefonverbindungskabel
- Telefonbuchsenadapter (nur im Lieferumfang einiger Länder)

Tastenbelegung



1. LCD-Anzeige

Zeigt die Telefonnummer, das Datum und die Uhrzeit sowie weitere Informationen an.

2. Papier

Zielwahltasten können mit einer Bezeichnung versehen werden.

3. Zielwahltasten-
speicher (M1-M10)


Telefonnummern können gespeichert und einer Zielwahltaste zugeordnet werden.

4.  / 









a. Drücken Sie diese Taste bei der Überprüfung der Anruferdaten, um die betreffende Rufnummer zu wählen.
b. Drücken Sie die Taste mind. 3 Sek. lang, um die Uhrzeit für die Weckfunktion einzustellen.

5. 

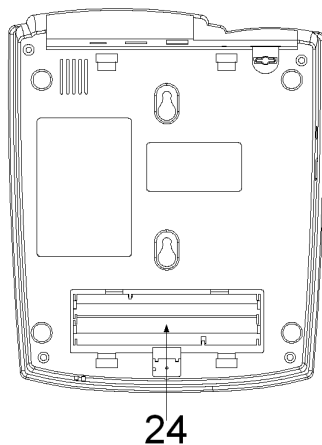
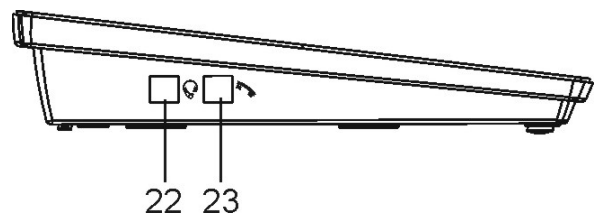
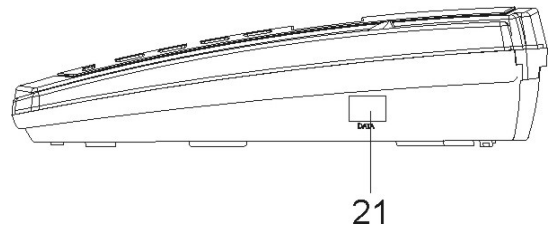
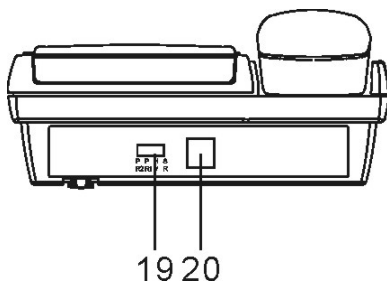
Drücken Sie die Taste, um die Telefonbuchfunktionen aufzurufen.

6. 

Drücken Sie diese Taste, um Telefonnummern in den Zielwahlspeichern zu sichern.

-
7. X / MENU
- a. Drücken Sie diese Taste, um das Telefonbuch und die Zielwahlspeicher zu bearbeiten oder zu löschen.
 - b. Drücken Sie diese Taste mind. 3 Sek. lang, um in das Haupt-Einstellmenü zu gelangen.
 - c. Während der Einstellungen: Drücken Sie diese Taste, um Daten einzugeben und zu bestätigen.
-
8. 
- a. Bei aufgelegtem Hörer drücken Sie die Taste mind. 3 Sekunden lang, um die Rufonlautstärke anzupassen.
 - b. Bei Verwendung der Freisprecheinrichtung drücken Sie die Taste, um die Lautstärke der Freisprecheinrichtung einzustellen.
 - c. Bei Verwendung des Hörers drücken Sie die Taste, um die Lautstärke des Hörers einzustellen.
Die Lautstärke kann danach mit den Tasten    geändert werden.
-
9. AUTO / 
- a. Drücken Sie diese Taste, um die letzte gewählte Rufnummer automatisch mehrfach zu wählen (max. 15 Mal), bis das Gespräch angenommen wird.
 - b. Drücken Sie die Taste mindestens 3 Sek. lang, um die Klingeltonmelodie einzustellen.
-
10.  / P
- a. Bei aufgelegtem Hörer drücken Sie die Taste, um die zu wählende Rufnummer zu überprüfen (Wahlvorbereitung).
 - b. Wenn Sie die Taste bei abgenommenen Hörer drücken, wird die zuletzt gewählte Nummer erneut gewählt.
 - c. Wenn Sie die Taste beim Bearbeiten des Telefonbuchs oder bei der Eingabe einer Rufnummer drücken, wird eine Pause von 1,2 / 2,4 oder 3,6 Sek. eingefügt.
-
11. 
- Drücken Sie die Taste, um die Leitung stumm zu schalten (das Mikrofon wird stumm geschaltet).
-
12. LED-Kontrollleuchte
- a. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn das Gerät benutzt wird (Hörer abgenommen).
 - b. Die Kontrollleuchte blinkt, wenn das Telefon einen Anruf bekommt.
 - c. Die Kontrollleuchte blinkt, wenn das Telefon MWI-Signale empfängt.
-
12. 
- a. Drücken Sie die Taste, um über die Freisprechfunktion zu wählen und bei aufgelegtem Hörer zu sprechen.
 - b. Wenn ein Headset verwendet wird, drücken Sie diese Taste, um zu sprechen oder das Gespräch anschliessend wieder zu beenden.
-

- d**
13. R
 a. Beim Einsatz an einer Telefonanlage werden mit der Rückruf-Taste (Makeln/Halten) Gespräche verbunden.
 b. Bei Amtsleitungen: Funktionen in der Vermittlungsstelle werden aktiviert.
-
14. 0 – 9, *, #
 a. Wähltasten.
 b. Bei der Bearbeitung des Telefonbuchs werden über diese Taste auch Buchstaben eingegeben. Mit der 0 geben Sie Leerzeichen, mit * Symbole ein.
-
15. Lautsprecher
 Für die Freisprechfunktion und für den Klingelton.
-
16. ▲ ■ ▼
 Drücken Sie diese Taste zum Überprüfen der Liste ankommender Anrufe, um die Einstellungen auszuwählen oder zu blättern.
-
17.
 Wandmontagehaken
 Drehen Sie den Haken um 180°, um bei einem wandmontierten Gerät den Hörer aufzulegen.
-
18. Hörerauflage
 Drücken Sie die Taste, um ein Gespräch zu beenden. Hörer ist aufgelegt oder abgenommen.



19. MWI Schalter
- Schaltet in die Einstellungen SR/HV/PR1/PR2 (siehe Kapitel „Nachrichtenanzeige“)
- SR: MWI wird mit einem Klingelzeichen eingeschaltet
- HV: MWI wird mit Leitungsspannungen von über 70 V eingeschaltet
- PR1: MWI wird über die Leitungspolarität eingeschaltet
- PR2: Wie PR1, aber mit umgekehrter Polarität.

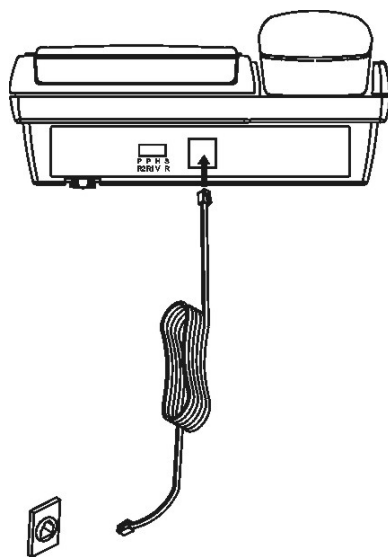
Hinweis:

Der MWI-Schalter ist für den Betrieb des Telefons hinter einer Telefonanlage vorgesehen. Bei einem Betrieb an einer öffentlichen Leitung muss der Schalter in die Position PR1 oder PR 2 gesetzt werden.

20. Leitungsbuchse
- Über das Telefonkabel aus dem Lieferumfang schließen Sie das Telefon an einer Anschlussdose in der Wand an.
21. DATEN-Buchse
- An diese Buchse können Sie z. B. ein Datenmodem oder einen Anrufbeantworter anschließen. Verwenden Sie nur Geräte mit eigener Stromversorgung. Geräte, die über die Telefonleitung gespeist werden, sind nicht zulässig.
22. Buchse für Headset
- RJ11-Stecker, verwenden Sie nur Headsets, die von Tiptel zertifiziert wurden.
23. Hörerbuchse
- Schließen Sie hier den Hörer mit dem Spiralkabel aus dem Lieferumfang an.
24. Batteriefach
- Benutzen Sie nur 4 gleiche Batterien (Alkaline) der Grösse AA (Mignon)

Installation

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung und legen Sie 4 AA-Batterien (UM3, Mignon) ein. Beachten Sie beim Einlegen von Akkus, dass diese vom Telefon nicht aufgeladen werden. Verwenden Sie stattdessen ein externes Ladegerät (Batterien und Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Stecken Sie das eine Ende des Spiralkabels in die Buchse des Hörers und verbinden Sie das andere Ende mit der Buchse am Telefonapparat.
3. Stecken Sie das eine Ende des Telefonkabels in die Leitungsbuchse des Telefons und das andere Ende in die Telefonanschlusssdose in der Wand.



Hinweis:

1. Verwenden Sie nur Batterien des folgenden Typs und der folgenden Größe: AA-Zelle UM3 x 4 St. Beachten Sie beim Einlegen die richtige Polarität bzw. Einlegerichtung.
2. Je nach Nutzung sollten Sie die Batterien spätestens alle acht Monate wechseln.
3. Dabei sollten alle Batterien gleichzeitig ausgetauscht werden.
4. Beim Austauschen der Batterien müssen Sie das Telefonkabel ausstöpseln.
5. Das Telefon kann auch ausschließlich über die Telefonleitung mit Strom versorgt werden. Die Batterien werden nur für die interne Uhr benötigt.

Einstellungen

Alle Funktionen können jeweils durch Drücken einer einzelnen Taste eingerichtet werden. Bei aufgelegtem Hörer drücken Sie die Taste **X/MENU** mindestens 3 Sekunden lang, um das Einstellungsmenü zu öffnen. Durch wiederholtes Drücken derselben Taste **X/MENU** werden nacheinander die verschiedenen verfügbaren Funktionen angezeigt. Die Einstellungen der einzelnen Funktionen entnehmen Sie bitte den folgenden Seiten. Um das Einstellungsmenü zu schließen, nehmen Sie den Hörer eine Sekunde lang ab.

Sprache einstellen

Bei aufgelegtem Hörer drücken Sie die Taste **X/MENU** 3 Sekunden lang, um die Funktion zum Einstellen der SPRACHE aufzurufen. Drücken Sie **▲ ■ ▼**, um die Sprache auszuwählen. Drücken Sie **X/MENU**, um die Einstellung zu bestätigen.

Kontrast einstellen

Nach dem Einstellen der SPRACHE drücken Sie **X/MENU**, um die Funktion LCD KONTRAST einzustellen. Auf der LCD-Anzeige erscheint KONTRAST EINSTELLEN (die Standardeinstellung ist 3). Drücken Sie **▲ ■ ▼**, um die Kontrasteinstellung (1-5) auszuwählen. Drücken Sie **X/MENU**, um die Einstellung zu bestätigen.

Jahr, Datum und Uhrzeit festlegen

Nachdem Sie die Funktion LCD KONTRAST eingestellt haben, drücken Sie **X/MENU**, um die Funktion JAHR, DATUM und UHRZEIT aufzurufen. Die Ziffern der Jahreszahl blinken. Drücken Sie **▲ ■ ▼**, um das Jahr auszuwählen. Drücken Sie **X/MENU**, um die Einstellung zu bestätigen. Anschließend blinken die Ziffern des Monats. Drücken Sie **▲ ■ ▼**, um den Monat auszuwählen und drücken Sie **X/MENU**, um die Einstellung zu bestätigen. Verwenden Sie dieselbe Methode, um das Datum und die Uhrzeit einzustellen (diese Werte werden u. U. vom Netzbetreiber oder der Telefonanlage automatisch übertragen).

Ext.Num (Amtsholungskennziffern)

Nachdem Sie JAHR, DATUM und UHRZEIT eingestellt haben, drücken Sie **X/MENU**, um die Funktion EXT.NUM aufzurufen. Die erste Ziffer blinkt. Drücken Sie **▲** **■** **▼**, um die Ziffer auszuwählen, und drücken Sie **X/MENU**, um die Einstellung zu speichern. Legen Sie die anderen Ziffern auf dieselbe Art und Weise fest.

Wenn das Telefon hinter einer Nebenstellenanlage eingesetzt wird, können Sie Amtsholungskennziffer festlegen, um externe Telefonnummern direkt anzuwählen. Eine Pause wird automatisch zwischen der Amtsholungskennziffer und der gewählten Telefonnummer eingefügt. Beispiel: Wenn Sie die 0 als Amtsholungskennziffer festgelegt haben und wählen, wird die als 0021024280 gespeicherte Rufnummer als 0, Pause, 021024280 gewählt (siehe: Pausendauer festlegen).

Klingeltonmelodien festlegen

Nach dem Einstellen der Amtsholungskennziffern (EXT.NUM) drücken Sie **X/MENU**, um die Funktion RUFTON einzustellen. Drücken Sie **▲** **■** **▼**, um die Melodie (1-16) auszuwählen, und drücken Sie **X/MENU**, um die Einstellung zu bestätigen.

Klingeltonlautstärke festlegen

Nach dem Einstellen des RUFTONS drücken Sie **X/MENU**, um die Funktion RUFLAUTSTAERKE einzustellen. Drücken Sie **▲** **■** **▼**, um die Klingeltonlautstärke (1-8) auszuwählen, und drücken Sie **X/MENU**, um die Einstellung zu bestätigen.

Flash-Zeit festlegen

Nach dem Einstellen der RUFLAUTSTAERKE drücken Sie **X/MENU**, um die Funktion DAUER FLASH einzustellen. Drücken Sie **▲** **■** **▼**, um die Flash-Dauer (100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 900 ms) auszuwählen, und drücken Sie **X/MENU**, um die Einstellung zu bestätigen.

Die erforderlichen Einstellungen erhalten Sie von Ihrem Netzanbieter oder dem Installateur Ihrer Telefonanlage (falls sich das Telefon hinter einer Telefonanlage befindet).

Pausendauer festlegen

Nach dem Einstellen der Funktion DAUER FLASH drücken Sie **X/MENU** , um die Funktion DAUER PAUSE einzustellen. Drücken Sie **▲ ■ ▼** , um die Pausendauer (1,2 s, 2,4 s, 3,6 s) auszuwählen, und drücken Sie **X/MENU** , um die Einstellung zu bestätigen.

Wenn Sie eine externe Rufnummer wählen, fügt das Telefon nach dem Wählen der als Direktwahl gespeicherten Ziffern eine Pause der ausgewählten Dauer ein (siehe: Direktwahlnummer festlegen). Eine Pause der festgelegten Dauer wird eingefügt, wenn Sie **P** drücken oder das Telefonbuch benutzen.

DTMF (MFV, Tonwahl) oder Pulswahl festlegen

Nach dem Einstellen der Funktion DAUER PAUSE drücken Sie **X/MENU** , um die Funktion TONWAHL oder PULSWAHL einzustellen. Drücken Sie **▲ ■ ▼** , um den Modus (TONWAHL oder PULSWAHL) auszuwählen, und drücken Sie **X/MENU** , um die Einstellung zu bestätigen.

Die erforderlichen Einstellungen erhalten Sie von Ihrem Netzanbieter oder dem Installateur Ihrer Telefonanlage (falls sich das Telefon hinter einer Telefonanlage befindet).

Während eines Gesprächs ist es möglich, vorübergehend vom Pulswahlmodus in den Tonwahlmodus zu schalten. Drücken Sie dazu ***** .

In Werkseinstellungen zurücksetzen


Halten Sie bei aufgelegtem Hörer die Taste **R** länger als 8 Sekunden lang gedrückt. Dabei werden der Speicherinhalt (inkl. Telefonbuch) und alle Einstellungen gelöscht. Nach einigen Sekunden wird die ursprüngliche Werkseinstellung des Telefons wiederhergestellt.


Werkseinstellung

LCD-Kontrast:	3
Klingeltonmelodie:	09
Klingeltonlautstärke:	8
Flash-Zeit:	100 ms
Pausendauer:	3,6 s
Wahlverfahren:	Ton (MFV)


Benutzung

Anrufen

Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie , um ein Freizeichen zu erhalten. Wählen Sie anschließend die gewünschte Rufnummer. Wenn der angerufene Teilnehmer das Gespräch annimmt, wird auf dem LCD die Dauer des Gesprächs automatisch angezeigt.

Bei aktivierter Pulswahl können Sie während eines Gesprächs vorübergehend den DTMF-Modus (Tonwahl) aktivieren. Drücken Sie dazu . Anschließend werden die Rufnummern im DTMF-Modus gewählt.

Telefonate annehmen


Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie , um ein Telefonat anzunehmen.

Telefonate beenden

Legen Sie den Hörer auf oder drücken Sie , um ein Telefonat zu beenden.

Wechsel zwischen Hörer und Freisprechmodus


So schalten Sie ein Gespräch, das Sie mit dem Hörer führen, auf die Freisprecheinrichtung um:

Drücken Sie  und legen Sie anschließend den Hörer auf. Sie können jetzt über die Freisprecheinrichtung sprechen.


So schalten Sie ein Gespräch, das Sie über die Freisprecheinrichtung führen, auf den Hörer um:


Nehmen Sie den Hörer ab. Daraufhin wird der Gesprächsmodus automatisch auf den Hörer umgeschaltet.

Headsetbetrieb

Bei eingestecktem Headset ist der Freisprecher ausgeschaltet. Sie wechseln mit der Taste  jetzt nicht mehr in den Freisprechmodus sondern in den Headsetbetrieb (Bedienung s. Freisprechmodus).



Mikrofon stumm schalten

Drücken Sie im Gesprächsmodus . Daraufhin wird das Mikrofon im Hörer oder in der Freisprecheinrichtung stumm geschaltet. Wenn Sie den Hörer auflegen, wird das Gespräch beendet.

Um die Stummschaltung wieder zu beenden, drücken Sie  erneut. Das Mikrofon wird daraufhin wieder eingeschaltet.


Flash (R-Taste) / Gespräche verbinden

Diese Funktion ist hauptsächlich für Nebenstellenanlagen gedacht. Wenn Ihr Netzanbieter die Funktion „Anklopfen“ bereitstellt, funktioniert die Funktion auch für wartende Anrufe.


- a. Drücken Sie  für den „Anklopfen“-Dienst von Ihrem Netzanbieter.
- b. Drücken Sie , um ein Gespräch an eine andere Nebenstelle (innerhalb einer Telefonanlage) zu vermitteln.

Hinweis: Falls Probleme auftreten, sollten Sie die Flash-Zeit überprüfen. Bei Telefonanlagen beträgt die Einstellung normalerweise 100 ms, während Netzanbieter 100 ms oder 300 ms verwenden. Die erforderlichen Einstellungen erhalten Sie von Ihrem Netzanbieter oder dem Techniker, der die Nebenstellenanlage installiert hat (falls sich das Telefon hinter einer Telefonanlage befindet).


Wählen bei aufgelegtem Hörer (Wahlvorbereitung)

Geben Sie bei aufgelegtem Hörer die Telefonnummer ein. Drücken Sie , um die Rufnummer zu bearbeiten. Nehmen Sie anschließend den Hörer ab. Die Rufnummer wird automatisch gewählt.

Pause


Drücken Sie  / P , um eine Pause von 1,2/2,4/3,6 Sekunden (je nach Einstellung) einzufügen.

Wahlwiederholung / automatische Wahlwiederholung

Drücken Sie bei aufgelegtem Hörer die Taste  / P , um die 16 zuletzt gewählten Rufnummern anzuzeigen. Benutzen Sie die Taste mehrfach zum Blättern in der Liste.


Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie  , um die angezeigte Rufnummer zu wählen.

Automatische Wahlwiederholung


Drücken Sie bei aufgelegtem Hörer die Taste  , um die zuletzt gewählte Rufnummer automatisch so lange erneut zu wählen (max. 15 Mal), bis das Gespräch angenommen wird.



Zielwahlspeicher

Speichern



- Bei aufgelegtem Hörer drücken Sie  .
- Geben Sie die Rufnummer ein, die in einem der Zielwahlspeicher gespeichert werden soll.
- Drücken Sie die gewünschte Zielwahltaste (M1~M10), unter der die Telefonnummer gespeichert werden soll.

Wählen

Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie  . Drücken Sie M1 (M2~M10), um die gespeicherte Rufnummer automatisch zu wählen. Oder:

Bei aufgelegtem Hörer drücken Sie M1 (M2~M10), um die gespeicherte Rufnummer anzuzeigen. Drücken Sie  /  und die Rufnummer wird gewählt.

Löschen









- Bei aufgelegtem Hörer drücken Sie M1 (M2~M10), um die gespeicherte Rufnummer anzuzeigen.
- Drücken Sie mehrmals , um einzelne Ziffern zu löschen (von hinten nach vorn).
- Halten Sie  3 Sekunden lang gedrückt, um die angezeigte Rufnummer vollständig zu löschen.

Anrufliste

Anzeigen

Drücken Sie bei aufgelegtem Hörer    , um die Rufnummern der Anrufer sowie die Uhrzeit der Anrufe anzuzeigen.

Löschen









- Wenn Sie angekommene Gespräche überprüfen, drücken Sie    , um das Gespräch zu suchen, das gelöscht werden soll. Drücken Sie einmal kurz , um einen einzelnen Anruf zu löschen.
- Wenn Sie angekommene Gespräche überprüfen, drücken Sie    , um in die Anrufliste zu gelangen. Halten Sie  3 Sekunden lang gedrückt, um alle Anrufe zu löschen.

Rückruf








Drücken Sie bei aufgelegtem Hörer    , um den Anruf auszuwählen. Drücken Sie  /  und die Rufnummer wird gewählt.

Telefonbuch


Rufnummern im Telefonbuchspeicher sichern

- Bei aufgelegtem Hörer drücken Sie  . In der LCD-Anzeige wird HINZUF ↑ SUCHEN ↓ angezeigt
- Drücken Sie    , um den Bearbeitungsmodus zu öffnen. Geben Sie den Namen ein.
- Drücken Sie    , um in die Eingabe der Telefonnummer zu gelangen.
- Drücken Sie  , um die eingegebenen Daten zu speichern und einen anderen Namen und eine andere Telefonnummer einzugeben. Sie können maximal 135 Namen und Telefonnummern im Telefonbuch speichern. Wenn Sie 135 Einträge erreicht haben, erscheint auf der LCD-Anzeige die Meldung SPEICHER VOLL.


Telefonbuch anzeigen

- Drücken Sie  , um auf das Telefonbuch zuzugreifen. Drücken Sie    und auf der LCD-Anzeige erscheint die Meldung NAMEN EINGEBEN. Geben Sie den Namen ein, um die Telefonnummer anzuzeigen.
- Drücken Sie    , um im Telefonbuch zu blättern.
- Die alphabetische Suche wird unterstützt. Wenn Sie einen Buchstaben eingeben, können Sie das Telefonbuch nach dem ersten Buchstaben des Namens durchsuchen.










Telefonbucheinträge löschen

Bei geöffnetem Telefonbuch (mit angezeigtem Namen und Rufnummer) halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt, um den Namen und die Rufnummer zu löschen.

Aus dem Telefonbuch heraus wählen


Während Sie sich Einträge im Telefonbuch anzeigen lassen und nach zu wählenden Rufnummern suchen, drücken Sie bei aufgelegtem Hörer  , oder nehmen Sie den Hörer ab, um die gespeicherte Telefonnummer zu wählen.

Weckfunktion einstellen

Bei abgehobenem Hörer drücken Sie  für mindestens 3 Sekunden. Drücken Sie   , um die Stunden einzustellen. Drücken Sie , um die Einstellung zu bestätigen und zur Minuteneingabe zu wechseln. Drücken Sie   , um die Minuten einzustellen. Drücken Sie , um die Einstellung zu bestätigen. Legen Sie den Hörer wieder auf.

Benutzen Sie , um die Weckzeit jederzeit ein- bzw. auszuschalten.

Ist die Weckzeit aktiviert, erscheint in der rechten unteren Ecke des Displays ein Uhrensymbol. Wenn die Weckzeit erreicht wird, klingelt das Telefon mit einem speziellen Signal.

Hinweis: Die Funktion ist bei einigen Sondervarianten des tiptel 160 nicht verfügbar. Dies ist am fehlenden Uhrensymbol neben der Hörertaste zu erkennen, die Taste ist dann mit  beschriftet.

Message Waiting / Nachrichtenanzeige

Dieses Telefon unterstützt verschiedene Arten der Nachrichtenanzeige. Außer bei FSK hängt die Art von der Einstellung des MWI-Schalters an der Rückseite des Telefons ab. Informationen zur verwendeten MWI-Art erhalten Sie vom Techniker, der die Telefonanlage installiert hat oder von Ihrem Netzanbieter.

FSK-Nachrichtenanzeige

Ein speziell kodierte Signal der CLIP-Kennung wird zur Anzeige wartender Nachrichten verwendet und unabhängig von der Position des MWI-Schalters vom Telefon ausgewertet.

Falls der Netzanbieter ein MWI-Signal sendet, leuchtet in der Display-Anzeige das Symbol ☒ (zwischen Uhrzeit und Datum) auf.
Diese Art von MWI wird von der Telefonanlagen-Familie tiptel.com unterstützt.

MWI durch Polaritätsänderung der Telefonleitungsspannung

Falls der Schalter auf PR1 bzw. PR2 gestellt wurde, leuchtet die MWI-Leuchte auf, wenn sich die Polarität der Telefonleitungsspannung ändert. Falls die MWI-Leuchte unabsichtlich aufleuchtet, schalten Sie von PR1 auf PR2 oder umgekehrt.
Diese Art von MWI wird von einigen Länderversionen der Telefonanlagen vom Typ tiptel 4011 XT unterstützt.

MWI mittels erhöhter Spannung

Falls der Schalter auf HV gestellt wurde, leuchtet die MWI-Leuchte auf, wenn die Telefonleitungsspannung den Wert von ca. 70 Volt überschreitet.

MWI durch Spezial-Klingelzeichen

Die „SR“-Funktion für die Anzeige von anstehenden Nachrichten eignet sich für Telefonanlagen, die Spezial-Klingeltöne als Info für MWI senden. Das Timing dieser Rufsignale beträgt T1---T2---T3.

T1 (1. Rufsignalfrequenz = 50 Hz, Dauer = 40 ms)

T2 (Rufsignal mit einer Dauer von = 110 ms)

T3 (2. Rufsignalfrequenz = 50Hz , Dauer = 40 ms)

Aktivierung

Stellen Sie den Schalter an der Rückwand in die „SR“-Position und nehmen Sie den Hörer ab. Damit wird die Funktion aktiviert.

Timing des SR-Signals festlegen

Nach der Aktivierung der SR-Funktion legen Sie das Timing fest.

Drücken Sie die Taste **X/MENU** mindestens 3 Sekunden lang, um das Funktionsmenü zu öffnen.

Drücken Sie mehrmals kurz **X/MENU**, um die anderen Einstellungen zu überspringen, bis im Display (T1 = 6,6 * 006 ms) erscheint.

Drücken Sie **▲** **☐** **▼**, um das Timing entsprechend der verwendeten Telefonanlage anzupassen.

Drücken Sie kurz **X/MENU**, um T1 zu speichern.

In der LCD-Anzeige erscheint (T2 = 6,6 * 017 ms).

Drücken Sie **▲** **☐** **▼**, um das Timing entsprechend der verwendeten Telefonanlage anzupassen.

Drücken Sie kurz **X/MENU**, um T2 zu speichern.

In der LCD-Anzeige erscheint (T3 = 6,6 * 006 ms).

Drücken Sie **▲** **☐** **▼**, um das Timing entsprechend der verwendeten Telefonanlage anzupassen.

Drücken Sie kurz **X/MENU**, um T3 zu speichern.

Drücken Sie mehrmals kurz **X/MENU**, bis Sie wieder in den Standby-Modus gelangen.

Hinweis:

Die Signalerkennung toleriert ± 46 ms beim Timing.

Beispiel:

Bei einem eingestelltem Timing von $T1 - T2 - T3 = 150 - 330 - 150$ ms wird angezeigt ($T1 = 6,6 * 022$ ms) ($T2 = 6,6 * 050$ ms) ($T3 = 6,6 * 022$ ms), d. h. „SR“-Timing toleriert:

$$(T1 = 150 \pm 46 \text{ ms}) \quad (T2 = 350 \pm 46 \text{ ms}) \quad (T3 = 150 \pm 46 \text{ ms})$$

Diese Art von MWI wird von Siemens HighPath 3550 und 3750 unterstützt.

Erwartete Einstellung für die Siemens Nebenstellenanlage: $T1=006$, $T2=017$, $T3=006$.

Erwartete Einstellung für NEC Telefonanlagen: $T1=022$, $T2=050$, $T3=022$.

Wir empfehlen Ihnen jedoch unbedingt, die Einstellungen mit dem Techniker zu erörtern, der die Anlage eingerichtet hat.

Hinweis:

Der MWI-Schalter ist für den Betrieb des Telefons hinter einer Telefonanlage vorgesehen. Bei einem Betrieb an einer öffentlichen Leitung muss der Schalter in die Position PR1 oder PR2 gesetzt werden.

Anhang

Service

Sie haben ein modernes Produkt der Tiptel.com GmbH Business Solutions erworben. Die hochmoderne Fertigung sichert gleich bleibend höchste Qualität. Dies bestätigt die Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001.

Sollten trotzdem einmal Probleme auftreten oder haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Dieser ist innerhalb der Garantiezeit Ihr Ansprechpartner. Die Tiptel.com GmbH Business Solutions hat für den technischen Support des Fachhandels eine spezielle Rufnummer eingerichtet, so dass dieser Sie qualifiziert beraten kann.

Sollte Ihnen Ihr Händler nicht weiterhelfen, können Sie sich auch direkt an die Tiptel.com GmbH Business Solutions wenden. Erste Informationen erhalten Sie auf unseren unten genannten Internetseiten. Außerdem erreichen Sie die erfahrenen Mitarbeiter unseres technischen Supports telefonisch während der angegebenen Zeiten:

In Deutschland	In Österreich	In der Schweiz
www.tiptel.de	www.tiptel.at service@tiptel.at	www.tiptel-online.ch service@tiptel-online.ch
08.00 bis 17.00 Uhr (Mo-Fr)	08.00 bis 17.00 Uhr (Mo-Do), Fr bis 15:00 Uhr	08.00 bis 17.00 Uhr (Mo-Fr)
Telefon 0900 100 - 84 78 35* Vanity Tel. 0900 100 - TIPTEL* *gebührenpflichtig	Telefon: 02236/677 464-0 Fax: 02236/677 464-21	Telefon 044 / 884 01 80 Telefax 044 / 843 13 23

Fragen zum Telefonanschluss bzw. zu Ihrem DSL-Anschluss richten Sie bitte an Ihren Netzbetreiber.

Gewährleistung

Ihre Ansprechstelle für Leistungen aus Gewährleistungsverpflichtungen ist der Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Die Tiptel.com GmbH Business Solutions leistet für Material und Herstellung des Gerätes eine Gewährleistung von 2 Jahren ab der Übergabe.

d Dem Käufer steht im Mangelfall zunächst nur das Recht auf Nacherfüllung zu. Die Nacherfüllung beinhaltet entweder die Nachbesserung oder die Lieferung eines Ersatzproduktes. Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in das Eigentum des Händlers über.

Bei Fehlschlagen der Nacherfüllung kann der Käufer entweder Minderung des Kaufpreises verlangen oder von dem Vertrag zurücktreten.

Der Käufer hat festgestellte Mängel dem Händler unverzüglich mitzuteilen. Der Nachweis des Gewährleistungsanspruchs ist durch eine ordnungsgemäße Kaufbestätigung (Kaufbeleg, ggf. Rechnung) zu erbringen.

Der Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn durch den Käufer oder nicht autorisierte Dritte in das Gerät eingegriffen wird. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienung, Aufbewahrung sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung.

Die Gewährleistung umfasst keine Verbrauchsmaterialien (z. B. Batterien) und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinträchtigen.

Durch Transport entstandene Schäden sind bei dem Versandunternehmen geltend zu machen.

Hinweis zur Abwicklung:

Instandsetzungen erfolgen grundsätzlich nur im Service der Tiptel.com GmbH Business Solutions. Durch unseren 48-Stunden-Instandsetzungsservice erhalten Sie ein Reparaturgerät oder Austauschgerät in der Regel nach 2 Arbeitstagen zuzüglich der üblichen Versandlaufzeiten zurück. Durch eine Gewährleistungsreparatur tritt weder für die ersetzten Teile noch für das Gerät eine Verlängerung der Gewährleistungszeit ein. Diese Gewährleistung ist nicht übertragbar und erlischt, wenn das Gerät in zweite Hand übergeht. Sie erlischt ebenfalls, wenn an dem Gerät von fremder Hand Eingriffe vorgenommen oder die am Gerät befindliche Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde. Das Gerät ist mit einem Gewährleistungssiegel versehen. Bitte achten Sie darauf, dass dieses nicht beschädigt wird, da sonst Ihr Gewährleistungsanspruch ebenfalls erlischt.

Ergänzend gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Tiptel.com GmbH Business Solutions, die für Ihren Händler Vertragsbestandteil sind. Bei einer Beanstandung ist das defekte Produkt mit einer Fehlerbeschreibung und dem Kaufbeleg einzusenden. Zur Garantieabwicklung wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder senden das Gerät direkt an folgende Anschrift:

In Deutschland

**Tiptel.com GmbH
Business Solutions
Service**
Halskestraße 1
40880 Ratingen

In Österreich

Tiptel GmbH
Service
Ricoweg 30/B1
2351 Wiener Neudorf

In der Schweiz

Tiptel AG
Service
Bahnstrasse 46
8105 Regensdorf

Im Garantiefall erfolgt der Rückversand auf Kosten der Tiptel.com GmbH Business Solutions.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Tiptel.com GmbH Business Solutions, dass das Gerät alle grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.

Weitere Details zur Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internet-Adresse:

<http://www.tiptel.de>

CE-Zeichen

Dieses Gerät erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinie: Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o.a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Umweltverträglichkeit

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch kann kein Kontakt zu gesundheitsgefährdenden Stoffen entstehen.

Hat Ihr Telefon ausgedient, nimmt Tiptel das Gerät kostenlos zurück. Das Gerät wird fachgerecht zerlegt und dem Recycling zugeführt.

Fehlersuche

Wenn beim Betrieb des Telefons Fehler auftreten, versuchen Sie das Problem mit Hilfe der nachfolgenden Vorschläge zu lösen:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung/Empfehlung
Beim Abnehmen des Hörers wird im Display nichts angezeigt.	Kein Kontakt mit der Telefonbuchse.	Überprüfen Sie alle Kabel und Stecker. Verwenden Sie gegebenenfalls einen anderen Stecker.
Die Anzeige ist schwach oder dunkel.	Der Kontrast wurde falsch eingestellt.	Stellen Sie den Kontrast ein.
Auf dem Display wird das falsche Jahr angezeigt, Datum und Uhrzeit sind aber richtig.	Vom Netzbetreiber oder der Telefonanlage wurden Daten für Datum und Uhrzeit, nicht jedoch für das Jahr gesendet.	Stellen Sie das Jahr manuell ein. Es gibt kein Protokoll, um das Jahr auch zu senden. Das ist kein Fehler.
Die MWI-Lampe leuchtet permanent.	Falsche Einstellung des MWI-Schalters. Falsche Polarität der Telefonleitung.	Stellen Sie den MWI-Schalter von der PR1- auf die PR2-Funktion und umgekehrt.
Telefon klingelt nicht. Kein Tonsignal.	Kein Kontakt mit der Telefonbuchse. Der Klingelton wurde zu leise eingestellt.	Überprüfen Sie alle Kabel und Stecker. Verwenden Sie gegebenenfalls einen anderen Stecker. Legen Sie die Lautstärke für den Klingelton fest.
Telefon klingelt nicht in der Telefonanlage.	Der Nebenstelle wurde kein Rufton zugeordnet.	Überprüfen Sie die Programmierung der Telefonanlage.
Summen oder andere Störungen im Lautsprecher.	Störungen durch schnurlose Telefone, Monitore usw.	Stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf oder verwenden Sie nur den Hörer.
Das Telefon empfängt zwar eingehende Anrufe, kann jedoch keine Verbindung aufbauen.	Falscher Wählmodus.	Ändern Sie den Wählmodus von Puls- auf Tonwahl oder umgekehrt.
Falsche oder keine Verbindung beim Wählen aus einer Telefonanlage.	Die Amtskennziffer für das öffentliche Netz wurde nicht eingegeben.	Geben Sie die Amtskennziffer ein.

Anhang

<p>Bei einem ankommenden Gespräch wird keine Rufnummer angezeigt.</p>	<p>Die Funktion wird vom Netzbetreiber oder der Telefonanlage nicht unterstützt oder die Funktion ist nicht freigeschaltet. Der Anrufer hat die Rufnummernunterdrückung aktiviert oder hat eine Geheimnummer. Der Anruf kommt von einem öffentlichen Telefon. Der Anruf erfolgte über einen Anbieter, der Rufnummernübertragung nicht unterstützt.</p>	<p>Wenden Sie sich an den Netzbetreiber bzw. den Installateur der Telefonanlage, ob die Funktion unterstützt wird oder freigeschaltet werden muss.</p>
---	--	--

d

Technische Daten

Abmessungen (BxHxT):	180 x 75 x 220 mm
Gewicht:	ca. 770 g
Telefonkabel:	Länge mind. 2 m
Lautstärke:	8 Stufen für den Lautsprecher und das Rufsignal 6 Stufen für das Headset 4 Stufen für den Hörer
Wahlverfahren:	Tonwahl (MFV) oder Pulswahl
Pausenzeit:	1,2/2,4/3,6s einstellbar (für den Einsatz an einer Telefonanlage)
Flashdauer einstellbar:	100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 900 ms
Zielwahltasten:	10
LCD-Kontrast:	3-stufig einstellbar
Rufnummernübertragung:	FSK- oder MFV-CLIP
Rufnummernanzeige:	20 Stellen
Anrufliste:	60 Einträge
Wahlwiederholung:	Die letzten 16 Rufnummern (Liste)
Automatische Wahlwdh.:	bis zu 15 Mal
Telefonbuch:	135 Einträge
Umgebungstemperatur:	0 – 40 ° C
Klingeltonmelodien:	16
Freisprecher:	halb-duplex
Hörer:	Unterstützt den Einsatz von Hörgeräten (integrierter magnetischer Feldgenerator)
DATA-Buchse:	ca. 33,6k mit Datenmodem (nicht im Lieferumfang)
Batterien:	4 x AA (Mignon), Alkaline (nicht im Lieferumfang) Nur für Uhr und Weckzeit erforderlich.
Datenerhalt:	Ohne Batterien (Flash-Speicher)

Manuel d'utilisation

(F/B/CH)

Poste téléphonique analogique
avec mode mains-libres, répertoire
téléphonique et prise pour casque

tiptel 160



tiptel

Table des matières

Table des matières	3
Consignes de sécurité	5
Caractéristiques de l'appareil	6
Contenu du kit.....	6
Touches de commande	7
Installation	11
Configuration des fonctions	12
Choisir la langue.....	12
Régler le contraste.....	12
Régler l'année, la date et l'heure.....	12
Préfixe d'accès (accès à la ligne réseau).....	13
Choisir la mélodie de la sonnerie.....	13
Régler le volume de la sonnerie.....	13
Régler la durée du flashing.....	13
Régler la durée de la pause.....	14
Choisir le mode Fréquence vocale (DTMF) ou Impulsion.....	14
Utilisation	15
Effectuer un appel.....	15
Répondre à un appel.....	15
Mettre fin à un appel.....	15
Activer ou désactiver le mode mains-libres.....	15
Utilisation avec micro-casque.....	15
Mode secret (microphone coupé).....	16
Flash (touche R) / Transfert d'appel.....	16
Pré-numérotation.....	16
Pause.....	16
Recomposition / Rappel automatique.....	17
Numérotation abrégée.....	18
Liste des appelants (appels reçus).....	19
Répertoire téléphonique.....	20
Régler l'alarme.....	21
Rétablir la configuration initiale de l'appareil.....	21
Configuration initiale de l'appareil.....	21



Indication de message en attente	22
Indication de message en attente FSK	22
Indication de message en attente par inversion de polarité de la ligne téléphonique	22
Indication de message en attente déclenchée par haute tension.....	22
Indication de message en attente par train de sonneries « SR ».....	23
Annexe	25
Service après-vente	25
Garantie.....	25
Agrément CE.....	26
Respect de l'environnement.....	27
En cas de problème.....	27
Données techniques.....	29



Consignes de sécurité

Lorsque vous utilisez votre poste téléphonique, vous devez toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles. Pour ce faire :

- Lisez attentivement toutes les consignes.
- Respectez tous les avertissements et consignes apposés sur le produit.
- Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de détergents liquides ou en aérosol. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau, par exemple une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine ou d'une cuve de lessivage, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un support ou une table instables. Toute chute risque d'endommager gravement l'appareil.
- Ne placez aucun objet sur le cordon du téléphone. Ne placez pas cet appareil à un endroit où les personnes risquent de marcher sur le cordon et de l'abîmer.
- N'enfoncez jamais un objet quelconque dans les fentes du boîtier de cet appareil car il risquerait de toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des composants, ce qui pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. Ne versez jamais un liquide quelconque sur l'appareil.
- Pour minimiser le risque de choc électrique, ne démontez jamais l'appareil vous-même et confiez-le à un technicien qualifié pour toute opération d'entretien ou de réparation impliquant l'alimentation en tension ou tout autre risque. Un remontage incorrect peut provoquer un choc électrique lorsque l'appareil est remis en service.
- Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez-le au personnel d'entretien qualifié dans les cas suivants :
 - A. Si un liquide a été projeté dans l'appareil.
 - B. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement conformément au mode d'emploi. Réglez uniquement les paramètres décrits dans le mode d'emploi car une modification incorrecte des autres paramètres risque d'endommager l'appareil et nécessitera une intervention importante d'un technicien qualifié pour le faire à nouveau fonctionner normalement.
- Évitez d'utiliser un téléphone (qui ne soit pas de type sans fil) pendant un orage. La foudre pose toujours un risque de choc électrique à distance.
- N'utilisez pas le téléphone à proximité d'une fuite de gaz.
- Utilisez uniquement les accessoires agréés par TIPTEL pour cet appareil.



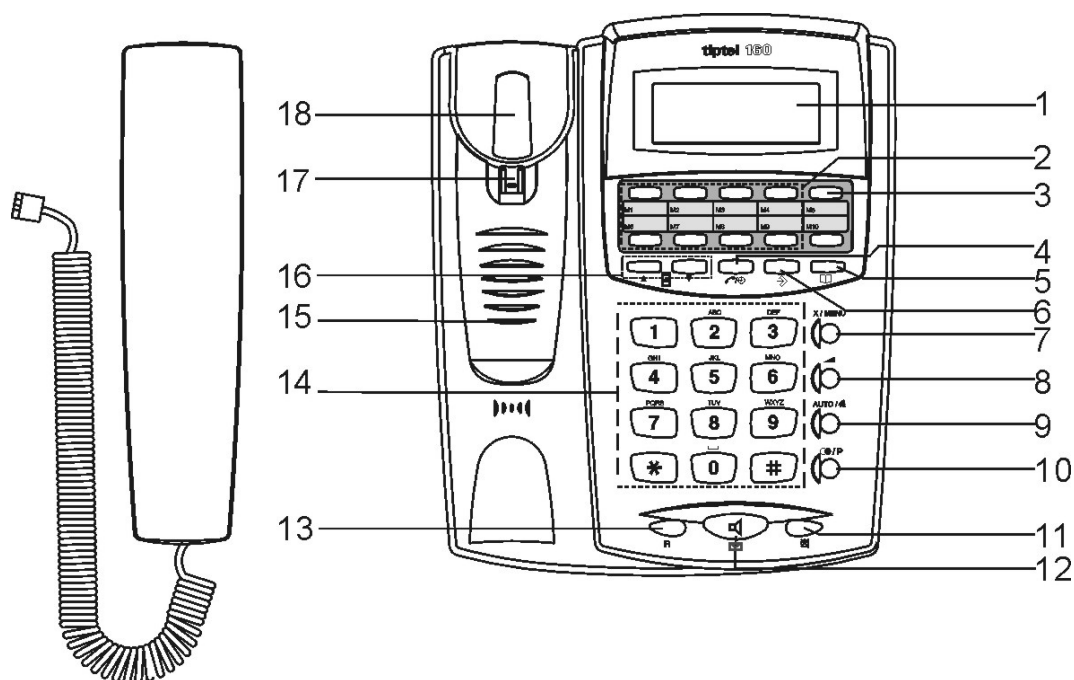
Caractéristiques de l'appareil

- Poste téléphonique avec haut-parleur pour usage professionnel
- Écran à cristaux liquides affichant les numéros de téléphone, la date et l'heure
- Mains-libres (transmission bidirectionnelle à l'alternat-semi-duplex)
- Signalisation de message en attente (4 protocoles différents pris en charge)
- Liste des appelants de 60 numéros
- Affichage des 16 derniers numéros appelés et recomposition automatique
- Affichage du numéro appelant CLIP (FSK/DTMF)
- Répertoire téléphonique avec 135 entrées
- Fonction de rappel automatique
- Réglage du contraste de l'écran
- Fonction de transfert (touche R pour utilisation avec un autocommutateur)
- Mode secret
- 16 mélodies de sonnerie au choix
- Pause réglable sur une durée de 1,2/2,4/3,6 sec. (pour utilisation avec un autocommutateur)
- Durée de flashing réglable : 100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 900 ms
- Accepte les deux modes de composition : à impulsion et à fréquence vocale (DTMF)
- Touche de recomposition
- Combiné compatible avec le port d'une aide auditive (intègre un générateur de champ magnétique)
- Port pour casque
- Port pour modem
- Volume :
 - 8 niveaux réglables pour le mode mains-libres et la sonnerie
 - 6 niveaux réglables pour le casque
 - 4 niveaux réglables pour le combiné

Contenu du kit

- Poste téléphonique avec cordon spiralé et combiné
- Câble de raccordement téléphonique
- Adaptateurs pour prise téléphonique (uniquement pour certaines versions locales)

Touches de commande



1. Écran à cristaux liquides

Affiche le numéro de téléphone, la date et l'heure et d'autres informations.

2. Etiquette

Désignation des touches de numérotation abrégée.

3. Mémoires de numérotation abrégée (M1-M10)


Possibilité d'enregistrer des numéros de téléphone pour une numérotation abrégée.

4. 










a. Appuyez sur cette touche pour recomposer un numéro d'appelant et permet d'activer le réveil.
b. Appuyez au moins 3 secondes sur cette touche pour régler l'alarme.

5. 

Appuyez sur cette touche pour accéder au répertoire téléphonique.

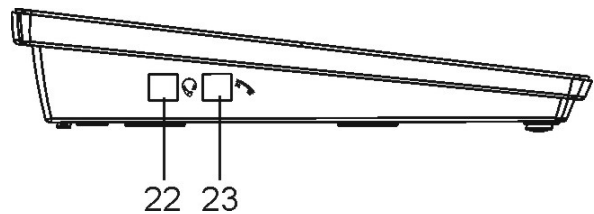
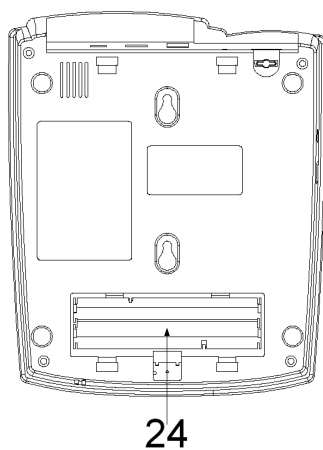
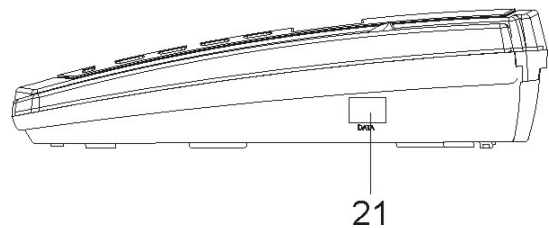
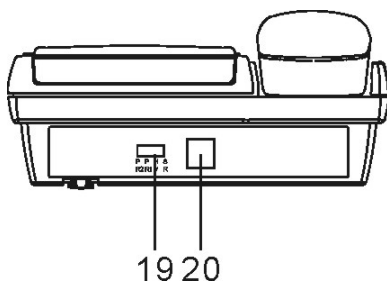
6. 

Appuyez sur cette touche pour enregistrer des numéros de téléphone dans des mémoires de numérotation abrégée.

-
7.  / MENU
- a. Appuyez sur cette touche pour supprimer ou modifier des entrées du répertoire téléphonique et les mémoires de numérotation abrégée.
 - b. Appuyez au moins 3 sec. sur cette touche pour accéder aux réglages principaux.
 - c. Dans le menu de réglages principaux, appuyez sur cette touche pour saisir et valider les données.
-
8. 
- a. En mode raccroché, appuyez sur cette touche au moins pendant 3 secondes, pour modifier le volume de la sonnerie.
 - b. En mode mains-libres, appuyez sur cette touche pour régler le volume du haut-parleur.
 - c. En mode décroché, appuyez sur cette touche pour régler le volume du combiné.
- Le volume peut être modifié au moyen des touches    .
-
9. AUTO / 
- a. Appuyez sur cette touche pour activer le rappel automatique (max. 15 fois) jusqu'à ce que le correspondant décroche.
 - b. Appuyez au moins 3 sec. sur cette touche pour choisir la mélodie de la sonnerie.
-
10.  / P
- a. En mode raccroché, appuyez sur cette touche pour consulter les numéros des derniers appels émis.
 - b. En mode décroché, appuyez sur cette touche pour rappeler automatiquement le dernier numéro composé.
 - c. Appuyez sur cette touche pour insérer une pause de 1,2 / 2,4 ou 3,6 sec. pendant la modification d'une entrée du répertoire ou la pré-numérotation.
-
11. 
- Appuyez sur cette touche pour passer en mode secret (coupure du micro).
-
12. Voyant lumineux
- a. Le voyant s'allume dès que l'appareil est utilisé (décroché).
 - b. Le voyant s'allume à chaque appel.
 - c. Le voyant clignote lorsque le poste reçoit un signal de message en attente.
-
12. 
- a. Appuyez sur cette touche pour activer la numérotation mains-libres et parler sans décrocher le combiné.
 - b. Si vous utilisez le casque, appuyez sur cette touche pour parler ou mettre fin à l'appel.
-

Mise en service

13. R
a. Pour l'utilisation avec un autocommutateur, touche de transfert d'appels.
b. Sur les lignes téléphoniques publiques : active les fonctions de la ligne publique.
14. 0 – 9, *, #
a. Touches de numérotation.
b. Servent également à la saisie alphanumérique des entrées du répertoire, 0 pour insérer un espace, * pour les symboles.
15. Haut-parleur
Pour le mode mains-libres et pour la sonnerie.
16. ▲ ▬ ▼
Pour consulter la liste des appels entrants, sélectionner et faire défiler les options de réglage.
17. Crochet pour montage mural
Inversion à 180 degrés pour raccrocher le combiné en cas de fixation murale de l'appareil.
18. Crochet commutateur
A enfoncer pour mettre fin à un appel, pour décrocher ou raccrocher le combiné.



19. Commutateur de message en attente
- Commutation SR/HV/PR1/PR2 (cf. « Indication de message en attente »)
SR : Utilisation d'un train de sonneries pour signaler un message en attente
HV : Utilisation de la ligne de tension au-delà de 70 V pour signaler un message en attente
PR1 : Utilisation de la polarité de la ligne pour activer/désactiver l'indication de message en attente
PR2 : Identique à PR1, mais avec polarité inversée.

Remarque :

Le commutateur de message en attente convient à un fonctionnement du téléphone derrière un autocommutateur. Le commutateur doit être en position PR1 ou PR2 pour un fonctionnement sur une ligne téléphonique publique.

20. Port de la ligne Pour raccorder le cordon téléphonique fourni à la prise murale.

21. Port DONNEES Pour connecter un modem ou un répondeur, par exemple. Utilisez uniquement des appareils ayant leur propre système d'alimentation, car une alimentation via la ligne téléphonique n'est pas autorisée.

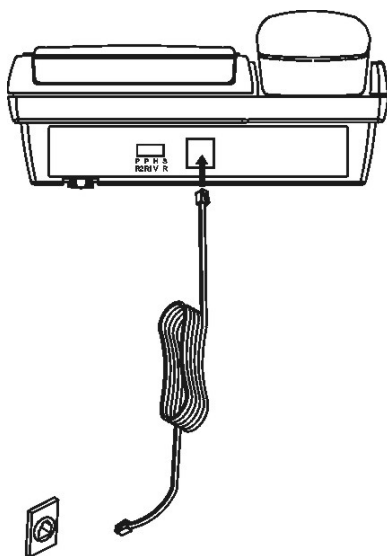
22. Port pour casque Western 4/4 (RJ11), utilisez uniquement les casques agréés par Tiptel.

23. Port combiné Connectez le combiné à l'aide du cordon spiralé fourni.

24. Compartiment des piles Pour 4 piles de type AA seulement.

Installation

1. Retirez le couvercle du logement des piles et insérez 4 piles de type AA (UM3). Cet appareil ne recharge pas les batteries rechargeables. Pour ce faire, utilisez un chargeur externe (non fourni).
2. Connectez une extrémité du cordon spiralé au port du combiné et l'autre extrémité au port sur la base de l'appareil.
3. Raccordez une extrémité du câble plat au port de la ligne du téléphone et l'autre extrémité dans la prise murale.



Remarque :

1. Utilisez exclusivement le type de pile suivant : 4 piles AA UM3. Veillez à respecter la polarité.
2. Veuillez remplacer les piles tous les 8 mois (ou en fonction de l'utilisation).
3. Lorsque vous changez les piles, vous devez les remplacer toutes en même temps.
4. Vous devez débrancher le cordon de la ligne lorsque vous changez les piles.
5. La tension de ligne suffit à faire fonctionner le poste téléphonique. Les piles servent uniquement au bon fonctionnement de l'horloge.


Configuration des fonctions

Chaque fonction peut être configurée via une seule touche. En mode raccroché, appuyez sur **X/MENU** pendant au moins 3 secondes pour accéder au menu des fonctions. Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche **X/MENU** pour faire défiler une par une les fonctions disponibles. Consultez la liste ci-dessous pour configurer chacune des fonctions. Vous pouvez quitter le menu en décrochant.



Choisir la langue

En mode raccroché, appuyez sur **X/MENU** pendant 3 secondes pour accéder au menu LANGUES. Appuyez sur ▲  ▼ pour choisir la langue. Appuyez sur **X/MENU** pour valider le choix.

Régler le contraste

Après avoir configuré l'option LANGUES, appuyez sur **X/MENU** pour accéder au menu de réglage CONTRASTE LCD. L'écran affiche CONTRASTE LCD (le réglage par défaut est 3). Appuyez sur ▲  ▼ pour sélectionner le niveau de contraste (1-5). Appuyez sur **X/MENU** pour valider le choix.

Régler l'année, la date et l'heure

Après avoir configuré l'option CONTRASTE LCD, appuyez sur **X/MENU** pour accéder au menu ANNEE, DATE et HEURE. Les chiffres de l'année clignotent. Appuyez sur ▲  ▼ pour sélectionner l'année. Appuyez sur **X/MENU** pour valider le choix. Les chiffres du mois clignotent. Appuyez sur ▲  ▼ pour sélectionner le mois et appuyez sur **X/MENU** pour valider le choix. Procédez de la même façon pour régler la date et l'heure (qui peuvent avoir été réglées automatiquement par l'opérateur téléphonique ou l'autocommutateur).

Préfixe d'accès (accès à la ligne réseau)

Après avoir configuré l'option ANNEE, DATE ET HEURE, appuyez sur **X/MENU** pour accéder au menu de réglage PREFIXE ACCES. Le premier chiffre clignote. Appuyez sur **▲** **■** **▼** pour sélectionner le chiffre et appuyez sur **X/MENU** pour valider la sélection. Procédez de la même façon pour poursuivre la sélection des autres chiffres du préfixe.

Lorsque le téléphone fonctionne après un commutateur, il est possible de paramétrer le préfixe d'accès pour la numérotation d'appels sortants, et une pause sera automatiquement insérée entre le préfixe d'accès et le numéro que vous aurez composé. Exemple : Si vous définissez 0 comme préfixe d'accès et composez un numéro à partir du répertoire, le numéro enregistré 0021024280 sera composé comme suit : 0, pause, 021024280 (cf. « Régler la durée de la pause »).

Choisir la mélodie de la sonnerie

Après avoir configuré l'option PREFIXE ACCES, appuyez sur **X/MENU** pour accéder au menu de réglage MELODIES SONNERIE. Appuyez sur **▲** **■** **▼** pour sélectionner la mélodie (1-16) et appuyez sur **X/MENU** pour valider le choix.

Régler le volume de la sonnerie

Après avoir configuré l'option MELODIES SONNERIE, appuyez sur **X/MENU** pour accéder au menu de réglage VOLUME SONNERIE. Appuyez sur **▲** **■** **▼** pour sélectionner le volume de sonnerie (1-8) et appuyez sur **X/MENU** pour valider le choix.

Régler la durée du flashing

Après avoir configuré l'option VOLUME SONNERIE, appuyez sur **X/MENU** pour accéder au menu de réglage DUREE FLASH. Appuyez sur **▲** **■** **▼** pour sélectionner la durée du flashing (100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 900 ms) et appuyez sur **X/MENU** pour valider la sélection. Veuillez demander à votre opérateur téléphonique ou à l'installateur de l'autocommutateur (si le téléphone est utilisé derrière un autocommutateur) quel est le bon réglage.

Régler la durée de la pause

Après avoir configuré l'option DUREE FLASH, appuyez sur **X/MENU** pour accéder au menu de réglage DUREE PAUSE. Appuyez sur ▲ **■** ▼ pour sélectionner la durée de la pause (1,2 s, 2,4 s, 3,6 s) et appuyez sur **X/MENU** pour valider le choix.

En cas d'appel sortant, l'appareil crée une pause de la durée sélectionnée après la composition des chiffres mémorisés dans PREFIXE ACCES (cf. Préfixe d'accès). Cette fonction sera utilisée selon que vous appuierez sur **P** ou utiliserez le répertoire téléphonique.

Choisir le mode Fréquence vocale (DTMF) ou Impulsion


Après avoir configuré l'option DUREE PAUSE, appuyez sur **X/MENU** pour accéder au menu de réglage du mode de numérotation : APPELER EN DTMF ou APPELER EN IMP. Appuyez sur ▲ **■** ▼ pour sélectionner le mode (DTMF ou IMP) et appuyez sur **X/MENU** pour valider le choix.

Veillez demander à votre opérateur téléphonique ou à l'installateur de l'autocommutateur (si le téléphone est utilisé après un autocommutateur) quel est le bon réglage.

En cours de communication, vous avez la possibilité de passer provisoirement du mode Impulsion au mode DTMF (fréquence vocale) en appuyant sur *****.

Utilisation

Effectuer un appel

Décrochez le combiné ou appuyez sur  pour obtenir la tonalité et composer le numéro. Utilisez **X/MENU** pour modifier le numéro. Lorsque le correspondant appelé répond, l'écran affiche automatiquement la durée de l'appel.

En mode Impulsion, vous avez la possibilité de passer provisoirement en mode DTMF (fréquence vocale) en cours de communication en appuyant sur *****. Ensuite, tous les numéros seront composés en mode DTMF.

f

Répondre à un appel


Décrochez le combiné ou appuyez sur  pour répondre à l'appel.

Mettre fin à un appel

Raccrochez le combiné ou appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

Activer ou désactiver le mode mains-libres

Pour activer le mode mains-libres :

Appuyez sur  puis raccrochez le combiné et parlez via le haut-parleur.

Pour désactiver le mode mains-libres :


Décrochez le combiné, la communication se poursuit automatiquement sur le combiné.

Utilisation avec micro-casque

Si vous utilisez un micro-casque connecté, celui-ci remplace le mode mains-libres. Le fonctionnement est identique à celui décrit ci-dessus.



Mode secret (microphone coupé)

En mode conversation, appuyez sur  pour rendre l'appel muet. Si vous raccrochez le combiné, vous mettez fin à l'appel.

Pour désactiver le mode secret, appuyez de nouveau sur . Le microphone n'est plus coupé.

Flash (touche R) / Transfert d'appel

Cette fonction est essentiellement utile pour les installations avec autocommutateur. Si le service de signal d'appel est fourni par votre opérateur téléphonique, cette fonction servira également de signal d'appel.


- a. Appuyez sur  pour obtenir le service de signal d'appel de votre opérateur.
- b. Appuyez sur  pour transférer un appel vers une autre ligne (au sein d'un autocommutateur).

Remarque : Vérifiez la durée du flashing en cas de problème. Les autocommutateurs sont généralement configurés sur 100 ms alors que le réglage des opérateurs peut être 100 ms ou 300 ms. Veuillez demander à votre opérateur téléphonique ou à l'installateur de l'autocommutateur quel est le bon réglage.

Pré-numérotation

En mode raccroché, composez le numéro de téléphone et décrochez le combiné. Le numéro sera composé automatiquement.

Pause


Appuyez sur  pour insérer la durée de la pause à 1,2/2,4/3,6 secondes (en fonction de la configuration).

Recomposition / Rappel automatique

En mode raccroché, appuyez sur  / P pour consulter les 16 derniers numéros composés.

Décrochez le combiné ou appuyez sur  pour composer le numéro sélectionné.


Rappel automatique

En mode raccroché, appuyez sur  /  pour activer le rappel automatique jusqu'à ce que le correspondant appelé réponde.





Numérotation abrégée

Mémorisation

- En mode raccroché, appuyez sur .
- Saisissez le numéro de téléphone que vous souhaitez mémoriser comme numéro abrégé.
- Appuyez sur une touche d'accès direct (M1 à M10) à laquelle vous souhaitez associer ce numéro abrégé.

Numérotation

Décrochez le combiné ou appuyez sur . Appuyez sur M1 (ou M2 à M10) pour composer automatiquement le numéro de téléphone correspondant au numéro abrégé. Ou :

En mode raccroché, appuyez sur M1 (ou M2 à M10) pour visualiser le numéro de téléphone correspondant au numéro abrégé. Appuyez sur  pour que le numéro soit composé.

Suppression

- En mode raccroché, appuyez sur M1 (ou M2 à M10) pour visualiser le numéro de téléphone correspondant au numéro abrégé.
- Appuyez à plusieurs reprises sur **X/MENU** jusqu'à ce que les différents chiffres soient supprimés (de la fin vers le début).
- Appuyez sur **X/MENU** pendant 3 secondes pour supprimer le numéro complet affiché.

Liste des appelants (appels reçus)



Remarque :

La fonction Présentation du numéro doit être activée par l'opérateur et pouvoir être retransmise par l'autocommutateur.

Consultation

En mode raccroché, appuyez sur ▲  ▼ pour afficher le numéro de l'appelant et l'heure de son appel.

Suppression





- Lorsque vous consultez les appels entrants, appuyez sur ▲  ▼ pour chercher l'appel que vous souhaitez supprimer. Faites un appui bref sur **X/MENU** pour supprimer un seul appel et confirmer.
- Lorsque vous consultez les appels entrants, appuyez sur ▲  ▼ pour consulter les données d'un appel quelconque. Appuyez sur **X/MENU** pendant 3 secondes pour supprimer tous les appels.

Rappel du numéro




En mode raccroché, appuyez sur ▲  ▼ pour sélectionner le numéro à rappeler à partir de la liste des appelants. Appuyez sur  /  pour que le numéro soit composé.

Répertoire téléphonique

Enregistrer les entrées du répertoire téléphonique

- En mode raccroché, appuyez sur . L'écran affiche EDITER ↑ CHERCHER ↓.
- Appuyez sur ▲  ▼ pour activer le mode de saisie. Saisissez le nom.
- Appuyez sur ▲  ▼ pour accéder à l'écran de saisie des numéros de téléphone et entrez le numéro de téléphone.
- Appuyez sur  pour enregistrer l'entrée et saisir un autre nom et numéro de téléphone. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 135 noms et numéros de téléphone dans le répertoire téléphonique. Lorsque vous atteignez la 136ème entrée, l'écran affiche MEM. SATUREE.


Consultation du répertoire téléphonique

- Appuyez sur  pour accéder à l'écran du répertoire téléphonique. Appuyez sur ▲  ▼, l'écran affiche « NOM SVP ». Entrez le nom pour consulter le numéro de téléphone.
- Appuyez sur ▲  ▼ pour consulter le répertoire téléphonique.
- La recherche par ordre alphabétique est possible. Si vous entrez une lettre, vous pouvez consulter les entrées du répertoire dont les noms commencent par cette lettre.









Suppression des entrées du répertoire téléphonique



En mode de consultation du répertoire, appuyez sur  pendant 3 secondes pour supprimer le nom et le numéro.

Numérotation à partir du répertoire

En mode raccroché, après avoir consulté le répertoire et trouvé le numéro que vous souhaitez composer, appuyez sur  ou décrochez le combiné pour composer le numéro de téléphone mémorisé.

Régler l'alarme


En mode raccroché, appuyez sur  /  en maintenant appuyé pendant au moins 3 secondes. Appuyez sur ▲  ▼ pour sélectionner l'heure. Appuyez sur  /  pour confirmer et changer les minutes. Appuyez sur ▲  ▼ pour sélectionner les minutes. Appuyez sur  /  pour confirmer.

Appuyez sur  /  pour activer ou désactiver l'alarme à tout moment.

Si l'alarme est active, le symbole de l'horloge s'affiche dans le coin droit en bas de l'écran. Lorsque l'heure programmée arrive, le téléphone se met à sonner avec une mélodie spécifique.



Rétablir la configuration initiale de l'appareil

En mode raccroché, appuyez sur  pendant plus de 8 secondes. Toutes les mémoires (y compris les entrées du répertoire téléphonique et tous les réglages) sont effacés. La configuration initiale de l'appareil est rétablie après quelques secondes.

Configuration initiale de l'appareil

Niveau de contraste :	3
Mélodies de sonnerie :	9
Volume de la sonnerie :	8
Durée du flashing:	100 ms
Durée de la pause :	3,6 s
Modes de composition :	DTMF (fréquence vocale)

Indication de message en attente

Ce poste accepte différents types d'indication de message en attente. Outre le type FSK (modulation par déplacement de fréquence), le type utilisé est fonction du réglage du commutateur de message en attente situé à l'arrière du poste. Veuillez demander à l'installateur de votre autocommutateur ou à votre opérateur téléphonique quel type d'indication de message en attente est utilisé.



Indication de message en attente FSK

Le code spécial de l'identifiant d'appelant utilisé pour l'indication de message en attente sera toujours interprété par l'appareil, quelle que soit la position du commutateur de message en attente.

Si l'opérateur téléphonique envoie un signal de message en attente, le symbole ☒ s'allume à l'écran (entre l'heure et la date).

Les deux gammes d'autocommutateurs tiptel 4011 XT et tiptel 30xx / tiptel.com acceptent ce type d'indication de message en attente.

Indication de message en attente par inversion de polarité de la ligne téléphonique

Si le commutateur est réglé sur PR1 ou PR2, le témoin indicateur de message en attente s'allumera si la polarité de la ligne téléphonique est inversée. Si le témoin s'allume de manière intempestive, il vous suffit de régler le commutateur de PR1 à PR2 ou inversement.

Certaines versions locales des autocommutateurs tiptel 4011 XT acceptent ce type d'indicateur de message en attente.

Indication de message en attente déclenchée par haute tension

Si le commutateur est réglé sur HV (haute tension), le témoin indicateur de message en attente s'allumera dès que la tension de la ligne téléphonique dépasse 70 volts.

Indication de message en attente par train de sonneries « SR »

La fonction d'indication de message en attente « SR » est utilisée pour les autocommutateurs envoyant uniquement un train cadencé de sonneries correspondant à l'indication de message en attente. La cadence de ce train de sonneries est T1---T2---T3.

T1 (fréquence de la 1^{ère} sonnerie = 50 Hz ,durée = 40 ms)

T2 (durée de pause entre sonneries = 110 ms)

T3 (fréquence de la 2^e sonnerie = 50 Hz , durée = 40 ms)

Activation

Réglez le commutateur à l'arrière du poste sur la position « SR » et décrochez une fois pour l'activer.

Réglage de la cadence du signal SR

Après avoir activé la fonction SR, réglez sa cadence en mode raccroché.

Appuyez sur **X/MENU** pendant au moins 3 secondes pour accéder au menu des fonctions.

Appuyez brièvement sur **X/MENU** à plusieurs reprises pour ignorer les autres options, jusqu'à ce que l'écran affiche

(T1 = 6.6 * 006 ms).

Utilisez ▲ **■** ▼ pour régler la durée en fonction de l'autocommutateur utilisé.

Appuyez brièvement sur **X/MENU** pour enregistrer T1.

L'écran affiche (T2 = 6.6 * 017 ms).

Utilisez ▲ **■** ▼ pour régler la durée en fonction de l'autocommutateur utilisé.

Appuyez brièvement sur **X/MENU** pour enregistrer T2.

L'écran affiche (T3 = 6.6 * 006 ms).

Utilisez ▲ **■** ▼ pour régler la durée en fonction de l'autocommutateur utilisé.

Appuyez brièvement sur **X/MENU** pour enregistrer T3.

Appuyez sur **X/MENU** plusieurs fois pour retourner au mode veille.

Indication de message en attente

Remarque :

La tolérance de reconnaissance de signal est de ± 46 ms.

Exemple :

Pour la synchronisation initiale de $T1 - T2 - T3 = 150 - 330 -$, le réglage manuel 150 ms affiche ($T1 = 6.6 * 022$ ms) ($T2 = 6.6 * 050$ ms) ($T3 = 6.6 * 022$ ms), ce qui signifie une tolérance de synchronisation SR

($T1 = 150 \pm 46$ ms) ($T2 = 350 \pm 46$ ms) ($T3 = 150 \pm 46$ ms)

Les deux modèles HighPath 3550 et 3750 de Siemens acceptent ce type d'indication de message en attente.

Réglage présumé pour un autocommutateur Siemens : $T1=006$, $T2=017$, $T3=006$.

Réglage présumé pour un autocommutateur NEC : $T1=022$, $T2=050$, $T3=022$.

Nous vous recommandons toutefois de vérifier les valeurs de réglage avec l'installateur de votre autocommutateur.

Remarque :

Le commutateur de message en attente convient à un fonctionnement du téléphone derrière un autocommutateur. Le commutateur doit être en position PR1 ou PR2 pour un fonctionnement sur une ligne téléphonique publique.



Annexe

Service après-vente

Vous avez acquis un produit high tech du Groupe TIPTEL. La qualité est confirmée par notre certification selon DIN EN ISO 9001.

Si vous rencontrez des difficultés ou si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de l'appareil, nous vous prions de contacter votre revendeur spécialisé. Celui-ci est votre partenaire de référence durant la période de garantie. La Société TIPTEL assure un support technique à votre revendeur pour qu'il soit en mesure de vous conseiller de manière compétente.

Au cas où votre détaillant ne peut pas vous aider, vous pouvez consulter les pages internet sous la rubrique SUPPORT sous FAQ :

En France

www.tiptel.fr
 support@tiptel.fr
 09h00 – 12h30 – 13h30-17h30
 (17h00 vendredi)
 Tél : 01.39.44.63.30
 Fax : 01.30.57.00.29

En Belgique

www.tiptel.be
 support@tiptel.be
 08h30-12h30-13h30-17h
 (lun-vendredi)
 Tél : 0903/99 333*
 Fax : 02 / 714 93 44

En Suisse

www.tiptel-online.ch
 service@tiptel-online.ch
 08.00 bis 17.00 Uhr (Mo-Fr)
 Tél : 01/ 843 13 13
 Fax : 01 / 884 01 84

*0.12 EURO la minute

Veillez consulter l'opérateur télécom pour les questions relatives au raccordement téléphonique.

Garantie

Votre partenaire pour les prestations découlant des obligations de garantie est le détaillant spécialisé chez qui vous avez acheté l'appareil.

TIPTEL offre une garantie de 2 ans pièces et main d'œuvre à compter de la date de facturation par TIPTEL du produit.

En cas de défaut de fabrication ou pièce manquante sur le produit, l'acheteur peut uniquement exiger le remplacement de la pièce défectueuse ou le remplacement du produit. Les appareils ou pièces échangées deviennent la propriété du revendeur ou installateur spécialisé. Si le remplacement de la pièce ou

du produit n'est pas possible, l'acheteur pourra dans ce cas uniquement exiger une réduction du prix d'achat ou résilier son contrat.

L'acheteur doit directement avertir le distributeur spécialisé ou l'installateur de tout défaut constaté. La preuve du droit aux prestations de garantie doit être fournie par des documents d'achat usuels (quittance, facture)

Le droit aux prestations de garantie expire en cas d'intervention sur l'appareil effectué par l'acheteur ou une tierce personne. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation, opération de stockage non appropriées, ni les dommages occasionnés suite à des cas de force majeure ou autres influences extérieures. La garantie ne concerne pas les consommables (piles, batteries) ou les défauts qui n'ont qu'un effet négligeable sur la valeur ou la fonctionnalité. Les dégâts occasionnés pendant le transport du produit ne sont pas couverts par la garantie. Il appartient à l'acheteur de vérifier le colis à l'arrivée et d'exercer s'il y a lieu ses recours contre le transporteur, même si l'expédition est faite en franco.

Information à propos de la procédure :

Les réparations éventuelles ne doivent être effectuées que par le service technique de TIPTEL. Toute intervention effectuée par un personnel non qualifié rendra caduque la garantie. De même cette garantie expirera si l'identification du produit est rendue impossible par la détérioration ou disparition du numéro de série.

La garantie n'est pas transmissible et ne peut être assumée par un nouveau propriétaire. Par ailleurs, les conditions générales de TIPTEL constituent une partie intégrante du contrat pour votre revendeur ou installateur. En cas de réclamation veuillez retourner l'appareil défectueux à ce dernier avec un descriptif de la panne ainsi qu'une preuve d'achat. En cas de réparation sous garantie, les frais de réexpédition du produit chez le revendeur sont pris en charge par TIPTEL.

Agrément CE

Cet appareil est agréé dans tous les Etats membres de l'UE conformément aux directives européennes pour le raccordement au réseau téléphonique public analogique. En raison des différences techniques existant dans les divers pays, il n'est pas possible d'offrir de garantie illimitée quant au fonctionnement de l'appareil sur chaque raccordement téléphonique.

TIPTEL déclare par la présente que cet appareil satisfait aux exigences fondamentales stipulées dans la directive européenne 1999/5/UE.

La conformité est attestée par le sigle CE sur l'appareil. Vous trouverez de plus amples détails concernant la déclaration de conformité à l'adresse Internet suivante :

<http://www.tiptel.fr>

<http://www.tiptel.be>

<http://www.tiptel-online.ch>

Respect de l'environnement

En cas d'utilisation conforme aux prescriptions, un contact avec des substances dangereuses pour la santé est impossible. L'appareil ne contient pas de piles. Les matières synthétiques utilisées dans cet appareil se composent de granulés partiellement recyclés. Nos emballages ne contiennent aucune matière synthétique. Nous utilisons exclusivement du carton et du papier issus de matériaux partiellement recyclés.



En cas de problème

Si votre téléphone présente des problèmes de fonctionnement, les conseils suivants

devraient vous aider à les résoudre :

Problème	Cause possible	Remède/Recommandation
Pas d'affichage en mode décroché.	Mauvais contact avec la prise téléphonique.	Vérifiez tous les câbles et connecteurs. Essayez en branchant une autre prise.
Écran trop pâle ou trop foncé.	Mauvais réglage du contraste.	Réglez le contraste.
L'écran n'affiche pas la bonne année, mais la date et l'heure sont correctes.	L'opérateur téléphonique ou l'autocommutateur transmet la date et l'heure, mais pas l'année.	Saisissez manuellement l'année. Il n'existe pas de protocole de transmission de l'année. Ce n'est pas un défaut.
Le témoin de message en attente est constamment allumé.	Mauvais réglage du commutateur de message en attente. Mauvais réglage de la polarité de la ligne téléphonique.	Commutez de PR1 à PR2 ou vice-versa.
Le téléphone ne sonne pas. Pas de son.	Mauvais contact avec la prise téléphonique. Sonnerie réglée sur Silence.	Vérifiez tous les câbles et connecteurs. Essayez en branchant une autre prise. Réglez le volume de la sonnerie.
Le téléphone ne sonne pas dans l'autocommutateur.	Pas de signal d'appel associé à ce poste.	Vérifiez la programmation de l'autocommutateur.
Friture ou autres parasites sur le haut-parleur.	Parasites générés par un téléphone sans fil, un écran, etc.	Déplacez l'installation.
Le téléphone accepte les appels entrants, mais pas sortants.	Mauvais réglage du mode de numérotation.	Configurez le mode de numérotation adéquat.
Erreur ou absence de connexion	Le préfixe d'accès au réseau public	Entrez le préfixe.

Annexe

en appelant de l'autocommutateur.	n'a pas été saisi.	
Pas de numéro affiché à la réception d'un appel	<p>L'opérateur téléphonique ou l'autocommutateur ne prend pas en charge cette fonction ou cette dernière n'est pas autorisée.</p> <p>L'appelant a masqué son numéro d'appel ou celui-ci est sur liste rouge.</p> <p>L'appel provient d'un téléphone public.</p> <p>L'appel est émis via un opérateur qui ne prend pas en charge le transfert des numéros d'appel.</p>	Vérifiez auprès de l'opérateur ou de l'installateur de l'autocommutateur si cette fonction est prise en charge ou suppose une autorisation.



Données techniques

Dimensions (l x H x P):	180 x 75 x 220 mm
Poids:	approx. 770 g
Câble de raccordement:	min. 2 m
Volume:	8 niveaux réglables pour le mode mains-libres et la sonnerie 6 niveaux réglables pour le casque 4 niveaux réglables pour le combiné
Modes de composition:	DTMF (fréquence vocale) ou impulsion
Pause réglable :	durée de 1,2/2,4/3,6 sec. (pour utilisation avec un autocommutateur)
Durée du flashing :	100 ms, 200 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms ou 900 ms
Mémoires de numérotation abrégée :	10
Niveau de contraste:	réglage 1 - 5
Affichage du numéro d'appel:	Mode Dual FSK / DTMF
Nombre de caractères pour l'affichage du numéro :	20 caractères
Liste des appelants :	60 numéros
Recomposition	16 derniers numéros appelés
rappel automatique:	up to 15 times
Répertoire téléphonique :	135 entrées
Température ambiante:	0 – 40 ° C
Mélodies de sonnerie:	16
Mains-libres :	transmission bidirectionnelle à l'alternat / semi-duplex
Combiné :	compatible avec le port d'une aide auditive (intègre un générateur de champ magnétique)
Port pour modem :	approx 33.6k avec modem (pas inclus)

Gebruiksaanwijzing

(NL/B)

Comfort telefoontoestel
met nummerweergave /
Message Waiting LED
en headset aansluiting

tiptel 160



tiptel

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	3
Veiligheidsaanwijzingen	5
Kenmerken van het toestel	6
Leveringsomvang	6
Beschrijving van het toestel	7
Plaatsen van inlegvel	11
Aansluiten	11
Maximum aantal toestellen	12
Plaatsen en vervangen van de batterijen	12
Instellen functies	13
Taal instellen	13
Contrast instellen	13
Jaar, datum en tijd instellen.....	14
Instellen van het buitenlijnummer voor een netlijn.....	15
Belsignaal instellen	15
Belvolume instellen	16
Flashtijd instellen	16
Kiespauze tijd instellen	17
Kiesmethode instellen.....	17
Telefoneren.....	18
Kiezen.....	18
Gesprek aannemen	18
Gesprek beëindigen	18
Overschakelen tussen de hoorn en handenvrij telefoneren	18
Microfoon uitschakelen (mute)	19
Flash (R)-toets / Gesprek doorverbinden.....	19
Kiesvoorbereiding	19
Kiespauze.....	20
Nummerherhaling / Automatische nummerherhaling.....	20
Geheugentoetsen	21
Oproeplijst.....	22
Telefoonboek	23
Alarm instellen.....	24
Terugzetten naar de fabrieksinstelling	24

Message Waiting Indicatie (MWI)	25
FSK.....	25
Ompoling (PR1 / PR2)	25
Hoge spanning (HV)	26
SR belsignaalpuls MW	26
Bijlage	28
Service	28
Garantie.....	28
Fabrieksinstellingen	29
Conformiteit verklaring.....	29
CE-Keuring.....	29
Vastgesteld gebruik	29
Copyright	30
Problemen oplossen.....	30
Technische gegevens.....	32

Veiligheidsaanwijzingen

Let bij het plaatsen, het aansluiten en de bediening van de tiptel 160 op de volgende aanwijzingen:

- De aansluitkabels dient u alleen aan te sluiten op de hiervoor bestemde aansluitingen.
- Let erop, dat de aansluitkabels zorgvuldig weggewerkt worden, zodat niemand erover kan struikelen. Aangesloten kabels mogen niet overmatig geknikt, strak getrokken of mechanisch belast worden.
- Plaats en gebruik het toestel niet in de directe nabijheid van elektrische storingsbronnen.
- Sluit alleen accessoires aan die geschikt zijn voor dit toestel.
- U mag het toestel nooit zelf openen. Raak de aansluitingen nooit met scherpe of metalen voorwerpen aan.
- Reinig de tiptel 160 alleen met een zachte, vochtige doek. U mag geen schuurmiddel of chemicaliën gebruiken.
- Het toestel mag niet gebruikt of geplaatst worden in vochtige, stoffige ruimten of in aanraking komen met vloeistoffen of dampen.
- Gebruik het toestel niet op plaatsen met direct zonlicht.
- Gebruik het toestel niet in explosiegevaarlijke ruimten.
- U dient alleen de originele tiptel telefoon aansluitkabel te gebruiken..

Let op:

Gebruikte batterijen kunnen gaan lekken en daardoor het toestel beschadigen. Batterijen dienen dus tijdig te worden vervangen en vervolgens milieuvriendelijk te worden weggegooid (geen huisvuil).

Kenmerken van het toestel

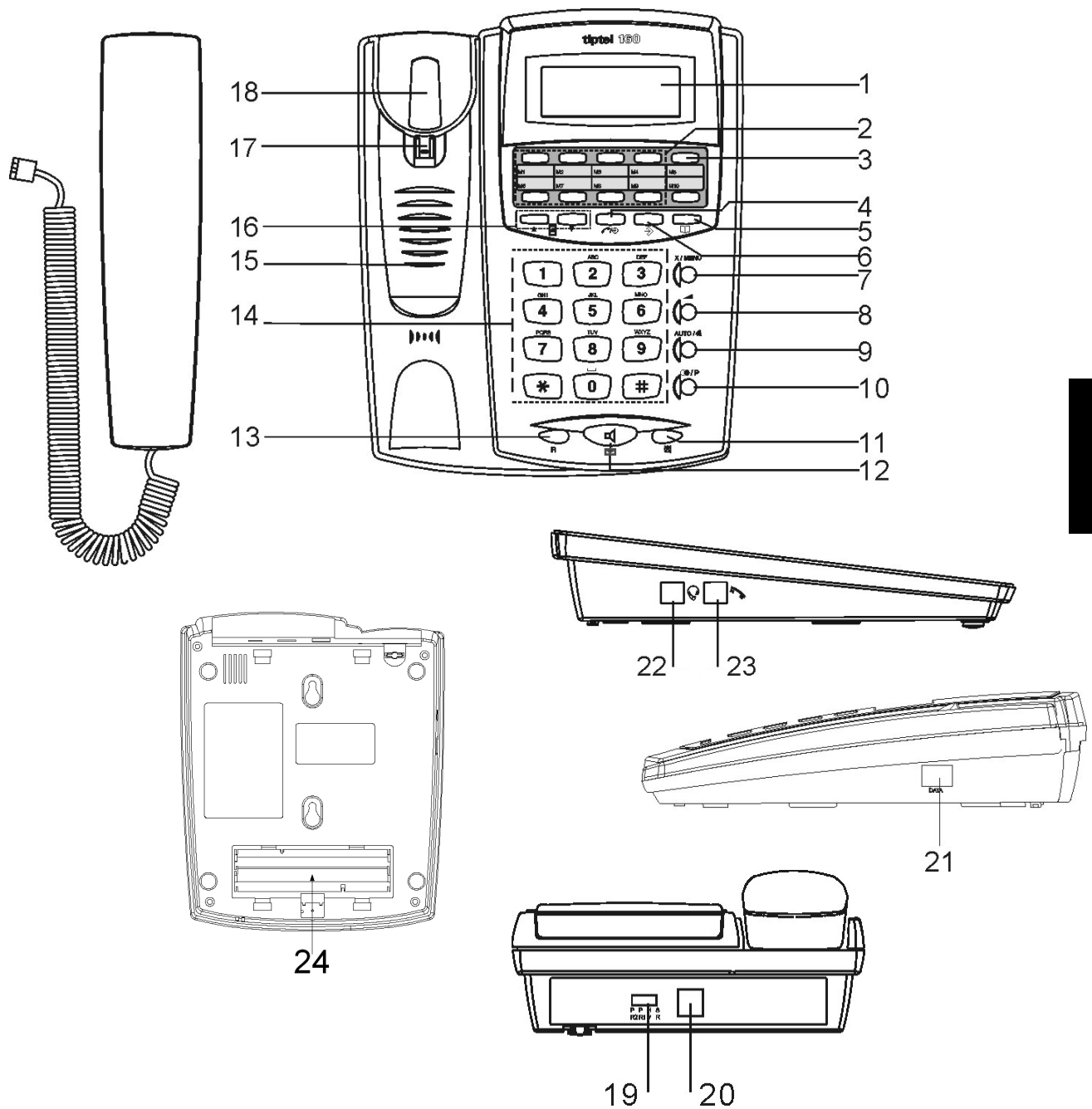
- LCD-display voor telefoonnummers, datum en tijd
- Handenvrij spreken (half duplex) van hoge kwaliteit
- Message Waiting Indicatie (4 varianten ondersteund)
- Oproeplijst van de laatste 60 inkomende gesprekken
- Nummerhaling van de 16 laatst gekozen nummers
- FSK / DTMF -nummerweergave
- Telefoonboek voor 135 ingaven
- Automatische nummerherhaling
- Contrast LCD instelbaar
- Doorverbinden (R-toets voor gebruik met een telefooncentrale)
- Mute functie
- 16 instelbare belsignalen
- Kiespauze instelbaar
- Flashtijd instelbaar
- Toon (TDK) en Puls (IDK) kiezen
- Hoorn geschikt voor gebruik in combinatie met een gehoorapparaat
- Headset-aansluiting
- Data-aansluiting voor bijv. analoog modem
- Volume: 8 instelbare niveaus voor luidspreker en belsignaal
6 instelbare niveaus headset
4 niveaus instelbaar voor hoorn

Leveringsomvang

De tiptel 160 wordt geleverd met de volgende onderdelen:

- Krulsnoer en hoorn
- Telefoon aansluitkabel
- Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van het toestel



-
- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. LCD-display | Weergave van het telefoonnummer, de datum en de tijd |
| <hr/> | |
| 2. Inlegvel | Inlegvel voor bij de geheugentoetsen. |
| <hr/> | |
| 3. Geheugentoetsen (M1-M10) | Hier kunnen telefoonnummers worden opgeslagen voor direct kiezen. |
-


Terugbel- / alarm toets:

4.  / 

- Terugbellen vanuit de oproeplijst met buitenlijnummer.
 - 3 seconden ingedrukt houden om de alarmtijd in te stellen.
-

5. 

Telefoonboek

6. 

Programmeertoets:

Om telefoonnummers te programmeren onder de geheugentoetsen.

Wis / Menu – toets:

7. X / MENU

- 3 seconden ingedrukt houden om naar het configuratie menu te gaan.
 - In het configuratie menu indrukken om de informatie te bevestigen en te bladeren door het menu.
 - Indrukken om nummers en namen in het telefoonboek, en de geheugentoetsen, te wissen of te bewerken.
-

Volume toetsen:

8. 




- Terwijl de hoorn op het toestel ligt, 3 seconden ingedrukt houden om het belvolume in te stellen.
- Tijdens gebruik van de handenvrij indrukken om het volume te regelen.
- Tijdens gebruik van de hoorn indrukken om het volume te regelen.

Volume kan aangepast worden met de   toetsen.


Automatische nummerherhalingstoets:

9. AUTO / 

- Automatische nummerherhaling
 - Om het belsignaal in te stellen 3 seconden ingedrukt houden.
-

	Nummerherhalings- / Pauze toets:
10.  / P	<ul style="list-style-type: none">• Hoorn op het toestel: om het laatst gekozen nummer te bekijken.• Hoorn opgenomen: om het laatst gekozen nummer te bellen.• Een kiespauze invoegen tijdens het bewerken van het telefoonboek / geheugentoetsen of tijdens het kiezen van een telefoonnummer.
11. 	Mute toets: Om de microfoon uit te schakelen.
12. Message Waiting LED	Message Waiting LED: <ul style="list-style-type: none">• De LED licht op als de telefoon in gebruik is (hoorn opgenomen).• De LED knippert als u een oproep gemist heeft en de beller zijn of haar telefoonnummer heeft meegestuurd.• De LED knippert 2 keer kort zodra de telefoon een Message Waiting-sigitaal ontvangen heeft• De LED signaleert een binnenkomende oproep
12. 	Luidspreker toets: Indrukken voor handen vrij telefoneren.
13. R	“ruggespraak”-toets: <ul style="list-style-type: none">• Voor ruggespraak/doorverbinden in telefooncentrales
14. 0 – 9, *, #	Cijfertoetsen: <ul style="list-style-type: none">• Worden tijdens het bewerken van het telefoonboek ook gebruikt voor letters, 0 voor een spatie, * voor symbolen.
15. Luidspreker	Voor handenvrije gesprekken en voor het belsignaal

Instelling

16. ▲  ▼ Oproeplijst bekijken, door het menu bladeren en volume instellen
-
17. Hoorn ophangclip Om de hoorn op te hangen als het apparaat tegen de wand wordt gemonteerd. Hiervoor de clip 180 graden omdraaien.
-
18. Haakcontact Indrukken om een gesprek te beëindigen.
-
19. Message Waiting-schakelaar Schakelen tussen varianten SR/HV/PR1/PR2 (zie hoofdstuk Message Waiting Indicatie)
-

Opmerking:

De Message Waiting-schakelaar is geschikt om de telefoon te gebruiken achter een telefooncentrale. De schakelaar moet in de stand PR1 of PR 2 staan voor gebruik op het analoge telefoonnetwerk. Mocht in de ruststand de LED continu branden, dan kan de stand van de schakelaar gewijzigd worden naar PR1 of PR2.

-
20. Lijnaansluiting Aansluiting voor het telefoonnetwerk
-
21. DATA-aansluiting Voor het aansluiten van een modem of een antwoordapparaat. Gebruik alleen toestellen met een eigen voeding.
-
22. Headset-aansluiting Voor het aansluiting van door Tiptel goedgekeurde headsets
-
23. Aansluiting hoorn Met het meegeleverde krulsnoer kan hier de hoorn worden aangesloten.
-
24. Batterijvak Batterijvak voor plaatsen van 4 maal type AA batterijen.
-

Plaatsen van inlegvel

U heeft de mogelijkheid om onder de geheugentoetsen van uw telefoontoestel, telefoonnummers op te slaan die u vaak nodig heeft. Met behulp van het inlegvel kunt u een naam bij de geheugentoetsen plaatsen.

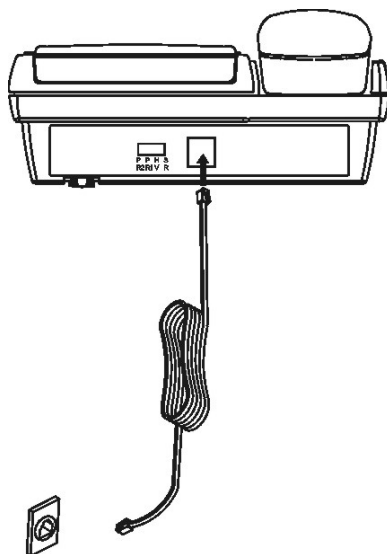
- Verwijder het plaatje plexiglas door de aan de linker zijkant in de kleine uitsparing (bijvoorbeeld) een paperclip te steken.
- U kunt vervolgens het inlegvel eruit nemen en de namen hierop noteren.
- Plaats het inlegvel terug.
- Schuif vervolgens het plaatje plexiglas eerst rechts vast en schuif het daarna in de uitsparing aan de linkerkant.

Meer informatie over het programmeren van de nummers vindt u verder in deze gebruiksaanwijzing.

Aansluiten

De tiptel 160 is een telefoontoestel dat geschikt is voor analoge aansluitingen. Om het toestel in gebruik te kunnen nemen, dient u het volgende te doen:

- Sluit het ene uiteinde van de telefoon aansluitkabel aan op de lijnaansluiting van de telefoon en het andere uiteinde op de telefoonwandcontactdoos.
- Sluit het ene uiteinde van het krulsnoer aan op de aansluiting onderaan de hoorn, en het andere uiteinde op de hoornaansluiting aan de zijkant van het toestel.



Maximum aantal toestellen

Op het telefoonstopcontact van de buitenlijn kunt u een beperkt aantal toestellen aansluiten, in verband met de maximale belastingsfactor. De tiptel 160 heeft belastingsfactor 20. De belastingsfactoren van de toestellen die op de buitenlijn zijn aangesloten, mogen bij elkaar opgeteld niet hoger zijn dan 125. Als de som van de belastingsfactoren hoger is dan 125 kunt u het met een huiscentrale van Tiptel mogelijk maken meerdere toestellen aan te sluiten.

Let op ! Als op de sticker onderop een toestel niet de belastingsfactor maar de aansluitfactor staat vermeld, dan moet u deze aansluitfactor met 25 vermenigvuldigen om de belastingsfactor van dat toestel uit te rekenen. Een toestel met aansluitfactor 1 heeft dus belastingsfactor 25.

Plaatsen en vervangen van de batterijen

Door het plaatsen van 4 standaard batterijen (1,5 V, type AA) worden verschillende functies mogelijk, zoals displayweergave in rust stand, weergave van de datum en tijd, e.a.

Alle opgeslagen telefoonnummers en geprogrammeerde instellingen blijven ook bewaard zonder batterijen. Om de batterijen te plaatsen of te vervangen, gaat u als volgt te werk:

- Neem de telefoon aansluitkabel uit het telefoontoestel
- Open het batterijvak door de bevestigingsklem in te drukken.
- Verwijder eventueel eerst de oude batterijen en vervang deze door de nieuwe batterijen (1,5 V, type AA). Let hierbij goed op de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvak weer.
- Sluit de telefoon aansluitkabel weer aan op de lijnaansluiting van het toestel.

Let op ! Indien het toestel niet is aangesloten op het telefoonnetwerk zullen de batterijen zich ontladen wanneer de hoorn wordt opgenomen. U dient er rekening mee te houden dat oude batterijen kunnen lekken en hierdoor het toestel kunnen beschadigen. Daarom raden wij u aan om de batterijen tijdig te vervangen en milieuvriendelijk weg te gooien. Wij adviseren u om batterijen te gebruiken van het type "Alkaline".

Instellen functies

Terwijl de hoorn op het toestel ligt, 3 seconden de **X/MENU** toets ingedrukt houden om naar het configuratie menu te gaan. Wanneer u de **X/MENU** toets herhaaldelijk indrukt, worden de verschillende functies achtereenvolgens weergegeven en kunt u de instellingen achtereenvolgens wijzigen. Raadpleeg de onderstaande lijst voor het afzonderlijk instellen van de functies. U kunt het menu verlaten door de hoorn op te nemen. Tevens zal automatisch het menu verlaten worden als u gedurende 13 seconden geen toets ingedrukt heeft.

Taal instellen

- Om de taal in te stellen dient u, terwijl de hoorn op het toestel ligt, de **X/MENU** toets 3 seconden ingedrukt houden.
- Druk nu op de **▲** **■** **▼** toetsen om de juiste taal te selecteren.
- Druk op de **X/MENU** toets om de instelling te bevestigen.

Contrast instellen

- Om het contrast in te stellen dient u , terwijl de hoorn op het toestel ligt, de **X/MENU** toets 3 seconden ingedrukt houden om naar het configuratie menu te gaan.
- Druk hierna 1 keer op de **X/MENU** toets om naar LCD contrast instellen te gaan. In het display wordt LCD contrast weergegeven (de standaardinstelling is 3.)
- Druk de **▲** **■** **▼** toetsen in om de gewenste contrast instelling te selecteren (1-5).
- Druk op de **X/MENU** toets om de instelling te bevestigen.

Jaar, datum en tijd instellen

- Om jaar, datum en tijd in te stellen dient u, terwijl de hoorn op het toestel ligt, de **X/MENU** toets 3 seconden ingedrukt houden om naar het configuratie menu te gaan.
- Druk hierna 2 keer op de **X/MENU** toets om naar jaar / datum / tijd te gaan. De cijfers van het jaar gaan knipperen.
- Druk op de **▲ ▢ ▼** toetsen om het jaar te selecteren.
- Druk op de **X/MENU** toets om de instelling te bevestigen. Daarna gaan de cijfers van de maand knipperen.
- Druk op de **▲ ▢ ▼** toetsen om de maand te selecteren.
- Druk op de **X/MENU** toets om de instelling te bevestigen. De cijfers van de dag knipperen.
- Druk nu op de **▲ ▢ ▼** toetsen om de dag te selecteren.
- Druk op de **X/MENU** toets om de instelling te bevestigen. De cijfers van het uur knipperen.
- Druk nu op de **▲ ▢ ▼** toetsen om de uren te selecteren.
- Druk op de **X/MENU** toets om de instelling te bevestigen. De cijfers van de minuten knipperen.
- Druk nu op de **▲ ▢ ▼** toetsen om de minuten te selecteren.
- Druk op de **X/MENU** toets om de instelling te bevestigen en naar het menu punt buitenlijnnummer instellen te gaan.

Let op:

Wanneer u nummerweergave via FSK ontvangt is het mogelijk dat de datum en tijd automatisch bij een oproep ingesteld worden. Het jaartal zal niet ingesteld worden, dit moet u zelf achteraf handmatig instellen.

Instellen van het buitenlijnummer voor een netlijn

Indien de telefoon wordt gebruikt in een telefooncentrale, kan het buitenlijnummer worden ingesteld voor het kiezen van telefoonnummers en zal er automatisch een kiespauze worden ingelast tussen het buitenlijnummer en het telefoonnummer dat u wilt kiezen.


- Om het buitenlijnummer voor een netlijn in te stellen dient u, terwijl de hoorn op het toestel ligt, de **X/MENU** toets 3 seconden ingedrukt houden om naar het configuratie menu te gaan.
- Druk hierna 7 keer op de **X/MENU** toets om naar buitenlijnummer te gaan. Hier geeft u het nummer in dat moet worden gekozen in de telefooncentrale voor een buitenlijn. Het eerste cijfer gaat knipperen.
- Druk op de **▲** **■** **▼** toetsen om het cijfer te selecteren en druk op de **X/MENU** toets om de ingave op te slaan en naar de volgende positie te gaan. U kunt maximaal 3 posities programmeren voor het buitenlijnummer.

Voorbeeld: Indien u het buitenlijnummer 0 heeft ingesteld en kiest vanuit het telefoonboek, zal het nummer, opgeslagen als 00361234567 gekozen worden als 0, pauze, 0361234567.


Belsignaal instellen

- Om het belsignaal in te stellen dient u, terwijl de hoorn op het toestel ligt, de **X/MENU** toets 3 seconden ingedrukt houden om naar het configuratie menu te gaan.
- Druk hierna 10 keer op **X/MENU** om naar belsignaal instellen te gaan.
- Het huidige belsignaal wordt weergegeven.
- Druk op de **▲** **■** **▼** toetsen om het gewenste belsignaal (1-16) te selecteren
- Druk op de **X/MENU** toets om de instelling te bevestigen.

Belvolume instellen

- Om het belvolume in te stellen dient u, terwijl de hoorn op het toestel ligt, de **X/MENU** toets 3 seconden ingedrukt houden om naar het configuratie menu te gaan.
- Druk hierna 11 keer op de **X/MENU** toets om naar belvolume te gaan.
- Druk op de ▲  ▼ toetsen om het gewenste belvolume (1-8) te selecteren.
- Druk op de **X/MENU** toets om de instelling te bevestigen.

Flashtijd instellen

- Om de flashtijd in te stellen dient u, terwijl de hoorn op het toestel ligt, de **X/MENU** toets 3 seconden ingedrukt houden om naar het configuratie menu te gaan.
- Druk hierna 12 keer op de **X/MENU** toets om naar flashtijd te gaan.
- De huidige flashtijd wordt in het display weergegeven.
- Druk op de ▲  ▼ toetsen om de gewenste flashtijd te selecteren (100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms).
- Druk op de **X/MENU** toets om de instelling te bevestigen.

Vraag uw netwerkleverancier of telefooncentrale leverancier (indien het apparaat wordt gebruikt in een telefooncentrale) naar de juiste instelling.

Kiespauze tijd instellen

- Om de tijd van de kiespauze in te stellen dient u, terwijl de hoorn op het toestel ligt, de **X/MENU** toets 3 seconden ingedrukt houden om naar het configuratie menu te gaan.
- Druk hierna 13 keer op de **X/MENU** toets om naar pauzetijd te gaan.
- Druk op de **▲ ▬ ▼** toetsen om de tijd van de kiespauze (1,2s, 2,4s, 3,6s) in te stellen.
- Druk op de **X/MENU** toets om te bevestigen.

Bij het kiezen van een buitenlijn zal het toestel een pauze van de ingestelde tijd geven. Deze kiespauze wordt gebruikt:

- In combinatie met het buitenlijnummer (zie:instellen van het buitenlijnummer).
- Bij het indrukken van **P** tijdens het kiezen.
- Als **P** geprogrammeerd is als onderdeel van een telefoonnummer in het telefoonboek.

Kiesmethode instellen


- Om de kiesmethode in te stellen dient u, terwijl de hoorn op het toestel ligt, de **X/MENU** toets 3 seconden ingedrukt houden om naar het configuratie menu te gaan.
- Druk hierna 14 keer op de **X/MENU** toets om naar kiesmethode te gaan.
- Druk op de **▲ ▬ ▼** toetsen om de kiesmethode (toon of puls) te selecteren.
- Druk op de **X/MENU** toets om de instelling te bevestigen. (Standaard is de telefoon ingesteld op toon).


Vraag uw netwerkleverancier of telefooncentrale leverancier (indien de telefoon wordt gebruikt in een telefooncentrale) naar de juiste instelling.

Het is mogelijk tijdens een gesprek over te schakelen van pulskiezen (IDK) naar toonkiezen (TDK) door tijdens de verbinding te drukken op de ***** toets .


Telefoneren

Kiezen


Neem de hoorn op of druk op de  toets. Zodra de kiestoon te horen is, kan het telefoonnummer ingegeven worden.

Wanneer de kiesmethode op puls ingesteld is het mogelijk om te schakelen naar toon (TDK) tijdens een gesprek door te drukken op de  toets . De volgende cijfers zullen als toon gekozen worden.

Gesprek aannemen


Wanneer het toestel een oproep signaleert door het weergeven van het belsein en het knipperen van de Message Waiting LED kan het gesprek aangenomen worden door de hoorn op te nemen of te drukken op de  toets.

Gesprek beëindigen

Leg tijdens het gesprek de hoorn terug op het toestel of druk tijdens de handenvrij functie op de  toets om het gesprek te beëindigen.

Overschakelen tussen de hoorn en handenvrij telefoneren



Tijdens een telefoongesprek via de hoorn kunt u overgaan naar handenvrij telefoneren:

Druk tijdens het gesprek op de  toets en leg de hoorn terug op het toestel, u kunt nu handenvrij telefoneren.

Om over te schakelen van handenvrij, naar spreken via de hoorn:

Neem tijdens een gesprek via handenvrij de hoorn op; de verbinding wordt automatisch naar de hoorn geschakeld.

Microfoon uitschakelen (mute)

Druk tijdens het gesprek op de  toets en de microfoon wordt uitgeschakeld. Om de microfoon weer in te schakelen dient u nogmaals te drukken op de  toets. De microfoon wordt weer ingeschakeld.

Flash (R)-toets / Gesprek doorverbinden

Tijdens een gesprek kunt u uw gesprekspartner in de wacht zetten of doorverbinden in een telefooncentrale.


- Druk op de R-toets tijdens het gesprek, u hoort nu een nieuwe kiestoon.
- Kies de desbetreffende collega. Als deze collega de hoorn opgenomen heeft kunt u de verbinding verbreken om door te verbinden of het gesprek weer terugnemen door nogmaals de R-toets in te drukken

Indien u de tiptel 160 op het analoge telefoonnetwerk heeft aangesloten, kunt u de R-toets gebruiken voor bijv. de dienst 'wisselgesprek'. Deze dienst moet wel ondersteund worden door uw netwerkleverancier

Opmerking: Controleer de instelling van de flash-tijd in geval van problemen. Vraag uw netwerkleverancier of telefooncentrale leverancier (indien het apparaat wordt gebruikt in een telefooncentrale) naar de juiste instelling.



Kiesvoorbereiding

Het gewenste telefoonnummer kan worden ingegeven als de hoorn op het toestel ligt, zodat u het telefoonnummer voor het kiezen kunt controleren en eventueel kunt corrigeren.

- Geef, terwijl de hoorn op het toestel ligt, het telefoonnummer in
- Neem daarna de hoorn op of druk op de  toets.
- Het nummer wordt automatisch gekozen.




Kiespauze

De kiespauze kunt u tijdens het kiezen ingeven, tevens wordt indien u een buitenlijn nummer heeft ingesteld, de kiespauze automatisch na dit buitenlijnnummer gekozen.

- Geef, terwijl de hoorn op het toestel ligt, het telefoonnummer in
- Druk tijdens het ingeven van een nummer op de  / P toets voor het activeren van de kiespauze tussen de te kiezen cijfers.
- Neem daarna de hoorn op of druk op de  toets
- Het nummer wordt automatisch gekozen.


Bijvoorbeeld: 0P0361234567, na het opnemen van de hoorn wordt eerst de 0 gekozen daarna volgt de kiespauze en vervolgens wordt de rest van het telefoonnummer gekozen.

Nummerherhaling / Automatische nummerherhaling

- Druk, terwijl de hoorn op het toestel ligt, op de  / P toets om de lijst met 16 laatst gekozen nummers te bekijken.
- Druk meerdere malen op de  / P toets om door de ingaven heen te bladeren, tot het gewenste nummer is gevonden.
- Neem de hoorn op of druk op de  toets om het nummer te kiezen.

Automatische nummerherhaling



Als het telefoonnummer wat u gekozen heeft, bezet is, dan kunt u de functie automatisch nummerherhaling activeren.

Druk, terwijl de hoorn op het toestel ligt, op de **AUTO** /  toets om het laatst gekozen nummer doorlopend opnieuw te bellen tot de telefoon wordt aangenomen. (max. 15 pogingen). Tijdens dit herhalen wordt linksboven in het display aangegeven hoeveel pogingen nog te gaan zijn.

Geheugentoetsen

De tiptel 160 beschikt over 10 vrij programmeerbare geheugentoetsen waar u vaak gebruikte telefoonnummers kunt opslaan.


Telefoonnummer opslaan

- Neem de hoorn op of druk op de  toets.
- Druk op de  toets .
- Geef het telefoonnummer in dat u wilt opslaan onder één van uw geheugentoetsen.
- Druk op de geheugentoets (M1-M10) waaraan u het telefoonnummer wilt toewijzen

Kiezen met geheugentoetsen

- Neem de hoorn op of druk op de  toets
- Druk op M1 (M2-M10) om het opgeslagen telefoonnummer te kiezen.

Of:

- Druk, terwijl de hoorn op het toestel ligt, op M1 (M2-M10) om het opgeslagen telefoonnummer te bekijken.
- Neem de hoorn op of druk op de  toets om het opgeslagen telefoonnummer te kiezen.

Wissen

- Druk, terwijl de hoorn op het toestel ligt, de betreffende geheugentoets in om het opgeslagen telefoonnummer te bekijken.
- Druk op de **X/MENU** toets om cijfers in het telefoonnummer te wissen.
- Houd de **X/MENU** toets 3 seconden ingedrukt om het volledige weergegeven telefoonnummer te wissen.

Oproeplijst

Bij een inkomende oproep verschijnt het telefoonnummer van de oproeper in het display (alleen wanneer de oproeper zijn telefoonnummer meestuurt en de dienst nummerweergave voor uw aansluiting is vrijgeschakeld).




Wanneer u een inkomende oproep gemist heeft knippert de LED op de tiptel 160.

De laatste 60 inkomende oproepen worden opgeslagen in de oproeplijst. Met deze lijst heeft u de mogelijkheid nummers terug te bellen, te wissen of op te slaan in het telefoonboek.


Bekijken


- Druk, terwijl de hoorn op het toestel ligt, op de ▲  ▼ toetsen om de oproeplijst te bekijken.

Wissen


- Druk bij het bekijken van de oproeplijst op de ▲  ▼ toetsen om de ingave te zoeken die u wilt wissen. Druk één keer kort op de  toets om de ingave te wissen.
- Houd bij het bekijken van de oproeplijst de toets  3 seconden ingedrukt om alle oproepen in de oproeplijst te wissen.

Terugbellen

- Druk, terwijl de hoorn op het toestel ligt, op de ▲  ▼ toetsen om een ingave in de oproeplijst te zoeken die u wilt bellen.
- Neem de hoorn op of druk op de  toets om het gewenste telefoonnummer te kiezen.

U kunt hier ook de  toets indrukken. Dan wordt voor het nummer uit de oproeplijst het buitenlijnummer gekozen inclusief een kiespauze.








Opslaan in het telefoonboek

- Druk, terwijl de hoorn op het toestel ligt, op de ▲  ▼ toetsen om een ingave in de oproeplijst te zoeken die u wilt opslaan.
- Druk dan op de  toets om de naam in te geven.
- Druk nogmaals op de  toets om het telefoonnummer in het telefoonboek op te slaan.

Telefoonboek

Opslaan in het telefoonboek

U kunt maximaal 135 namen en telefoonnummers opslaan in het telefoonboek. Wanneer 135 namen en nummers ingegeven zijn, verschijnt er in het display GEHEUGEN VOL.

- Druk, terwijl de hoorn op het toestel ligt, op de  toets. Op het display verschijnt NIEUW ↑ ZOEK ↓
- Druk vervolgens op de   toets om een nieuwe ingave aan te maken. Geef hier de naam in. (maximaal 16 karakters)
- Gebruik de cijfertoetsen om de naam in te geven, druk bijvoorbeeld 3 keer op de 5 om een “L” te selecteren, enz. Met de  toets kunt u verkeerd ingegeven letters wissen.
- Druk nu op de  toets om het bijbehorende telefoonnummer in te geven. (maximaal 20 cijfers)
- Gebruik de cijfertoetsen om het nummer in te geven. Met de  toets kunt u verkeerd ingegeven cijfers wissen.
- Druk op de  toets om het nummer op te slaan en een nieuwe ingave in te geven.



Telefoonboek bekijken en nummers kiezen



- Druk op de  toets om naar het telefoonboek te gaan. In het display verschijnt NIEUW ↑ ZOEK ↓
- Druk vervolgens de  ▼ toets, in het display verschijnt “Naam?”.
- Het alfabetisch zoeken via de cijfertoetsen wordt ondersteund. Geef de eerste letter in van de naam die u wilt zoeken met behulp van de cijfer toetsen, bijvoorbeeld 2 keer het cijfer 4 om de “H” te krijgen.
- Druk vervolgens op de   ▼ toetsen om naar de gewenste naam te bladeren.
- Indien u de gewenste naam in het display staat kunt u de hoorn opnemen of de  toets indrukken om het nummer te kiezen.

Wissen in het telefoonboek

- Druk op de  toets om naar het telefoonboek te gaan. In het display verschijnt NIEUW ↑ ZOEK ↓ en druk de  ▼ toets in.
- Selecteer met de cijfertoetsen of de ▲  ▼ toetsen de te wissen naam.
- Houd, wanneer de te wissen naam in het display staat, de **X/MENU** toets 3 seconden ingedrukt, in het display verschijnt wissen.
- Bevestig het wissen door op de  toets te drukken.

Alarm instellen

Met deze functie kunt u iedere dag op een ingesteld tijdstip een alarm activeren, om zo bepaalde afspraken niet te vergeten. U kunt het geactiveerde alarm eenvoudig uitschakelen door op de  /  toets te drukken.

Om de alarm tijd in te stellen dient u, terwijl de hoorn op het toestel ligt, de  /  toets 3 seconden ingedrukt te houden. De laatst ingestelde alarm tijd zal worden weergegeven.

- Druk op de ▲  ▼ toetsen om het uur te wijzigen.
- Druk op de  /  toets naar minuten te gaan.
- Druk op de ▲  ▼ toetsen om de minuten te wijzigen.
- Druk op de  /  toets om te tijd op te slaan.

In het display zal rechts naast de dag een klok symbool verschijnen, het alarm is nu geactiveerd.

Als het ingestelde tijdstip gekomen is zal het alarm via een speciale melodie weergegeven worden.

Terugzetten naar de fabrieksinstelling

- Om het toestel terug te zetten naar fabrieksinstellingen dient u, terwijl de hoorn op het toestel ligt, de **R** toets 15 seconden ingedrukt te houden.
- De LED zal oplichten en u kunt de **R** toets loslaten. Het volledige geheugen (incl. het telefoonboek) en alle instellingen zijn gewist. Het apparaat staat nu weer terug in de fabrieksinstelling.

Message Waiting Indicatie (MWI)

Bij een ingesproken bericht in de voicemail / mailbox kan het telefoonnetwerk of de telefooncentrale een Message Waiting Indicatie naar een toestel sturen, zodat u weet dat er voor u een bericht in uw voicemail / mailbox is ingesproken.

De tiptel 160 herkent 4 varianten van MWI, om dit op het toestel via de MWI-LED te signaleren. Informeer voor de juiste variant bij uw netwerkleverancier of telefooncentrale leverancier. De juiste variant is via de MWI-schakelaar achter op het toestel in te stellen.

Op onze website www.tiptel.nl kunt u een referentielijst vinden met een overzicht van welke telefooncentrales compatible zijn met Message Waiting Indicatie van het toestel.

FSK

Het FSK signaal voor MWI van de telefooncentrale / netwerkleverancier wordt altijd waargenomen door de tiptel 160, ongeacht de stand van de MWI-schakelaar.

In het geval de telefooncentrale een FSK MWI signaal stuurt, zal de MWI-LED in een ritme van 2 keer kort knipperen. Dit ritme blijft actief tot u het bericht heeft uitgeluisterd en gewist.

De tiptel 30xx / tiptel.com – serie van telefooncentrales ondersteunt deze variant van MWI.

Ompoling (PR1 / PR2)

Wanneer de schakelaar is ingesteld op PR1 of PR2 zal de MWI LED oplichten zodra de telefoonlijn verandert van polariteit.

De tiptel 4011 XT telefooncentrale ondersteunt deze variant van MWI.

Let op:

In het geval dat de MWI LED onbedoeld oplicht na het aansluiten van het toestel kan de stand van de MWI schakelaar gewijzigd worden naar PR2 of omgekeerd.

Hoge spanning (HV)

Wanneer de schakelaar is ingesteld op HV zal de MWI LED oplichten zodra de spanning op de telefoonlijn hoger wordt dan 70V.

SR belsegniaalpulss MW

De functie "SR" Message Waiting-indicatie is geschikt voor telefooncentrales die alleen een belsegniaalpulss in een bepaald ritme sturen als indicatie. De timing van deze belsegniaalpulss is T1---T2---T3.

T1 (pulss,duur = 145ms)

T2 (pauze = 330ms)

T3 (pulss, duur = 145ms)

Inschakelen

Zet de MWI schakelaar in de stand "SR" en neem de hoorn één keer op om de functie in te schakelen.


De timing van het SR-sigitaal regelen

- Stel de MWI schakelaar achter het toestel in op SR, terwijl de hoorn op het toestel ligt.
- Om de timing van het SR sigitaal in te stellen dient u de **X/MENU** toets 3 seconden ingedrukt houden om naar configuratie menu te gaan.
- Druk 15 keer op de **X/MENU** toets. De volgende melding verschijnt in het display:

(T1 = 6,6 * 022 ms).

- Gebruik de **▲ ▬ ▼** toetsen om de timing in te stellen.
- Druk op de **X/MENU** toets om T1 op te slaan.
- In het display verschijnt (T2 = 6,6 * 050 ms).
- Gebruik de **▲ ▬ ▼** toetsen om de timing in te stellen.
- Druk op de **X/MENU** toets om T2 op te slaan.
- In het display verschijnt (T3 = 6,6 * 022 ms),

Indicatie bericht in wacht

- Gebruik de ▲  ▼ toetsen om de timing in te stellen.
- Druk op de **X/MENU** toets om T3 op te slaan, hierna keert u direct terug in de standby-mode.

Let op:

De Message Waiting- schakelaar is alleen geschikt om de telefoon te gebruiken achter een telefooncentrale. De schakelaar moet in de stand PR1 of PR 2 staan voor gebruik op het analoge telefoonnetwerk.

Bijlage

Service

Mochten er toch problemen voordoen of heeft u vragen over de bediening van het toestel, wendt u zich dan a.u.b. tot uw geautoriseerde dealer.

Garantie

Dit toestel wordt geleverd met een uitgebreide garantie van 24 maanden met uitsluiting van schadevergoeding, wijzigingen of andere eisen. Met betrekking tot deze garantie geven wij gratis vervanging of reparaties van onderdelen die door productie of materiaalfouten zijn ontstaan. Voor beschadigingen en storingen die door onjuist gebruik of transport zijn ontstaan, kunnen wij niet verantwoordelijk worden gesteld. De storingen of beschadigingen betreffende dit toestel, kunt u melden bij uw dealer. Reparaties kunnen en mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd. Bij een garantiereparatie is noch voor de vervangen onderdelen noch voor het toestel zelf, sprake van een verlenging met betrekking tot de garantie. Deze garantie is niet overdraagbaar en vervalt als het toestel wordt doorverkocht. Zij vervalt ook indien reparaties worden uitgevoerd door derden. Aanvullend zijn hier de algemeen geldende bedrijfsvoorwaarden van TIPTEL van toepassing. Bij schade of storingen dient u het toestel, via uw dealer, naar ons opsturen, inclusief beschrijving van de schade of de storing en het aankoopbewijs.

De garantie vervalt wanneer:

- de typesticker verwijderd of beschadigd is;
- het geen fabrieksfout is;
- de gebruiksaanwijzing niet is geraadpleegd (bedieningsfout)
- de aankoopbon niet overlegd kan worden en/of gewijzigd is;
- reparaties die door anderen dan Tiptel zijn verricht;
- gegevens op de herkomststicker van Tiptel zijn gewijzigd of verwijderd;
- de tiptel 160 gebruikt wordt in combinatie met apparatuur die niet voldoet aan de overige wettelijke geldende eisen;
- een defect een gevolg is van externe (buiten het toestel gelegen) oorzaken, bijvoorbeeld blikseminslag, overspanning, wateroverlast of brand.

Fabrieksinstellingen

In de onderstaande lijst kunt u de fabrieksinstellingen van de tiptel 160 vinden. Deze standaardinstellingen kunt u individueel wijzigen.

- LCD contrast: 3
- Bel signaal: 09
- Bel volume: 8
- Flash tijd: 100ms
- Pauze tijd: 3,6 s
- Kiesmethode: Toon kiezen(TDK)

Conformiteit verklaring

Hiermee verklaart TIPTEL, dat het toestel aan alle basiseisen van de Europese richtlijn 1999/5/EG voldoet.

Overige bijzonderheden over de conformiteit verklaring vindt u onder het volgende adres:

<http://www.tiptel.nl>

CE-Keuring

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de EU-richtlijn: richtlijn voor radio en telecommunicatie uitrustingen en de onderlinge erkenning van hun conformiteit. De conformiteit met de hiervoor genoemde richtlijn wordt door de CE-markering op het toestel bevestigd.

Vastgesteld gebruik

Dit apparaat is uitsluitend te gebruiken voor een analoge telefoonaansluiting in woon- en bedrijfsomgevingen. Iedere andere toepassing is geen correct gebruik. Zelf aangebrachte wijzigingen of aanpassingen, die niet volgens deze handleiding worden beschreven, zijn niet toegestaan.

Copyright: Tiptel b.v. ©

Alle rechten voorbehouden. Gehele of gedeeltelijk vermenigvuldiging van deze handleiding is uitsluitend met schriftelijke toestemming van Tiptel b.v. toegestaan.

Copyright

Deze gebruiksaanwijzing is een uitgave van Tiptel b.v., januari 2008
Niets uit deze uitgave mag worden vermenigvuldigd zonder toestemming van Tiptel b.v.

Tiptel b.v. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaand bericht. Tiptel b.v. kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade of letsel die het gevolg is van verkeerd gebruik of gebruik dat niet overeenstemt met de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

Problemen oplossen

Indien u moeilijkheden zou ondervinden bij het gebruik van uw telefoon kunnen de suggesties hieronder misschien het probleem oplossen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie/Aanbeveling
Geen display na het opnemen van de hoorn.	Geen verbinding met de telefoonlijn.	Controleer alle kabels en stekkers. Probeer desnoods een andere telefoonaansluiting.
Display te zwak of te donker.	Contrast verkeerd ingesteld.	Stel het juiste contrast in.
Het display toont het verkeerde jaar, maar datum en tijd zijn OK.	De netwerkleverancier of de telefooncentrale verzenden de datum en de tijd, maar geen jaargegevens.	Stel het jaar handmatig in.
MWI-LED brandt voortdurend.	MWI-schakelaar verkeerd ingesteld of verkeerde polariteit telefoonlijn.	Schakel de MWI-schakelaar over van PR1 naar PR2 of omgekeerd.
De telefoon belt niet. Geen geluid.	Geen verbinding met de telefoonlijn.	Controleer alle kabels en stekkers. Probeer desnoods een andere telefoonaansluiting.
Oproepen komen binnen, maar u kunt zelf niet bellen.	De kiesmethode is verkeerd ingesteld.	Stel de juiste kiesmethode in.
Verkeerde of geen verbinding bij bellen vanuit een telefooncentrale.	Het buitenlijnummer voor het openbare netwerk is niet ingesteld.	Geef een buitenlijnummer in.

Bijlage

<p>Het telefoonnummer wordt niet weergegeven bij een binnenkomend oproep</p>	<ul style="list-style-type: none">• De netwerkleverancier of de telefooncentrale ondersteunt deze functie niet, of de functie is niet toegestaan.• De oproeper onderdrukte zijn telefoonnummer of hij heeft een geheim nummer.• De oproep komt vanuit een netwerk dat het doorgeven van oproepende nummers niet ondersteunt.	<p>Controleer bij de netwerkleverancier of de telefooncentrale of deze functie wordt ondersteund of moet worden vrijgegeven.</p>
--	--	--

Technische gegevens

Afmetingen (b x h x d): ca. 180 x 75 x 220 mm

Gewicht: ca. 774 gr.

Telefoon aansluitkabel: lengte 3 m

Batterijen: 4 x type "AA" (1,5 V)

Volume-instelling: 8 niveaus voor de luidspreker

4 niveaus voor de hoorn

Display: 3 regels

Kiesmethode: puls-(IDK) / toon (TDK) kiezen

Kiespauze: 1,2 / 2,4 / 3,6 s

Ruggespraaktoets ("R"-toets): 100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms

Geheugentoetsen: 10

Gebruikstemperatuur: 0 °C tot + 40°C

Max. lengte telefoonnummer: 20 cijfers

Oproepsignaal: 16

Telefoonregister: 135 namen met bijbehorend telefoonnummer
alfabetisch gerangschikt

Oproeplijst: 60 oproepen

Handenvrij functie: half-duplex

Nummerherhaling: laatste 16 gekozen nummers

Manual

(English)

Feature Phone
with hands-free operation
telephone book and
headset connector

tiptel 160



tiptel

Contents

Contents	3
Safety instructions	5
Product features	6
Scope of delivery	6
Button allocation	7
Installation	10
Function setup	11
Set the Language.....	11
Set the Contrast	11
Set Year, Date and Time	11
Set Ext. No. (CO-line access)	11
Set the Ring Melodies.....	12
Set the Ring Volume	12
Set Flash Time	12
Set Pause Time	12
Set DTMF or Pulse Mode.....	12
Operation	13
Make a Call	13
Answer a Call	13
End a call	13
Switching between handset and speakerphone mode	13
Headset operation	13
Microphone mute.....	14
Flash (R-key) / Transfer a call.....	14
Pre-dial	14
Pause	14
Redial / Auto redial.....	14
Speed Dial Memories	15
Caller ID list	15
Phone book.....	16
Set Alarm Time.....	17
Reset complete device back to factory settings	17

Message Waiting Indication 18
 FSK Message Waiting Indication..... 18
 Telephone line voltage polarity change MWI..... 18
 High voltage MWI..... 18
 SR burst ringing MWI..... 18

Appendix..... 20
 Service 20
 Guarantee 20
 CE sign..... 21
 Ecological information 21
 Troubleshooting..... 22
 Factory settings..... 23
 Technical data..... 23

Safety instructions

When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

- Read and understand all instructions.
- Follow all warnings and instructions marked on the product.
- Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleansers or aerosol cleansers. Use a damp cloth for cleaning.
- Do not use this product near water, for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
- Do not place this product on an unstable cart, stand, or table. This could result in serious damage to the product.
- Do not allow anything to rest on the telephone cord. Do not locate this product where the cord will be abused by persons walking on it.
- Never push objects of any kind into this product through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this product, but take it to a qualified serviceman when service or repair work is required or other risks. Incorrect reassembly can cause electric shock when the appliance is subsequently used.
- Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - A. If liquid had been spilled into the product.
 - B. If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only the controls, that are covered by the operating instructions because improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to normal operation.
 - C. If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
 - D. If the product exhibits a distinct change in performance.
- Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
- Do not use the telephone in the vicinity of a gas leak.
- Only attach accessories authorised by TIPTEL for this device.

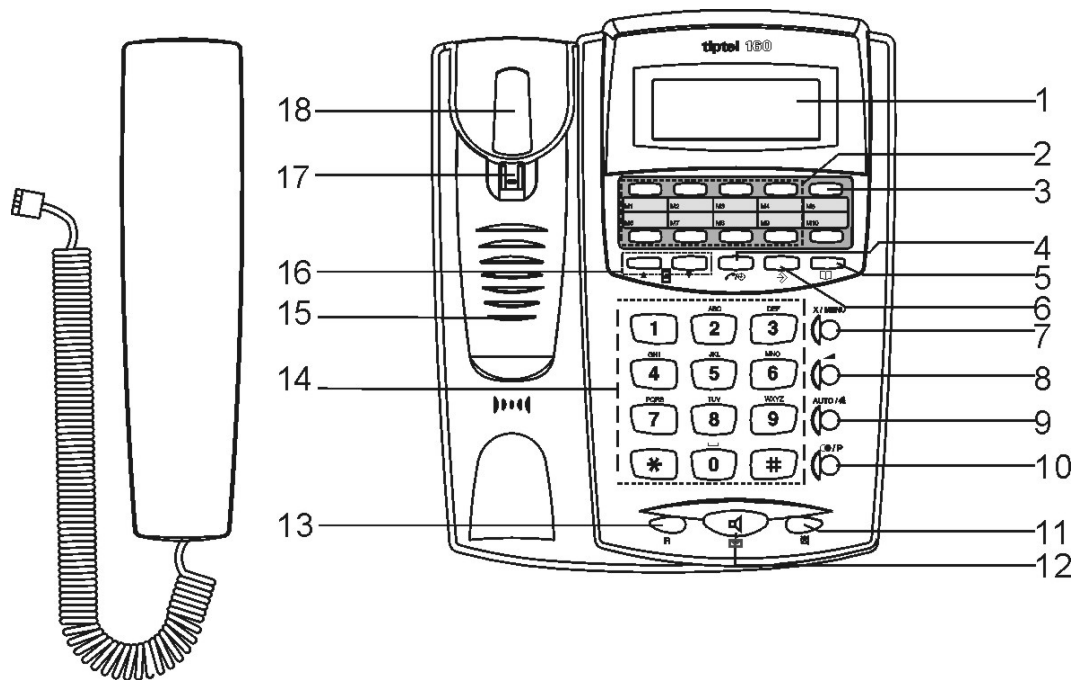
Product features

- Commercial grade high-quality speakerphone
- LCD displays phone numbers, date and time
- Hands free (half duplex)
- Message Waiting Indication (4 different versions supported)
- 60 caller ID memories (caller list)
- Last 16 dialed numbers review and redial
- FSK/DTMF caller ID available
- 135 phone book entries
- Auto redial function
- LCD contrast adjustable
- Transfer function (R-key for use with a PABX)
- Mute function
- 16 melodies selectable for ringing
- Pause time 1.2/2.4/3.6s adjustable (for use with a PABX)
- Flash time adjustable: 100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms
- Supports both pulse and tone (DTMF) dialing
- Redial key
- Handset compatible for use with a hearing aid (integrated magnet field generator)
- Headset jack
- Jack for data modem
- Volume: 8 levels adjustable for speakerphone and ringer
6 levels adjustable for headset
4 levels adjustable for handset receiver

Scope of delivery

- Telephone device with coil cord and handset
- Telephone connection cable
- Telephone socket adapters (some country versions only)



Button allocation




1. LCD Display Displays the phone number, date and time and other information.

2. Paper Label the speed dialing keys.

3. One-Touch speed dial memories (M1-M10) Phone numbers may be stored for speed dialing.








4.  /  a. When reviewing the caller data, press to dial out the number.
b. Press for min. 3 secs to enter the alarm time setting operation.

5.  Press to enter the phone book operation.

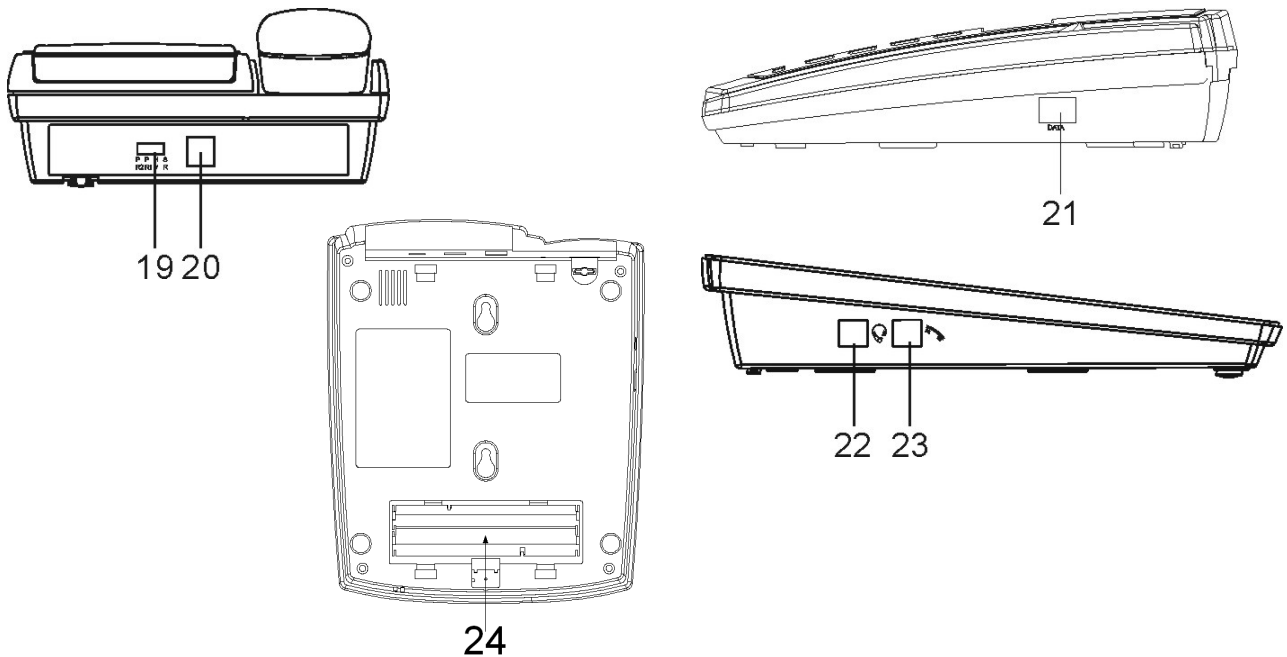
6.  Press to store telephone numbers in the one-touch memories.

7. X / MENU a. Press to delete or edit the phone book and one-touch memories.
b. Press for min. 3 secs to enter the main function settings.
c. In main function settings press to enter and confirm the data.

Getting started

- | | |
|---|---|
| 8.  | <p>a. In on-hook status press for min. 3 secs to adjust the ringer volume.</p> <p>b. While using the speakerphone press to adjust the speakerphone volume.</p> <p>c. While using the handset press to adjust the handset volume.</p> <p>Volume may be changed using ▲  ▼ keys.</p> |
| 9. AUTO /  | <p>a. Press to auto redial the last dialed number continuously (max. 15 times) until the call is answered.</p> <p>b. Press min. 3 secs to set the ringer melody.</p> |
| 10.  / P | <p>a. In on-hook status press to review the outgoing number.</p> <p>b. In off-hook status press to dial the last dialed number.</p> <p>c. Insert a pause of 1.2 / 2.4 or 3.6 secs while editing the phone book or pre-dialing a number.</p> |
| 11.  | Press to mute the line (microphone mute). |
| 12. LED indicator | <p>a. Indicator will light up when the unit is in use (off-hook).</p> <p>b. Indicator will flash when the unit has a new call.</p> <p>c. Indicator will flash when the unit receives message waiting signals.</p> |
| 12.  | <p>a. Press for handsfree dialing and speak without lifting up the handset.</p> <p>b. If a headset is used press to talk or end the call.</p> |
| 13. R | <p>a. For PABX use, Recall, used to transfer calls</p> <p>b. On public lines: initiate functions on the public telephone line</p> |
| 14. 0 – 9, *, # | <p>a. Dialing keys.</p> <p>b. While editing phone book used for letters as well, 0 for space, * for symbols.</p> |
| 15. Speaker | Used for hands-free calls, used for ringer as well |
| 16. ▲  ▼ | Review incoming call list, select and scroll through settings |
| 17. Wall mounting hook | Turn 180 degrees to hang up the handset when the unit is wall mounted. |
| 18. Hook switch | Press to end a call, handset on/off-hook |

Getting started



19. Message Waiting Switch

Switch from SR/HV/PR1/PR2 (see chapter Message Waiting Indication)
 SR: Using burst ringing signal to switch on MWI
 HV: Using line voltage above 70V to switch on MWI
 PR1: Using line polarity to switch on/off MWI
 PR2: same as PR1, but polarity inverted

Note:

The Message Waiting Switch is good for operating the phone behind a PABX. Switch position has to be PR1 or PR 2 for operation on a public line.

20. Line Jack

Connect to wall socket using telephone cord supplied.

21. DATA Jack

Connect e.g. data modem or answering machine, solely use devices with own power supply, no devices feeded from the telephone line are allowed

22. Headset Jack

Western 4/4 (RJ11), use tiptel-approved headsets only

23. Handset Jack

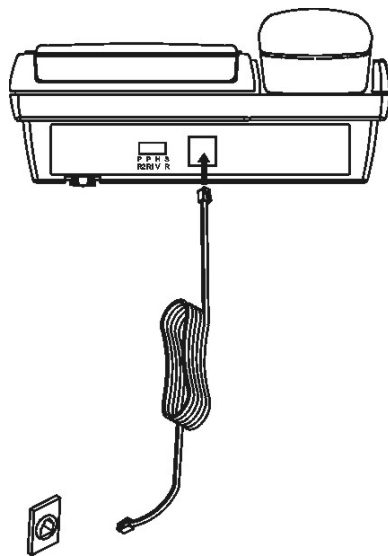
Connect handset using coil cord supplied.

24. Battery cover

Use 4 x AA size batteries only (Alkaline)

Installation

1. Open the battery compartment cover, load 4 pieces of AA (UM3) batteries. Rechargeable batteries are not charged within this device. Please, use external charger (not supplied).
2. Connect one end of the coil cord to the jack of the handset, connect the other end to the jack of the base unit.
3. Plug one end of the flat cable to the line jack of this phone, plug the other end to the telephone wall socket.



Note:

1. Use only the following type and size of batteries: AA cell UM3 x 4 pcs. The proper polarity or direction must be observed.
2. Please, change your batteries every 8 months or longer (depends on usage).
3. When replacing batteries, all batteries should be changed at the same time.
4. You have to pull out the line cord when replacing batteries.
5. The phone set works well with line power alone. Batteries are only needed for the clock to function accurately.

Function setup

Every function setup is available by using just a single key. In on-hook status, press **X/MENU** for a minimum of 3 seconds to enter the function menu. Pressing the very same key **X/MENU** repeatedly will show the different functions available one after another. Please, refer to the list below for setting up each function. You may escape the setting menu going off-hook for a second.

Set the Language

In on-hook status, press and hold **X/MENU** for 3 seconds to enter LANGUAGE SETUP. Press **▲** **■** **▼** to select the language. Press **X/MENU** to confirm.

Set the Contrast

After set up the LANGUAGE, press **X/MENU** to access LCD CONTRAST setup. LCD will display SETTING CONTRAST (The default setting is 3.) Press **▲** **■** **▼** to select the contrast (1-5). Press **X/MENU** to confirm.

Set Year, Date and Time

After set up the LCD CONTRAST, press **X/MENU** to access the YEAR, DATE and TIME setup. The digits of the year will flash. Press **▲** **■** **▼** to select the year. Press **X/MENU** to confirm. Then digits of the month will flash. Press **▲** **■** **▼** to select the month and press **X/MENU** to confirm. Use the same method to set up the date and time (maybe set automatically by the network operator or PABX).

Set Ext. No. (CO-line access)

After set up the YEAR, DATE & TIME, press **X/MENU** to access EXT. NO. setup. The first digit will flash. Press **▲** **■** **▼** to select the digit and press **X/MENU** to save selection. Use the same method to continue setting other digits.

When the phone is operated behind a PBX, Ext. No. can be set for dialing outside phone numbers and a pause will be added automatically between the Ext. No. and the phone number you dialed. E.g.: If you set up the Ext. No. as 0 and dial from the phone book, the number stored as 0021024280 will be practically dialed as 0, pause, 021024280 (see: Set Pause Time).

Set the Ring Melodies

After set up the EXT. NO., press **X/MENU** to access the RING MELODIES setup. Press **▲** **■** **▼** to select the melody (1-16) and press **X/MENU** to confirm.

Set the Ring Volume

After set up the RING MELODIES, press **X/MENU** to access the RING VOLUME setup. Press **▲** **■** **▼** to select the ring volume (1-8) and press **X/MENU** to confirm.

Set Flash Time

After set up the RING VOLUME, press **X/MENU** to enter the FLASH TIME setup. Press **▲** **■** **▼** to select the flash time(100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms) and press **X/MENU** to confirm. Please, ask your network provider or PBX installer (in case this device is used behind a PBX) for the appropriate setting.

Set Pause Time

After set up the FLASH TIME, press **X/MENU** to enter the PAUSE TIME setup. Press **▲** **■** **▼** to select the pause time(1.2s, 2.4s, 3.6s) and press **X/MENU** to confirm.

Dialing out the device will create a pause of the selected length after dialing the digits stored in EXT. NO. (see: Set Ext. No.). This pause time will be used when pressing **P** or using the telephone book accordingly.

Set DTMF or Pulse Mode


After set up the PAUSE TIME, press **X/MENU** to access the DTMF or PULSE MODE setup. Press **▲** **■** **▼** to select the mode(DTMF or PULSE) and press **X/MENU** to confirm.


Please, ask your network provider or PBX installer (in case this device is used behind a PBX) for the appropriate setting.

It is possible to temporarily switch from pulse to DTMF (tone dialing) mode during a call pressing *****.

Operation

Make a Call


Pick up the handset or press  to get dial tone and dial the number. Use **X/MENU** to edit the number. When the called party answers the phone, the LCD will time the call automatically.

In pulse dialing mode it is possible to temporarily switch to DTMF (tone dialing) mode during a call pressing . Afterwards dialing is in DTMF mode.


Answer a Call

Pick up the handset or press  to answer the call.

End a call

Hang up the handset or press  to end the call.

Switching between handset and speakerphone mode


Switch talk mode from handset to speakerphone:
Press  and then hang up the handset and talk using the speakerphone.


Switch Talk Mode from Speakerphone to handset:
Pick up the handset and the talk mode will switch to handset automatically.

Headset operation

In case a headset is connected this replaces the speakerphone mode. Operation is the same as mentioned above.



Microphone mute

In talk mode, press  and the call will be muted. If you hang up the handset the call will be ended.

To release the mute function press  again. Microphone will be switched on.

Flash (R-key) / Transfer a call

This function is mainly for PBX systems. If you have call waiting service from your network provider, it will also work for call waiting service.


- a. Press  for call waiting service from your network provider.
- b. Press  to transfer a call to another extension (within a PABX).

Note: Please, check flash timing in case of problems. PABX setting usually is 100 ms while network providers may use 100 ms or 300 ms. Please, ask your network provider or PBX installer (in case this device is used behind a PABX) for the appropriate setting.

Pre-dial

In on-hook status, type in the phone number and then pick up the handset. The number will be dialed automatically.

Pause


Press  / P for a break off of 1.2/2.4/3.6 seconds (depending on setting).

Redial / Auto redial

In on-hook status, press  / P to review the last 16 dialed numbers.


Pick up the handset or press  to dial the reviewed number.

Auto Redial


In on-hook status, press  / AUTO to auto redial the last dialed number continuously until the phone is answered.



Speed Dial Memories

Store



- In on-hook status, press  .
- Input the phone number you wish to store as one of the speed dial memories.
- Press the specific one-touch speed dial memory key (M1~M10) which you would like to save the phone number with to finish the setting.

Dial

Pick up the handset or press  . Press M1 (M2~M10) to dial the stored phone number automatically. Or:




In on-hook status, press M1 (M2~M10) to see the stored phone number. Press  /  and the number will be dialed.

Delete









- In on-hook status, press M1 (M2~M10) to see the stored phone number.
- Press  several times to delete single digits (from backwards).
- Press and hold  for 3 seconds to delete the complete number shown.

Caller ID list






Review

In on-hook status, press    to review the caller's phone number and the time they called .

Delete





- When you check the incoming calls, press    to find the call you wish to delete. Press  once shortly to delete a single call.
- When you check the incoming calls, press    to go to any call data. Press and hold  for 3 seconds to delete all calls.

Call Back




In on-hook status, press    to select the call you wish to dial from the Caller ID list. Press  /  and the number will be dialed.

Phone book


Store Phone Book Memories

- In on-hook status, press  . LCD will display ADD ↑ SEARCH ↓
- Press ▲  ▼ to enter edit status. Enter the name.
- Press ▲  ▼ to access the telephone number input page and enter the telephone number.
- Press  to save and enter another name and phone number. You can store 136 names and phone numbers at most in the phone book. Once you reach 136, the LCD will display MEMORY FULL.


Review Phone Book

- Press  to access the phone book page. Press ▲  ▼ and LCD will display “PLS Input Name”. Enter the name to review the telephone number.
- Press ▲  ▼ to review the phone book.
- Alphabetical searching is supported. If you enter a letter then you can review the phone book by the first letter of the name.










Delete Phone Book entries

In phone-book-review status, press and hold  for 3 seconds to delete the name and number.

Dial from Phone Book

In on-hook status, when reviewing the phone book and finding the number you wish to dial, press  or pick up the handset to dial the stored phone number.


Set Alarm Time

In off-hook status press and hold  for a minimum of 3 seconds. Press    to select the hour. Press  to confirm and change to minutes. Press    to select the minutes. Press  to confirm. Go on-hook.

Use  to switch on/off the alarm at any time.

If the alarm is on, a clock-symbol will show up in the lower right corner of the display. If the alarm time is reached the phone starts ringing with a special melody.

Reset complete device back to factory settings

In on-hook mode, press  for more than 8 seconds. This clears all memory (incl. Phone Book) and all settings. The device is back to initial factory setting after some seconds.

Message Waiting Indication

This device supports different types of Message Waiting Indication. Besides FSK the type used depends on the MWI switch setting at the back of the device. Please, ask the installer of your PABX or your network provider which type of MWI is used.

FSK Message Waiting Indication

The special coded caller-ID signal used to indicate message waiting will be interpreted by the device all the time no matter what position the MWI-switch has.

In case the network provider sends a MWI-signal the symbol ☒ will light up in the display (between time and date).

The tiptel 30xx – family of PABXs support this type of MWI.

Telephone line voltage polarity change MWI

In case the switch is set to PR1 or PR2 the MWI-lamp will light up if the telephone line voltage changes polarity. In case the MWI-lamp lights up unintentionally just switch from PR1 to PR2 or vice versa.

Some country versions of tiptel 4011 XT PABXs support this type of MWI.

High voltage MWI

In case the switch is set to HV the MWI-lamp will light up if the telephone line voltage exceeds 70 Volts.

SR burst ringing MWI

“SR” Message Waiting Indication function suit for PABXs sending only a burst-train-trigger of ringer which represent MWI. The timing of this ringer-burst is T1---T2---T3.

T1 (1st ring frequency = 50Hz ,duration = 40ms)

T2 (ring off duration = 110ms)

T3 (2nd ring frequency = 50Hz , duration = 40ms)

Activation

Set rear-switch to “SR” position and go off hook once to activate.

Adjusting timing of SR signal

After activating SR function set the timing in on-hook mode.

Press **X/MENU** for a minimum of 3 seconds to enter the function menu.

Short press **X/MENU** several times to bypass other settings till LCD shows
(T1 = 6.6 * 006 ms).

Use ▲ **■** ▼ to adjust timing according to PABX in use.

Short press **X/MENU** to save T1.

The LCD shows (T2 = 6.6 * 017 ms) ,

Use ▲ **■** ▼ to adjust timing according to PABX in use.

Short press **X/MENU** to save T2.

The LCD shows (T3 = 6.6 * 006 ms) ,

Use ▲ **■** ▼ to adjust timing according to PABX in use.

Short press **X/MENU** to save T3.

Press **X/MENU** several times until you are back to standby mode.

Note:

Signal recognition tolerates ± 46 ms in timing.

Example:

For the initial timing of T1—T2 – T3 = 150 – 330 – 150ms manual setting shows
(T1 = 6.6 * 022 ms) (T2 = 6.6 * 050 ms) (T3 = 6.6 * 022 ms) which mean SR-timing tolerates

(T1 = 150 \pm 46 ms) (T2 = 330 \pm 46 ms) (T3 = 150 \pm 46 ms)

Both Siemens HighPath 3550 and 3750 support this type of MWI.

Supposed setting for Siemens PABX: T1=006, T2=017, T3=006.

Supposed setting for NEC PABX: T1=022, T2=050, T3=022.

However, we strongly recommend checking the settings with your PABX installer.

Note:

The Message Waiting Switch is good for operating the phone behind a PABX.
Switch position has to be PR1 or PR 2 for operation on a public line.

Appendix

Service

You have purchased a modern product of TIPTEL granting a continuous level of the highest quality. This is underlined by a certification according to DIN EN ISO 9001.

If, however, problems occur or you have questions on operating the device, please contact your local dealer.

Guarantee

Please contact your local dealer or importer for details of guarantee for non EC countries.

Within the European Community the following guarantee regulation applies:

Your contact for services arising from guarantee obligations is the authorised dealer where you bought the device.

TIPTEL will grant a guarantee of 2 years from the date of handover for the material and for the manufacturing of the telecommunications terminal unit.

Initially, the purchaser shall have only the right of subsequent performance. Subsequent performance entails either repair or the supply of an alternative product. Exchanged devices or parts shall become the property of the authorised dealer.

If the subsequent performance fails, the purchaser can either demand a reduction in the purchase price or withdraw from the contract.

The purchaser shall notify the dealer immediately of any defects found. Proof of the guarantee entitlement shall be furnished by standard proof of purchase (receipt or invoice).

The guarantee entitlement shall expire if the purchaser or an unauthorised third party interferes with the device. Damage caused by inappropriate handling, operation, storage or by force majeure or other external influences shall not be covered by the guarantee.

The guarantee shall not cover any consumable material (e.g. batteries) or defects that only slightly impair the value or the usability of the device.

Claims for damage caused by transport shall be asserted to the delivery company.

Notes on settlement:

Repairs can only be conducted by the TIPTEL Service. A warranty repair does not prolong the warranty period – neither for the replaced parts nor for the device. This guarantee is not transferable and shall expire if the device is sold on to another party. It shall also expire if the device is interfered with by third parties or if the serial number on the device has been removed or made illegible. There is a guarantee seal on the device. Please do not damage or remove this seal because otherwise, your guarantee will expire.

The General Terms and Conditions of TIPTEL, which are part of the contract for a dealer, shall also apply. In the event of a complaint, the defective product shall be sent to the relevant TIPTEL subsidiary, the importer or dealer along with a description of the defect and the proof of purchase.

CE sign

This device is approved for the connection and use within the analogue public telephone networks in all EC countries – according to the European Requirements. Due to technical deviations in individual countries, we cannot grant an unlimited guarantee for the successful operation at all types of telephone accesses.

TIPTEL hereby declares that the device complies with all fundamental requirements of the European directive 1999/5/EC. This conformity is confirmed by the CE sign on the device.

Further details on the declaration of conformity can be found under the following internet address: <http://www.tiptel.org>

Ecological information

During the normal use of the telephone you will not have any contact to substances damaging to your health. The device is not battery-operated. The plastics used for manufacturing this device exclusively consist of partially recycled granules. The packaging materials do not consist of plastics but of partially recycled cardboard and paper.

If you do not have further use of your TIPTEL device, TIPTEL will take back the device without any charge. The device will be properly taken to pieces for recycling.

Troubleshooting

If you have difficulties on your phone's operation, the suggestions below should solve the problems:

Problem	Possible cause	Remedy/Recommendation
No display when going off-hook.	No contact with telephone socket.	Check all cables and plugs. If necessary try another plug.
Display too weak or dark.	Contrast set incorrectly.	Set contrast.
Display shows wrong year, but date and time is OK.	Network operator or PABX sends out date and time but no year information.	Set year manually. There is no protocol to send the year as well. This is not a fault.
MWI lamp is on all the time.	Wrong setting of MWI-switch. Wrong telephone line polarity.	Change MWI-switch from PR1 to PR2 or vice versa.
Phone does not ring. No sound.	No contact with telephone socket. Ring tone set to silent.	Check all cables and plugs. If necessary try another plug. Set ring tone volume.
Phone does not ring in PABX.	No ringing signal assigned to the extension.	Check PABX programming.
Buzzing or other interference on loudspeaker.	Interference from cordless telephone, monitor etc.	Change installation location.
Phone receives calls but can not make calls.	Dial mode is wrong.	Change to appropriate dial mode.
Incorrect or no connection when dialling from PABX.	The prefix for the public network has not been entered.	Enter prefix.
No call number displayed when a call is received	Network operator or PABX does not support the function or function is not authorised. The caller has suppressed his call number or has a secret number. The call comes from a public telephone. The called is made via a telephone network that does not support transferring call numbers.	Check with network operator or PABX as to whether function is supported or needs to be authorised.

Factory settings

LCD contrast:	3
Ringer melody:	9
Ring volume:	8
Flash time:	100 ms
Pause time:	3,6 s
Dialing mode:	tone (DTMF)

Technical data

Dimensions (W x H x D):	180 x 75 x 220 mm
Weight:	approx. 770 g
Telephone cable:	min. 2 m
Volume:	8 levels adjustable for speakerphone and ringer 6 levels adjustable for headset 4 levels adjustable for handset receiver
Dialing:	Supports both pulse and tone (DTMF) dialing
Pause time:	1.2/2.4/3.6s adjustable (for use with a PABX)
Flash time adjustable:	100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms
Speed dial memories:	10
LCD-contrast:	5 settings
Caller-ID:	FSK or DTMF
Length of Caller-ID:	20 digits
Caller list:	60 caller ID memories
Redial:	Last 16 dialed numbers
Auto-redial:	up to 15 times
Phone book:	135 entries
Ambient temperature:	0 – 40 ° C
Ring melodies:	16
Speakerphone:	half-duplex
Handset:	compatible for use with a hearing aid (integrated magnet field generator)
Jack for data modem:	approx 33.6k with modem (not included)

Εγχειρίδιο Χρήσης

(GR)

Αναλογική Τηλεφωνική συσκευή
Ανοικτή ακρόαση και συνομιλία
Τηλεφωνικός Κατάλογος
Εμφάνιση μηνύματος στην αναμονή.

tiptel 160



tiptel

Περιεχόμενα

<u>Περιεχόμενα</u>	3
<u>Οδηγίες Ασφαλείας</u>	5
<u>Χαρακτηριστικά προϊόντος</u>	6
Περιεχόμενα συσκευασίας	6
<u>Επεξηγήσεις πλήκτρων</u>	8
<u>Εγκατάσταση</u>	12
<u>Ρυθμίσεις λειτουργιών</u>	13
<u>Ρύθμιση γλώσσας</u>	13
<u>Ρύθμιση αντίθεσης</u>	13
<u>Ρύθμιση Έτους, ημερομηνίας και ώρας</u>	13
<u>Ρύθμιση Εξωτερικού Αριθμού</u>	13
<u>Ρύθμιση Μελωδιών Κουδουνισμού</u>	14
<u>Ρύθμιση Έντασης Κουδουνισμού</u>	14
<u>Ρύθμιση χρόνου flash</u>	14
<u>Ρύθμιση χρόνου παύσης</u>	14
<u>Ρύθμιση παλμικής ή τονικής επιλογής</u>	15
<u>Λειτουργία</u>	16
<u>Διαδικασία κλήσης</u>	16
<u>Απάντηση κλήσης</u>	16
<u>Τερματισμός κλήσης</u>	16
<u>Μεταγωγή από λειτουργία με ακουστικό σε ανοικτή συνομιλία</u>	16
<u>Σιγή μικροφώνου</u>	17
<u>Flash/ πλήκτρο R / Μεταφορά κλήσης</u>	17
<u>Προετοιμασία κλήσης</u>	17
<u>Παύση</u>	17
<u>Επανάκληση / Αυτόματη Επανάκληση</u>	17
<u>Μνήμες ταχείας κλήσης</u>	18
<u>Κατάλογος Εισερχόμενων κλήσεων</u>	18
<u>Τηλεφωνικός Κατάλογος</u>	18
<u>Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων</u>	19
<u>Ένδειξη μηνύματος στην Αναμονή</u>	20
<u>Ένδειξη Μηνύματος στην Αναμονή μέ FSK</u>	20
<u>Ένδειξη Μηνύματος μέσω αλλαγής πολικότητας</u>	20
<u>Ένδειξη Μηνύματος μέσω υψηλής τάσης</u>	20
<u>Ένδειξη Μηνύματος μέσω συχνότητας κουδουνιού SR</u>	20

<u>Παράρτημα</u>	22
<u>Συντήρηση/ επισκευή</u>	22
<u>Εγγύηση</u>	22
<u>CE πιστοποίηση</u>	24
<u>Οικολογικές πληροφορίες</u>	24
<u>Αντιμετώπιση προβλημάτων</u>	25

Οδηγίες Ασφαλούς Λειτουργίας

Κατά τη χρήση της τηλεφωνικής συσκευής πρέπει πάντοτε να λαμβάνετε υπόψη και να ακολουθείτε τις προφυλάξεις ασφαλείας, για την αποφυγή κινδύνων φωτιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού ανθρώπων, οι οποίες παρατίθενται για ενημέρωσή σας:

- Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης της συσκευής.
- Ακολουθήστε όλες τις προειδοποιητικές ενδείξεις και οδηγίες που αναγράφονται στο προϊόν.
- Πριν καθαρίσετε την συσκευή, αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή από την τηλεφωνική πρίζα. Χρησιμοποιείτε μαλακό ύφασμα για καθάρισμα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, πχ πλησίον βρύσης, πλυντηρίου, υπογείου με υγρασία, ή πισίνας.
- Μην τοποθετείτε το τηλέφωνο σε ασταθές σημείο ή τραπέζι. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρής βλάβης στο προϊόν.
- Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα να ακουμπούν στο τηλεφωνικό καλώδιο ή σε σημείο όπου το καλώδιο μπορεί να ποδοπατηθεί.
- Μην προσπαθήσετε να εισχωρήσετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος να έρθετε σε επαφή με σημεία υψηλής τάσεως ή να καταστρέψετε υλικά τα οποία θα προκαλέσουν φωτιά ή ηλεκτροπληξία. Μην ρίξετε υγρό οποιοδήποτε τίποτα στη συσκευή.
- Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην δοκιμάσετε να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν, αλλά να το προσκομίσετε στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ελλάδα TETRA Επικοινωνίες όταν η επισκευή ή συντήρηση αφορά σε θέματα τάσης. Εσφαλμένη ανασυναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία όταν η συσκευή χρησιμοποιείται συχνά.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την τηλεφωνική πρίζα και ανατρέξτε στο τμήμα Service της TETRA Επικοινωνίες (τηλ: 210 275 4040) σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε τα ακόλουθα προβλήματα:
 - Α. Εάν έχει εισέλθει υγρό στη συσκευή.
 - Β. Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά παρότι ακολουθείται τις οδηγίες κατά γράμμα. Ρυθμίστε μόνο τα πλήκτρα που ορίζονται στο εγχειρίδιο γιατί μη εξουσιοδοτημένη ρύθμιση άλλων τμημάτων ελέγχου της συσκευής μπορεί να επιδιορθωθεί μόνο από εκτεταμένη διαδικασία από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς για να επανέλθει το προϊόν στην εργοστασιακή του κατάσταση.
 - Γ. Εάν το προϊόν έχει πέσει στο έδαφος ή εάν έχει σπάσει.

Οδηγίες Ασφαλούς Λειτουργίας









- Δ. Εάν το προϊόν εμφανίζει προβλήματα στη λειτουργία του.
- Αποφύγετε την χρήση τηλεφώνου (εκτός ασύρματης συσκευής) σε περίπτωση καταιγίδας. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από κεραυνό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πλησίον σημείου με διαρροή υγραερίου.
- Μπορείτε να συνδέσετε μόνο εγκεκριμένα παρελκόμενα προϊόντα της TIPTEL στην συσκευή αυτή.

Χαρακτηριστικά Προϊόντος

- Υψηλής ποιότητας μεγάφωνο.
- Η Οθόνη LCD εμφανίζει τηλεφωνικούς αριθμούς, ημερομηνία και ώρα.
- Ανοικτή ακρόαση και συνομιλία.
- Φωτεινή ένδειξη μηνύματος στην αναμονή (4 διαφορετικές επιλογές)
- Μνήμη εμφάνισης αριθμού 60 τελευταίων εισερχομένων κλήσεων
- Εμφάνιση και επανάκληση 16 κληθέντων αριθμών.
- Διαθέσιμες επιλογές FSK/DTMF για την αναγνώριση καλούντος.
- Τηλεφωνικός κατάλογος 135 εγγραφών
- Λειτουργία αυτόματης επανάκλησης
- Ρυθμιζόμενη αντίθεση οθόνης LCD
- Λειτουργία Μεταβίβασης Κλήσης (πλήκτρο R για χρήση σε τηλεφωνικό κέντρο)
- Σιγή μικροφώνου
- 16 μελωδίες κουδουνισμού με δυνατότητα προγραμματισμού ανά καλούντα
- Ρυθμιζόμενος χρόνος παύσης 1.2/2.4/3.6s (για χρήση σε T/K)
- Προγραμματιζόμενος χρόνος αναλαμπής: 100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms
- Υποστήριξη παλμικής και τονικής κλήσης
- Πλήκτρο επανάκλησης
- Χειροτηλέφωνο συμβατό για χρήση από άτομα με προβλήματα ακοής (integrated magnet field generator)
- Θύρα σύνδεσης ακουστικού
- Θύρα modem
- Ένταση: 8 επίπεδα ρύθμισης μεγαφώνου και κουδουνισμού
6 επίπεδα ρύθμισης για ακουστικού
4 επίπεδα ρύθμισης χειροτηλεφώνου

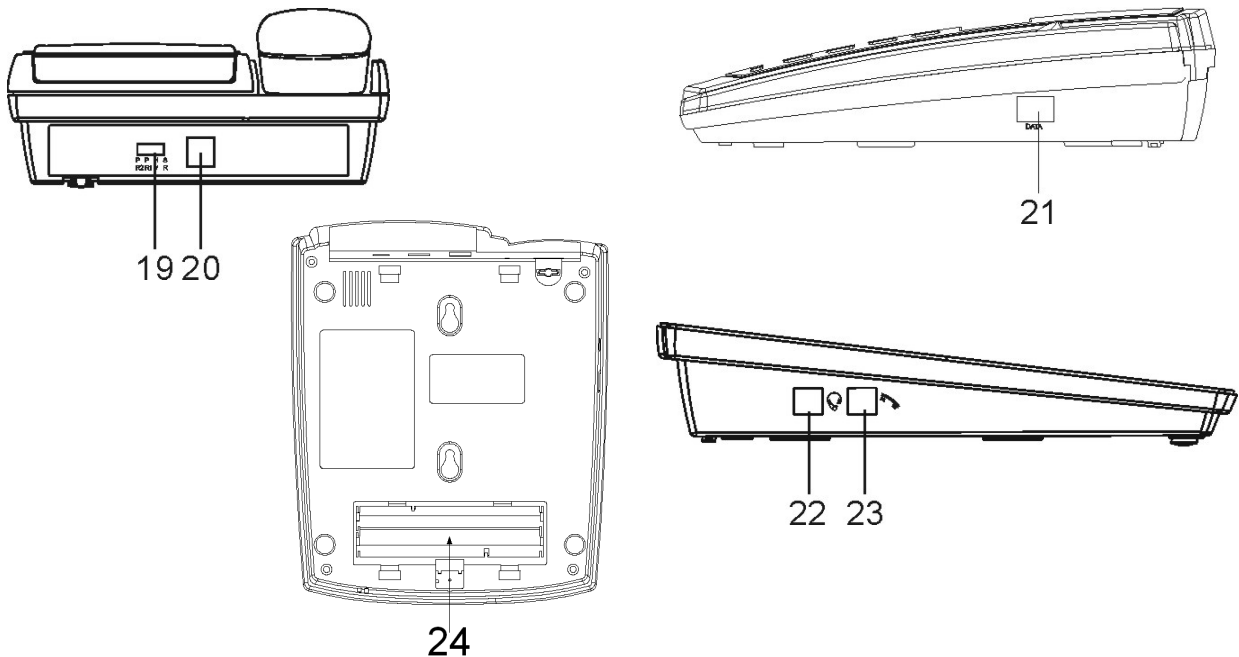
Περιεχόμενα συσκευασίας

- Τηλεφωνική συσκευή με σπιράλ καλώδιο και χειροτηλέφωνο
- Καλώδιο σύνδεσης τηλεφωνικής γραμμής
- Τηλεφωνικούς προσαρμογείς (για συγκεκριμένες χώρες)
- Συσσωρευτές (4 τεμάχια, μέγεθος AA)

7. X / MENU
- α. Πιέστε για εμφάνιση ή διαγραφή τηλεφωνικού αριθμού ή μνήμης ταχείας κλήσης.
 β. Πιέστε για 3 δευτ για να εισέλθετε στον αρχικό κατάλογο ρυθμίσεων.
 γ. Στον αρχικό κατάλογο πιέστε για να εισάγετε και να επιβεβαιώσετε την εγγραφή.
-
8. 
- α. Με το ακουστικό κλειστό πιέστε για 3 δευτ. για ρύθμιση ήχου.
 β. Στην ανοικτή ακρόαση πιέστε για ρύθμιση της έντασης ανοικτής ακρόασης.
 γ. Με το ακουστικό ανοικτό πιέστε για ρύθμιση της έντασης του ακουστικού
- Η ένταση μεταβάλλεται χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα   .
-
9. AUTO / 
- α. Πιέστε για την αυτόματη επανάκληση του τελευταίου κληθέντος αριθμού. Η επανάκληση πραγματοποιείται κατά μέγιστο για 15 συνεχείς φορές έως ότου η κλήση απαντηθεί.
 β. Πιέστε για 3 δευτ για ρύθμιση της μελωδίας κουδουνισμού.
-
10.  / P
- α. Με το ακουστικό κλειστό πιέστε για την εμφάνιση του εξερχόμενου αριθμού κλήσης.
 β. Με το ακουστικό κλειστό πιέστε για επανάκληση του τελευταίου αριθμού κλήσης.
 γ. Εισάγετε παύση 1.2 / 2.4 ή 3.6 δευτ κατά την εμφάνιση του τηλεφωνικού καταλόγου ή κατά την προετοιμασία κλήσης.
-
11. 
- Πιέστε για την ενεργοποίηση της σιγής μικροφώνου.
-
12. Φωτεινή ένδειξη με LED
- α. Η ένδειξη είναι ανοικτή όταν η συσκευή είναι σε χρήση.
 β. Η ένδειξη είναι ανοικτή σε κάθε εισερχόμενη κλήση.
 γ. Η ένδειξη είναι ανοικτή όταν η συσκευή λαμβάνει σηματοδосία μηνύματος σε αναμονή.
-
12. 
- α. Πιέστε για ανοικτή ακρόαση και μιλήστε χωρίς να σηκώσετε το ακουστικό.
 β. Κατά τη χρήση ακουστικού πιέστε για να μιλήσετε ή για τερματισμό της κλήσης.
-
13. R
- α. Χρήση σε T/K , Επανάκληση, μεταβίβαση κλήσης

Επεξηγήσεις Πλήκτρων

	β. Σε γραμμές πόλεως: ενεργοποίηση λειτουργιών στο Δημόσιο Τηλεφωνικό Δίκτυο
14. 0 - 9, *, #	α. Πλήκτρα κλήσης. β. Κατά την εμφάνιση τηλεφωνικού καταλόγου για την εισαγωγή γραμμάτων, 0 για κενό, * για σύμβολα.
15. Μεγάφωνο	Χρήση για κλήση με ανοικτή ακρόαση, ρύθμιση κουδουνιού
16. ▲ ■ ▼	Επανεμφάνιση λίστας εισερχόμενων κλήσεων, επιλογή και αναζήτηση ρυθμίσεων
17. Επιτοίχια στήριξη	Στρέψατε 180 μοίρες για να θέσετε το ακουστικό σε βάση επιτοίχιας στήριξης.
18. Κλείστρο	Πιέστε για τερματισμό κλήσης, άνοιγμα/ κλείσιμο ανοικτής ακρόασης



19. Μεταγωγέας Μηνύματος σε αναμονή	Ρυθμίσεις SR/HV/PR1/PR2 (δείτε το κεφάλαιο για τη Ένδειξη Μηνύματος σε Αναμονή) SR: Ρύθμιση σηματοδότησης για ενεργοποίηση MWI HV: Χρήση τάσης γραμμής άνω των 70V για ενεργοποίηση MWI PR1: Χρήση πολικότητας γραμμής για άνοιγμα/κλείσιμο MWI PR2: όμοια με PR1, μα αναστροφή πολικότητας
-------------------------------------	---

Επεξηγήσεις Πλήκτρων

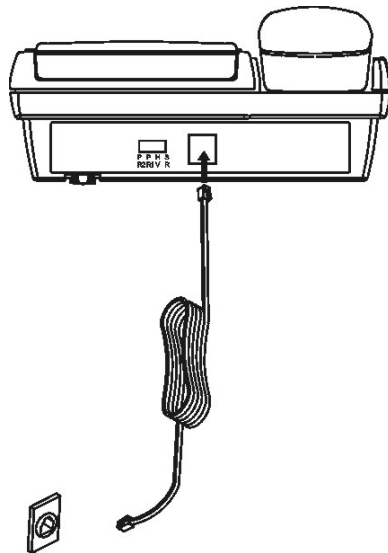
Σημείωση:

Ο Μεταγωγέας Μηνύματος σε Αναμονή είναι κατάλληλος για λειτουργία της συσκευής σε τηλεφωνικό κέντρο. Για λειτουργία σε κατευθείαν σε τηλεφωνική γραμμή πόλεως ο μεταγωγέας πρέπει να είναι στη θέση PR1 ή PR 2.

20. Καλώδιο γραμμής	Συνδέστε στην επιτοίχια πρίζα χρησιμοποιώντας το καλώδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
21. Καλώδιο DATA	Συνδέστε π.χ. data modem ή τηλεφωνητή, γενικότερα δε με συσκευές που έχουν δική τους τροφοδοσία, όχι συσκευές που τροφοδοτούνται από το τηλεφωνικό δίκτυο.
22. Θύρα ακουστικού	Δυτικού τύπου 4/4 (RJ11), με ακουστικά tiptel
23. Θύρα χειροτηλεφώνου	Συνδέστε το χειροτηλέφωνο χρησιμοποιώντας στο σπινάλ καλώδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
24. Battery cover	Use 4 x AA size batteries only (Alkaline)

Εγκατάσταση

1. Σηκώστε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών και εγκαταστήστε 4 μπαταρίες μεγέθους AA (UM3). **Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ΔΕΝ ΦΟΡΤΙΖΟΝΤΑΙ από τη συσκευή αυτή.** Χρησιμοποιείτε εξωτερική πηγή φόρτισης των μπαταριών (εμπορίου) εάν κάνετε χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
2. Συνδέστε το ένα άκρο του σπινάλ καλωδίου στην υποδοχή του χειροτηλεφώνου και το άλλο άκρο στην υποδοχή που βρίσκεται στη βάση της συσκευής.
3. Εισάγετε το ένα άκρο του τηλεφωνικού καλωδίου στην υποδοχή τηλεφωνικής γραμμής του τηλεφώνου και το άλλο άκρο στην επιτοίχια υποδοχή σύνδεσης



της τηλεφωνικής γραμμής.

Σημείωση:

1. Χρησιμοποιείτε μόνο τον ακόλουθο τύπο μπαταριών: AA cell UM3 x 4 τεμ. **Η εγκατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνει με την ορθή πολικότητα.**
2. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες κάθε 8 μήνες ή περισσότερο (ανάλογα με τη χρήση).
3. Κατά την εγκατάσταση των μπαταριών, όλες οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται ταυτόχρονα.
4. Αποσυνδέστε το τηλέφωνο από τη γραμμή **ΠΡΙΝ** αλλάξετε τις μπαταρίες.
5. Η συσκευή λειτουργεί κανονικά χωρίς μπαταρίες. Οι μπαταρίες χρειάζονται μόνο για την ορθή λειτουργία του ρολογιού.

Ρυθμίσεις

Κάθε ρύθμιση είναι διαθέσιμη με την πίεση ενός μόνο πλήκτρου. Με το ακουστικό κλειστό, πιέστε **X/MENU** τουλάχιστον για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στον κατάλογο ρυθμίσεων. Πιέζοντας το ίδιο πλήκτρο **X/MENU** επανειλημμένα εμφανίζονται τα διαφορετικά υπομενού ρυθμίσεων το ένα μετά το άλλο. Ανατρέξτε στην πιο κάτω λίστα για την πραγματοποίηση της κάθε ρύθμισης. Μπορείτε να εξέλθετε του καταλόγου ρυθμίσεων σηκώνοντας το ακουστικό για 1 δευτερόλεπτο.

Ρύθμιση γλώσσας

Με το ακουστικό κλειστό, πιέστε και κρατείστε για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο **X/MENU** για να εισέλθετε στην ΕΠΙΛΟΓΗ ΓΛΩΣΣΑΣ. Πιέστε **▲** **■** **▼** για να επιλέξετε τη γλώσσα. Πιέστε **X/MENU** για επιβεβαίωση.

Ρύθμιση αντίθεσης οθόνης

Μετά τη ρύθμιση της ΓΛΩΣΣΑΣ, πιέστε **X/MENU** για να εισέλθετε στη ρύθμιση αντίθεσης οθόνης. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΤΙΘΕΣΗΣ (Η αρχική ρύθμιση είναι 3.) Πιέστε **▲** **■** **▼** για να επιλέξετε την αντίθεση (1-5). Πιέστε **X/MENU** για επιβεβαίωση.

Ρύθμιση Έτους, Ημερομηνίας και Ώρας

Μετά την ρύθμιση ΑΝΤΙΘΕΣΗΣ ΟΘΟΝΗΣ, πιέστε **X/MENU** για να ρυθμίσετε το ΕΤΟΣ, ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ και ΩΡΑ. Τα ψηφία για τη ρύθμιση του έτους θα αναβοσβήνουν. Πιέστε **▲** **■** **▼** για να επιλέξετε το έτος. Πιέστε **X/MENU** για επιβεβαίωση. Στη συνέχεια τα ψηφία του μήνα αναβοσβήνουν. Πιέστε **▲** **■** **▼** για να επιλέξετε το μήνα και πιέστε **X/MENU** για επιβεβαίωση. Χρησιμοποιείτε την ίδια μέθοδο για την ρύθμιση της ημέρας και ώρας (μπορεί να ρυθμιστεί αυτόματα από το τηλεφωνικό δίκτυο ή το τηλεφωνικό κέντρο).

Ρύθμιση Εξωτερικού Αριθμού (γραμμή ΟΤΕ)

Μετά τη ρύθμιση Έτους, Ημερομηνίας, Ώρας, πιέστε **X/MENU** για ρύθμιση Εξωτερικού αριθμού για αυτόματες κλήσεις μέσω T/K. Το πρώτο ψηφίο αναβοσβήνει.. Πιέστε **▲** **■** **▼** για επιλογή και πιέστε **X/MENU** για επιβεβαίωση. Με τον ίδιο τρόπο ρυθμίζετε και άλλα ψηφία.

Ρύθμιση Μελωδιών Κουδουνισμού

Μετά τη ρύθμιση του Εξωτερικού Αριθμού, πιάστε **X/MENU** για ρύθμιση των ΜΕΛΩΔΙΩΝ ΚΟΥΔΟΥΝΙΣΜΟΥ. Πιάστε ▲ **■** ▼ για επιλογή της μελωδίας (1-16) και πιάστε **X/MENU** για επιβεβαίωση.

Ρύθμιση Έντασης Κουδουνισμού

Μετά τη ρύθμιση των ΜΕΛΩΔΙΩΝ ΚΟΥΔΟΥΝΙΣΜΟΥ, πιάστε **X/MENU** για τη ρύθμιση της ΕΝΤΑΣΗΣ ΚΟΥΔΟΥΝΙΣΜΑΤΟΣ. Πιάστε ▲ **■** ▼ για την επιλογή της έντασης κουδουνίσματος (1-8) και πιάστε **X/MENU** για επιβεβαίωση.

Ρύθμιση Χρόνου Αναλαμπής (Flash)

Μετά τη ρύθμιση της ΕΝΤΑΣΗΣ ΚΟΥΔΟΥΝΙΣΜΟΥ, πιάστε **X/MENU** για τη ρύθμιση του Χρόνου Αναλαμπής (FLASH). Πιάστε ▲ **■** ▼ για την επιλογή του χρόνου flash (100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms) και πιάστε **X/MENU** για επιβεβαίωση. Συμβουλευθείτε τον τηλεπικοινωνιακό σας πάροχο ή τον εγκαταστάτη του τηλεφωνικού σας κέντρου για την ορθή ρύθμιση.

Ρύθμιση Χρόνου Παύσης

Μετά τη ρύθμιση του Χρόνου FLASH, πιάστε **X/MENU** για τη ρύθμιση του ΧΡΟΝΟΥ ΠΑΥΣΗΣ. Πιάστε ▲ **■** ▼ για την επιλογή του χρόνου παύσης (1.2s, 2.4s, 3.6s) και πιάστε **X/MENU** για επιβεβαίωση.

Κατά την πληκτρολόγηση εξερχόμενου αριθμού κλήσης η συσκευή προσθέτει μία παύση ανάλογα με την επιλεχθείσα διάρκεια, ακριβώς μετά τον προγραμματισμένο Εξωτερικό Αριθμό (εάν υπάρχει). Αυτός ο χρόνος παύσης θα χρησιμοποιηθεί πιέζοντας το πλήκτρο **P** ή χρησιμοποιώντας κατάλληλα τη συσκευή.

Ρύθμιση Παλμικής ή Τονικής Επιλογής


Μετά τη ρύθμιση του Χρόνου παύσης, πιέστε **X/MENU** για την ρύθμιση της Παλμικής/Τονικής Επιλογής κλήσης. Πιέστε **▲** **■** **▼** για να επιλέξετε τον κατάλληλο τύπο (DTMF ή Παλμός) και πιέστε **X/MENU** για επιβεβαίωση.


Συμβουλευθείτε τον τηλεπικοινωνιακό σας πάροχο ή τον εγκαταστάτη του τηλεφωνικού σας κέντρου για την ορθή ρύθμιση.

Είναι δυνατή η προσωρινή αλλαγή από παλμικό και τονικό τρόπο κλήσης πιέζοντας το πλήκτρο *****.


Λειτουργία

Διαδικασία Κλήσης


Σηκώστε το χειροτηλέφωνο ή πιέστε  για να λάβετε ήχο κλήσης και πληκτρολογήστε τον αριθμό. Χρησιμοποιείτε το πλήκτρο **X/MENU** για να εμφανίσετε τον αριθμό. Όταν ο καλούμενος απαντήσει στην κλήση, στην οθόνη εμφανίζεται αυτόματα η ένδειξη της διάρκειας της κλήσης.

Σε παλμική επιλογή είναι δυνατή η διενέργεια τονικής κλήσης πιέζοντας το πλήκτρο . Στη συνέχεια η κλήση θα πραγματοποιηθεί με τόνους DTMF.

Απάντηση Κλήσης


Σηκώστε το ακουστικό ή πιέστε  για να απαντήσετε στην εισερχόμενη κλήση.

Τερματισμός Κλήσης

Κατεβάστε το ακουστικό ή πιέστε  για να τερματίσετε μία κλήση.

Μεταγωγή από ομιλία με ακουστικό σε ανοικτή συνομιλία


Μετάπτωση από ομιλία με ακουστικό σε ανοικτή συνομιλία:


Πιέστε  και στη συνέχεια κατεβάστε το ακουστικό και χρησιμοποιείτε το μεγάφωνο.

Μετάπτωση από ανοικτή συνομιλία σε ομιλία από ακουστικό:

Σηκώστε το ακουστικό και αμέσως η συνομιλία θα πραγματοποιείται από το ακουστικό αυτόματα.

Σιγή μικροφώνου


Κατά τη διάρκεια της συνομιλίας, πιέστε το πλήκτρο  για να ενεργοποιήσετε τη σιγή μικροφώνου. Εάν κατεβάσετε το ακουστικό η κλήση τερματίζεται.

Για να επιστρέψετε σε κανονική ομιλία χωρίς σιγή πιέστε ξανά το πλήκτρο . Το μικρόφωνο θα επανενεργοποιηθεί.

Αναλαμπή - Flash (Πλήκτρο-R) / Μεταφορά κλήσης

Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται κυρίως σε τηλεφωνικά κέντρα. Εάν έχετε ενεργοποιημένη την υπηρεσία Αναμονής Κλήσης από τον Τηλεπικοινωνιακό σας Πάροχο, χρησιμοποιείται πρόσθετα για την χρήση της υπηρεσία αναμονής κλήσης.

α) Πιέστε  για την απάντηση της κλήσης που βρίσκεται σε αναμονή.


β. Πιέστε  για να μεταφέρετε μια κλήση σε άλλο εσωτερικό του Τ/Κ.

Σημείωση: Ελέγξτε τον χρόνο flash εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα. Οι ρυθμίσεις του Τ/Κ συνήθως είναι εργοστασιακά προγραμματισμένες σε 100 ms ενώ οι τηλεπικοινωνιακοί πάροχοι χρησιμοποιούν flash 100 ms ή 300 ms. Συμβουλευθείτε τον τηλεπικοινωνιακό σας πάροχο ή τον εγκαταστάτη του τηλεφωνικού σας κέντρου για την ορθή ρύθμιση.


Προετοιμασία Κλήσης


Με κατεβασμένο το ακουστικό, πληκτρολογήστε τον επιθυμητό αριθμό και στη συνέχεια σηκώστε το ακουστικό. Ο αριθμός θα κληθεί αυτόματα.

Παύση

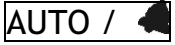
Πιέστε  για την εισαγωγή κενού 1.2/2.4/3.6 δευτερολέπτων.

Επανάκληση / Αυτόματη Επανάκληση

Με κατεβασμένο το ακουστικό, πιέστε  για την εμφάνιση των 16 κληθέντων αριθμών.


Σηκώστε το ακουστικό ή πιέστε  για την κλήση του εμφανιζόμενου αριθμού.

Αυτόματη Επανάκληση


Με το ακουστικό κλειστό, πιέστε  για την αυτόματη επανάκληση του τελευταίου κληθέντος αριθμού, έως ότου η κλήση απαντηθεί.



Μνήμες Ταχείας Κλήσης

Αποθήκευση



- Με το ακουστικό κλειστό, πιέστε  .
- Εισάγετε τον τηλεφωνικό αριθμό που επιθυμείτε να αποθηκεύσετε για ταχεία κλήση.
- Πιέστε το πλήκτρο άμεσης αποθήκευσης (M1~M10) στο οποίο επιθυμείτε να αποθηκεύσετε τον τηλεφωνικό αριθμό για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

Κλήση

Σηκώστε το ακουστικό ή πιέστε  . Πιέστε M1 (M2~M10) για την αυτόματη κλήση του αποθηκευμένου τηλεφωνικού αριθμού. Η:

Με το ακουστικό κλειστό, πιέστε M1 (M2~M10) για να δείτε τον αποθηκευμένο αριθμό. Πιέστε  /  για να καλέσετε τον αριθμό.

Διαγραφή









- Με το ακουστικό κλειστό, πιέστε M1 (M2~M10) για την εμφάνιση του αποθηκευμένου αριθμού.
- Πιέστε  μερικές φορές για τη διαγραφή όλων των ψηφίων ένα - ένα.
- Πιέστε και κρατείστε το πλήκτρο  για 3 δευτερόλεπτα για την πλήρη διαγραφή του αριθμού.

Κατάλογος Εισερχομένων Κλήσεων

Εμφάνιση

Με το ακουστικό κλειστό πιέστε    για την εμφάνιση των αριθμών τηλεφώνου που κάλεσαν και την ώρα της σχετικής επικοινωνίας.

Διαγραφή









- Κατά τον έλεγχο των εισερχομένων κλήσεων, πιέστε    για την εύρεση της προς διαγραφή κλήσης. Πιέστε μία φορά σύντομα το πλήκτρο  για την διαγραφή της συγκεκριμένης κλήσης.
- Κατά τον έλεγχο των εισερχομένων κλήσεων, πιέστε    για μετάβαση σε οποιοδήποτε στοιχείο κλήσης. Πιέστε και κρατείστε για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο  για να διαγράψετε όλες τις κλήσεις.

Επανάκληση








Με το ακουστικό κλειστό, πιέστε    για να επιλέξετε τον αριθμό για κλήση από την λίστα κλήσεων. Πιέστε  /  για την κλήση του αριθμού.

Phone book


Αποθήκευση Μνημών Τηλεφωνικού Καταλόγου

- Με το ακουστικό κλειστό πιέστε . Στην οθόνη εμφανίζεται ADD ↑ SEARCH ↓
- Πιέστε    για εισαγωγή ή εμφάνιση. Εισάγετε το όνομα.
- Πιέστε    για πρόσβαση στην σελίδα εισαγωγής του τηλεφωνικού αριθμού και εισάγετε τον τηλεφωνικό αριθμό.
- Πιέστε  για αποθήκευση και εισαγωγή άλλου ονόματος και τηλεφωνικού αριθμού. Μπορούμε να αποθηκεύσετε 136 ονόματα και τηλεφωνικούς αριθμούς στον τηλεφωνικό κατάλογο. Μόλις συμπληρώσετε 136 εγγραφές, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη MEMORY FULL (ΜΝΗΜΗ ΠΛΗΡΗΣ).


Εμφάνιση Τηλεφωνικού Καταλόγου

- Πιέστε  για πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο. Πιέστε    για να εμφανισθεί στην οθόνη η ένδειξη “ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΟΝΟΜΑ”. Εισάγετε το όνομα για να εμφανίσετε τον τηλεφωνικό αριθμό.
- Πιέστε    για εμφάνιση του τηλεφωνικού καταλόγου.
- Υποστηρίζεται αλφαριθμητική αναζήτηση. Εισάγοντας ένα γράμμα μπορείτε να αναζητήσετε στον τηλεφωνικό κατάλογο με το πρώτο γράμμα του ονόματος.


Διαγραφή εγγραφών τηλεφωνικού καταλόγου

Στην κατάσταση εμφάνισης τηλεφωνικού καταλόγου, πιέστε και κρατείστε το πλήκτρο  για 3 δευτερόλεπτα για διαγραφή ονόματος και αριθμού.

Κλήση από τον τηλεφωνικό κατάλογο

Με το ακουστικό κλειστό, κατά τη διάρκεια της αναζήτησης, μόλις εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός, πιέστε  ή σηκώστε το ακουστικό για έναρξη της κλήσης.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Με το ακουστικό κλειστό, πιέστε  για περισσότερα από 8 δευτερόλεπτα. Με την κίνηση αυτή η συσκευή επαναφέρει όλες τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, διαγράφοντας τις ρυθμίσεις και τα στοιχεία του τηλεφωνικού καταλόγου.

Ένδειξη Μηνύματος σε Αναμονή

Η συσκευή υποστηρίζει διάφορους τύπους Ένδειξης Μηνύματος στην Αναμονή. Εκτός του τύπου FSK, η χρησιμοποιούμενη μορφή της Ένδειξης εξαρτάται από τον μεταγωγέα της Ένδειξης που βρίσκεται στο πίσω τμήμα της συσκευής. Ρωτήστε τον κατασκευαστή του τηλεφωνικού σας κέντρου ή τον τηλεπικοινωνιακό πάροχο σχετικά με τον τύπο της χρησιμοποιούμενης Ένδειξης.

Ένδειξη Μηνύματος σε Αναμονή με FSK

Το ειδικά κωδικοποιημένο σήμα αναγνώρισης καλούντος (caller-ID) χρησιμοποιείται για την διαρκή εμφάνιση της Ένδειξης Μηνύματος σε Αναμονή ανεξάρτητα από τη θέση του μεταγωγέα της ένδειξης. Σε περίπτωση όπου ο τηλεπικοινωνιακός πάροχος αποστέλλει σήμα Ένδειξης Μηνύματος, η ένδειξη ☒ εμφανίζεται στην οθόνη (μεταξύ ώρας και ημερομηνίας). Τόσο το τηλεφωνικό κέντρο tiptel 4011 όσο και το tiptel 30xx / tiptel.com - υποστηρίζει αυτόν τον τύπο της ένδειξης.

Ένδειξη μηνύματος μέσω μεταβολής πολικότητας

Σε περίπτωση όπου ο μεταγωγέας έχει ρυθμιστεί στη θέση I PR1 ή PR2 η λυχνία Ένδειξης ανάβει εάν μεταβληθεί η πολικότητα της τηλεφωνικής γραμμής. Σε περίπτωση όπου η λυχνία ανάψει χωρίς λόγο, αλλάξτε τη θέση του μεταγωγέα από PR1 σε PR2 ή αντίστροφα.

Ένδειξη μηνύματος μέσω υψηλής τάσης

Σε περίπτωση ρύθμισης του μεταγωγέα στη θέση HV η φωτεινή ένδειξη ανάβει εάν η τάση της γραμμής υπερβεί τα 70 Volts.

Ένδειξη μηνύματος μέσω συχνότητας κουδουνιού SR

Η Ένδειξη Μηνύματος “SR” είναι κατάλληλη για T/K που στέλνουν ριπή ενεργοποίησης κουδουνιού ή για τη λειτουργία της Ένδειξης. Ο χρόνος της ριπής κουδουνιού είναι T1---T2---T3.

T1 (1^η συχνότητα κουδουνιού = 50Hz , διάρκεια = 40ms)

T2 (διάρκεια μη ενεργού κουδουνιού = 110ms)

T3 (2^η συχνότητα κουδουνιού = 50Hz , διάρκεια = 40ms)

Ενεργοποίηση

Ρυθμίστε τον μεταγωγέα στη θέση “SR” position και σηκώστε το ακουστικό για ενεργοποίηση.

Ρύθμιση χρόνου του σήματος SR

Μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας SR ρυθμίστε το χρόνο της λειτουργίας με κλειστό ακουστικό.

Πιέστε **X/MENU** για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτο για είσοδο στο μενού.

Πιέστε σύντομα μερικές φορές το πλήκτρο **X/MENU** για να περάσετε τις άλλες ρυθμίσεις έως ότου στην οθόνη εμφανισθεί η ένδειξη:

(T1= 6.6 * 006 ms).

Χρησιμοποιείτε **▲** **■** **▼** για ρύθμιση του χρόνου ανάλογα με τον τύπο T/K.

Πιέστε σύντομα το **X/MENU** για αποθήκευση T1.

Στην οθόνη εμφανίζεται (T2 = 6.6 * 017 ms) ,

Χρησιμοποιείτε **▲** **■** **▼** για ρύθμιση του χρόνου ανάλογα με τον τύπο T/K.

Πιέστε σύντομα το **X/MENU** για αποθήκευση T2.

Στην οθόνη εμφανίζεται (T3 = 6.6 * 006 ms) ,

Χρησιμοποιείτε **▲** **■** **▼** για ρύθμιση του χρόνου ανάλογα με τον τύπο T/K.

Πιέστε σύντομα το **X/MENU** για αποθήκευση T3.

Πιέστε μερικές φορές το **X/MENU** μέχρι ότου φθάσετε στην κατάσταση αδρανείας.

Σημείωση:

Η ανοχή του χρόνου στο σήμα αναγνώρισης είναι ± 46 ms.

Παράδειγμα:

Για τους αρχικούς χρόνους T1–T2 - T3 = 150 - 330 - 150ms η χειροκίνητη ρύθμιση δείχνει (T1= 6.6 * 022 ms) (T2 = 6.6 * 050 ms) (T3 = 6.6 * 0 22 ms) που σημαίνει χρονική ανοχή SR (T1= 150 \pm 46 ms) (T2 = 350 \pm 46 ms) (T3= 150 \pm 46 ms)

Τα T/K Siemens HighPath 3550 και 3750 χρησιμοποιούν αυτόν τον τύπο.

Προτεινόμενη ρύθμιση για Siemens T/K: T1=006, T2=017, T3=006.

Προτεινόμενη ρύθμιση για NEC T/K: T1=022, T2=050, T3=022.

Σε κάθε περίπτωση να επικοινωνήσετε με τον προμηθευτή του T/K.

Σημείωση

Ο μεταγωγέας Ένδειξης Μηνύματος είναι κατάλληλος για λειτουργία της συσκευής σε T/K. Η θέση του μεταγωγέα πρέπει να είναι PR1 ή PR 2 για λειτουργία σε απλή τηλεφωνική γραμμή.

Συντήρηση/ Επισκευή

Προμηθευτήκατε έναν σύγχρονο προϊόν της TIPTEL, η οποία εξασφαλίζει συνεχώς το υψηλότερο επίπεδο κατασκευής στα προϊόντα της. Η εταιρεία είναι πιστοποιημένη κατά DIN EN ISO 9001.

Εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα στη συσκευή σας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Tiptel στη χώρα σας.

Εγγύηση

Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή εισαγωγέα για τις λεπτομέρειες της εγγύησης σε χώρες μη-μέλη της Ε.Ε.

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση ισχύουν οι ακόλουθοι κανόνες:

Η επικοινωνία για επισκευή που προκύπτει από υποχρέωση εντός εγγύησης θα πραγματοποιείται μέσω του τοπικού διανομέα των συσκευών.

Η TIPTEL προσφέρει εγγύηση 2 ετών από την παράδοση για τα υλικά και την κατασκευή της συσκευής.

Η συνεχής υποστήριξη που δικαιούται ο αγοραστής αφορά στην επισκευή ή την προμήθεια εναλλακτικού προϊόντος. Οι συσκευές που αντικαταστάθηκαν περιέρχονται στην ιδιοκτησία του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου.

Σε περίπτωση αποτυχίας παροχής συνεχούς υποστήριξης, ο αγοραστής δικαιούται να απαιτήσει είτε μείωση της τιμής είτε ακύρωση του συμβολαίου.

Ο αγοραστής θα ενημερώσει τον αντιπρόσωπο για οποιαδήποτε δυσλειτουργία και θα χορηγήσει το κατάλληλο παραστατικό (τιμολόγιο αγοράς) για επαλήθευση.

Τα δικαιώματα από την εγγύηση λήγουν εάν ο αγοραστής ή μη εξουσιοδοτημένο άτομο επιδράσει στη συσκευή. Ζημιά που προκλήθηκε από μη κατάλληλη χρήση, λειτουργία, αποθήκευση ή ανωτέρω βία ή από άλλες εξωτερικές αιτίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει αναλώσιμα υλικά (π.χ. μπαταρίες) ή ελαττώματα τα οποία επιδρούν ελάχιστα στην χρηστικότητα της συσκευής.

Απαιτήσεις από ζημιές που προκλήθηκαν κατά την μεταφορά καταλογίζονται στην μεταφορική εταιρεία.

Σημειώσεις:

Επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από την tiptel. Η εγγύηση επισκευής δεν επεκτείνει την διάρκεια εγγύησης του προϊόντος -ούτε για τα επισκευασμένα μέρη ούτε για τη συσκευή. Η εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη και λήγει αυτόματα μόλις η συσκευή πωληθεί σε άλλον αγοραστή. Η εγγύηση λήγει επίσης εάν η συσκευή ανοιχθεί από μη εξουσιοδοτημένο άτομο, ή εάν ο σειριακός αριθμός της συσκευής αφαιρεθεί ή γίνει μη αναγνώσιμος. Υπάρχει αυτοκόλλητη σφραγίδα εγγύησης της συσκευής. Μην καταστρέψετε ή παραβιάσετε την σφραγίδα άλλως, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Οι Γενικοί Όροι και Προϋποθέσεις της TIPTEL, οι οποίοι αποτελούν μέρος του συμβολαίου του αντιπροσώπου ισχύουν για την προμήθεια των συσκευών. Σε περίπτωση παραπόνου, το ελαττωματικό προϊόν θα αποσταλεί στην αντίστοιχη θυγατρική της tiptel, τον εισαγωγέα ή τον αντιπρόσωπο με περιγραφή της βλάβης και αποδεικτικό της αγοράς.

CE πιστοποίηση

Η συσκευή είναι εγκεκριμένη να συνδεθεί και να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα αναλογικά Δημόσια Τηλεφωνικά Δίκτυα της Ε.Ε. , σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές. Λόγω τεχνικών παρεκκλίσεων σε άλλες χώρες, δεν είναι δυνατή η παροχή απεριόριστης εγγύησης για την επιτυχή λειτουργία σε όλους τους τύπους τηλεφωνικής πρόσβασης.

Η TIPTEL δηλώνει ότι η συσκευή είναι συμβατή με όλες τις θεμελιώδεις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 1999/5/EC. Η συμβατότητα επαληθεύεται από την σήμανση της συσκευής με CE.

Επιπλέον λεπτομέρειες για το πιστοποιητικό καταλληλότητας ευρίσκεται στην ιστοσελίδα: <http://www.tiptel.com>

Οικολογικές πληροφορίες

Κάνοντας ορθή χρήση της συσκευής δεν θα έχετε επαφή με επικίνδυνες ουσίες για την υγεία σας. Η συσκευή λειτουργεί χωρίς μπαταρία. Τα πλαστικά υλικά που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της συσκευής αποτελούνται αποκλειστικά

από μερικά ανακυκλωμένους μικροκόκκους. Τα υλικά συσκευασίας δεν αποτελούνται από πλαστικά αλλά από μερικά ανακυκλωμένο χαρτόνι και χαρτί.

Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει την συσκευή TIPTEL, η TIPTEL αποδέχεται την επιστροφή της συσκευής χωρίς καμία χρέωση. Η συσκευή θα αποσταλεί σε κατάλληλα σημεία για ανακύκλωση.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν έχετε δυσκολίες για την λειτουργία της συσκευής, οι πιο κάτω υποδείξεις μπορεί να επιλύσουν το πρόβλημα:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Υπόδειξη
Δεν υπάρχει ένδειξη με το ακουστικό κλειστό.	Το τηλεφωνικό καλώδιο δεν κάνει επαφή.	Ελέγξτε όλα τα καλώδια και τις πρίζες. Εάν είναι απαραίτητο δοκιμάστε σε άλλη πρίζα.
Οθόνη ασθενής ή μαύρη.	Λάθος ρύθμισης αντίθεσης.	Ρυθμίστε αντίθεση.
Η οθόνη δείχνει λάθος χρόνο, αλλά η ημερομηνία και ώρα είναι σωστές.	Ο πάροχος ή το T/K στέλνει την ημερομηνία και ώρα αλλά όχι το έτος.	Ρυθμίστε το έτος χειροκίνητα. Δεν υπάρχει πρωτόκολλο υποστήριξης του έτους. Αυτό δεν αποτελεί βλάβη.
Η λυχνία Ένδειξης μηνύματος είναι συνεχώς ανοικτή.	Λάθος ρύθμιση του μεταγωγέα της Ένδειξης. Λάθος πολικότητα τηλεφωνικής γραμμής.	Αλλάξτε τον μεταγωγέα της Ένδειξης μηνύματος από PR1 σε PR2 ή το αντίθετο.
Η συσκευή δεν κουδουνίζει. Δεν υπάρχει ήχος.	Ακατάλληλη επαφή της τηλεφωνικής σύνδεσης. Ο τόνος κουδουνιού έχει ρυθμιστεί σε σιωπηλό.	Ελέγξτε όλα τα καλώδια και τα βύσματα. Εάν είναι απαραίτητο αλλάξτε βύσμα Ρυθμίστε την ένταση τόνου κουδουνιού.
Η συσκευή δεν κουδουνίζει σε T/K.	Δεν έχει προγραμματιστεί ο κουδουνισμός του εσωτερικού.	Ελέγξτε τον προγραμματισμό του T/K.
Θόρυβος ή άλλες παρεμβολές στο μεγάφωνο.	Παρεμβολή από ασύρματα τηλέφωνα, οθόνες κλπ	Αλλάξτε τη θέση εγκατάστασης.

Λειτουργία

Η συσκευή λαμβάνει αλλά δεν μπορεί να πραγματοποιεί κλήσεις.	Λάθος τρόπος κλήσεις.	Αλλάξτε στον κατάλληλο τρόπο κλήσης.
Εσφαλμένη ή καθόλου σύνδεση κατά την κλήση από Τ/Κ.	Δεν έχει προγραμματισθεί το πρόθεμα για τη Δημόσιο Δίκτυο.	Εισάγετε πρόθεμα.
Δεν εμφανίζεται ο τηλεφωνικός αριθμός στην εισερχόμενη κλήση.	Ο πάροχος ή το Τ/Κ δεν υποστηρίζουν την λειτουργία ή η λειτουργία δεν είναι εξουσιοδοτημένη. Ο καλών έχει συντετμημένο αριθμό ή έχει απόκρυψη αριθμού. Η κλήση προέρχεται από καρτοτηλέφωνο. Η κλήση προέρχεται από τηλεφωνικό δίκτυο που δεν υποστηρίζει την μεταφορά τηλεφωνικών αριθμών.	Ελέγξτε με τον πάροχο ή το Τ/κΚ εάν υποστηρίζεται η υπηρεσία ή εάν το η λειτουργία έχει προγραμματιστεί στο Τ/Κ.

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ ΓΙΑ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΟ

TETRA ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ ΕΠΕ

Λ.Ηρακλείου 350
142 31 ΝΕΑ ΙΩΝΙΑ
Τηλ: 210 275 4040
Fax: 210 275 3350
e-mail: admin@tetra.net.gr

g
r

Manual

(PT)

Telefone analógico avançado

Com mãos-livres

Agenda telefónica

Ligação para headset e CLIP

tiptel 160



tiptel

Índice

Índice	3
Instruções de Segurança	5
Características do telefone	6
Conteúdo do pacote.....	6
Diagrama do telefone	7
Instalação	11
Configurações	12
Definir o Idioma.....	12
Definir Contraste	12
Definir Data e Hora	12
Definir código acesso à linha	12
Definir Melodia	13
Definir Volume.....	13
Definir Tempo de Flash.....	13
Definir Tempo de Pausa	13
Definir Modo de marcação	14
Funcionamento	15
Efectuar uma chamada.....	15
Atender uma chamada	15
Terminar uma chamada	15
Alternar entre auscultador e modo mãos-livres	15
Funcionamento com auricular.....	16
Desligar o microfone.....	16
Flash (Tecla-R) / Transferir chamadas	16
Pre-marcação.....	17
Pausa	17
Remarcação / Remarcação Automática.....	17
Memórias de marcação rápida.....	18
Lista de chamadas.....	18
Agenda telefónica	19
Definir o alarme.....	20
Repor as definições de fábrica.....	20

Indicação de mensagem em espera	21
Indicação de mensagem em espera FSK.....	21
Alteração da polaridade da linha telefónica.....	21
Alta tensão	21
SR burst ringing MWI.....	21
Apêndice.....	24
Garantia.....	24
Símbolo CE	25
Informação Ambiental.....	25
Resolução de problemas.....	26
Definições de Fábrica	27
Dados técnicos	27

Instruções de Segurança

Quando utilizar o seu telefone, deve ter em atenção as seguintes considerações de segurança para reduzir o risco de fogo, choques eléctricos ou magoar pessoas:

- Leia e entenda todas as instruções.
- Siga todos os avisos e indicações marcadas no equipamento.
- Desligue o equipamento da ficha antes de o limpar. Não utilize líquidos agressivos para efectuar a limpeza.
- Não utilize o telefone próximo de água, por exemplo, na casa de banho, junto de exaustor de vapores, lavandaria, cave húmida ou próximo de piscina.
- Não coloque o telefone num local instável. A queda pode danificar o produto.
- Não coloque o cabo do telefone em locais de circulação de pessoas ou cadeiras.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico não abra o telefone, recorra a pessoas especializadas quando necessário. Reparações incorrectas podem causar choques eléctricos quando utilizado.
- Desligue o telefone da tomada e recorra a um centro de reparações especializado nas seguintes condições:
 - A. Se um líquido for drenado por cima do equipamento.
 - B. Se o telefone não estiver com um funcionamento normal, como descrito no manual de instruções.
 - C. Se o equipamento estiver danificado.
 - D. Se o equipamento apresentar um funcionamento irregular.
- Não utilize o telefone durante uma tempestade. Existe risco de choque eléctrico.
- Não utilize o telefone próximo de gás.
- Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fornecedor do equipamento.

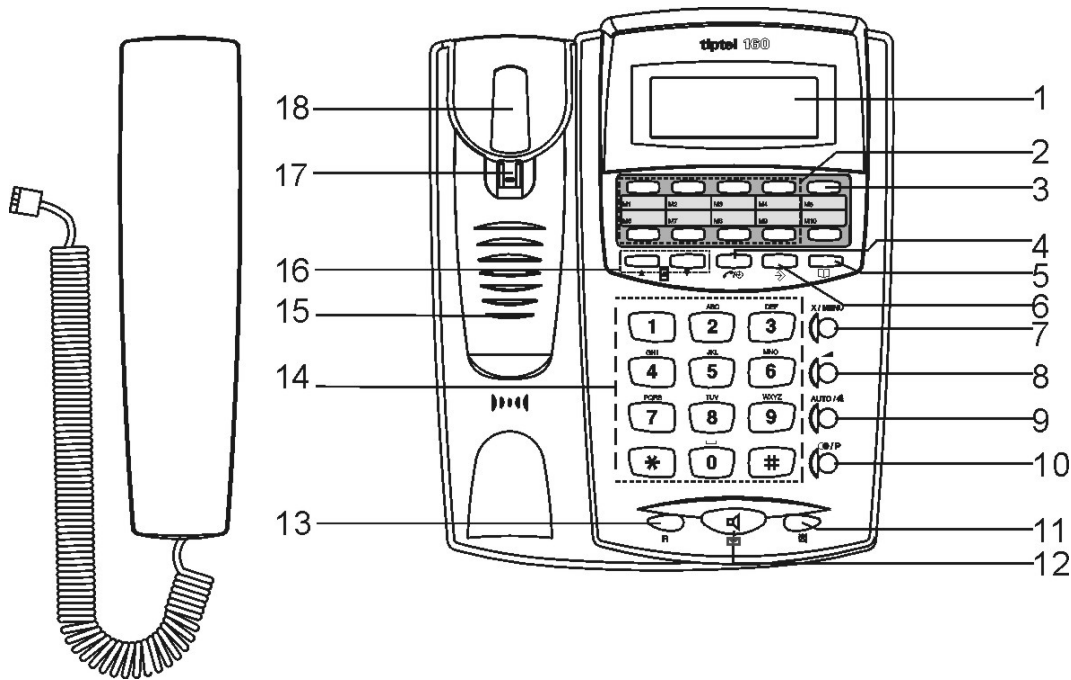
Características do telefone

- Funcionamento em Mãos-livres (half duplex)
- 2 linhas de visor
- Apresentação da data, hora, novas chamadas e icon de mensagem
- Mantém a memória sem baterias
- Identificação do número chamador em 2 modos (FSK/DTMF)
- 60 números de entrada (lista de chamadas)
- Remarcação dos últimos 16 números
- Agenda telefónica com 135 registos
- Remarcação automática
- Ajuste do contraste do Visor
- Remarcação com pausa
- Marcação de volta através das listas de chamadas com a colocação automática do “0”
- Pré-marcação
- 10 teclas de marcação rápida (24 dígitos)
- Tecla directa para lista de chamadas
- Tempo de flash programável (100//200/300/600/900 ms., por defeito = 100 ms)
- 16 melodias de chamada
- Volume:
 - 8 níveis para altifalante e volume de toque
 - 6 níveis para headset
 - 4 níveis para auscultador
- Função de mute
- Instalação de mesa ou parede
- Ligação para auscultador

Conteúdo do pacote

- Base do telefone com cordão e auscultador
- Cabo de ligação
- Manual do utilizador

Diagrama do telefone






-
1. Visor LCD Apresenta o número de telefone, data, hora e outra informação relevante.
-
2. Papel Legenda para as teclas de marcação directa.
-
3. Teclas de
marcação directa
(M1-M10) Podem ser memorizados números de telefone associados às teclas para
marcação directa.
-
4.  a. Quando recebe CLIP, pressione para marcar o número.
b. Pressione durante 3 seg para definir alarme.
-
5.  Pressione para aceder à Agenda telefónica.
-
6.  Pressione para memorizar números nas teclas de marcação directa.
-
7. X / MENU a. Pressione para apagar ou editar memórias das teclas de marcação directa ou
agenda telefónica.
b. Pressione durante 3 seg para aceder às definições do telefone.
c. Nas definições do telefone, pressione para introduzir e confirmar dados.
-



Diagrama do telefone












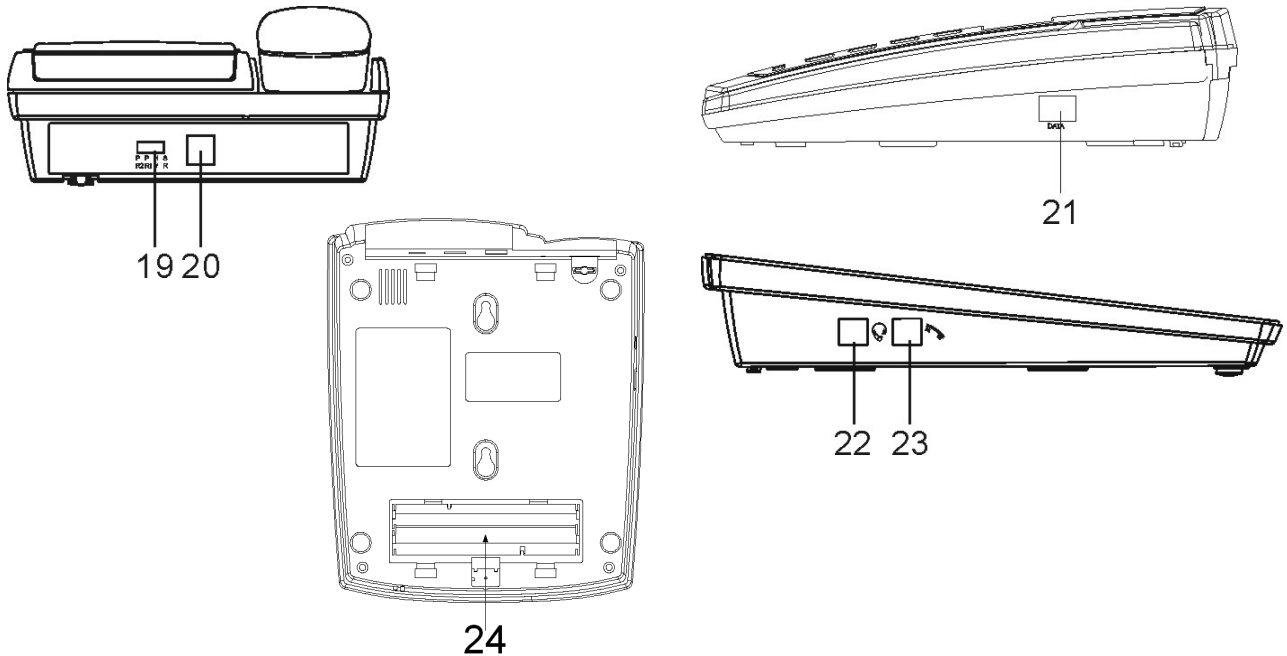
-
8.  a. Com o telefone em repouso, pressione durante 3 seg para ajustar o nível de volume de toque.
b. Quando utiliza o modo mãos-livres, pressione para ajustar o volume do altifalante.
c. Quando utiliza o auscultador, pressione para ajustar o nível de volume.
O volume pode ser alterado utilizando as teclas   .
-
9. AUTO /  a. Pressione para activar a marcação automática (máximo 15 tentativas) até o destino estar disponível.
b. Pressione durante 3 seg para definir o volume de toque.
-
10.  / P a. Em modo de repouso, pressione a tecla para ver a lista de números marcados.
b. Em modo off-hook pressione a tecla para remarcar o ultimo número marcado.
c. Introduz uma pausa de 1.2 / 2.4 ou 3.6 seg quando edita uma memória de agenda ou faz a pré-marcação de um número.
-
11.  Pressione para activar o modo silêncio (mute do microfone).
-
12. LED a. Indica quando o telefone está a ser utilizado (off-hook).
b. O LED pisca quando recebe uma nova chamada.
c. O LED pisca, quando recebe o sinal de nova mensagem (MWI).
-
12.  a. Pressione a tecla para falar em modo mãos-livres.
b. Se utilizar um headset, pressione a tecla para atender ou terminar uma chamada.
-
13. R a. Utilizada para colocar chamadas em espera ou transferir.
-
14. 0 – 9, *, # a. Teclas de marcação.
b. Quando edita a agenda telefónica, são utilizadas para introduzir letras, 0 para espaço e * para símbolos.
-
15. Altifalante Utilizado para conversação em modo mãos-livres e para sinal de chamar.
-
16.    Percorrer a lista de chamadas de entrada, seleccionar e navegar através das definições.
-
17. Instalação de parede Rode a patilha 180 graus, para segurar o auscultador quando o telefone é instalado numa parede.
-

Diagrama do telefone

18. Patilha de descanso Pressione para terminar uma chamada, auscultador on/off-hook



19. Message Waiting Switch

Switch para SR/HV/PR1/PR2 (veja capítulo de Message Waiting Indication)
SR: Utiliza burst ringing signal para ligar MWI
HV: Utiliza voltagem de linha e rondar 70V para ligar MWI
PR1: Utiliza a polaridade da linha para ligar/desligar MWI
PR2: Mesmo que PR1, mas com polaridade invertida

Nota:

A informação "Message Waiting Indication" está também preparado para funcionar atrás de um PPCA. Comute o switch para a posição PR1 ou PR2 para funcionar ligado directamente à linha pública.

20. Ligação para linha Ligue o cordão de linha fornecido par ao efeito.

21. Ligação de dados Ligue, p.ex. um modem ou atendedor de chamadas. Ligue apenas equipamentos com alimentação própria, não ligue equipamentos que sejam alimentados pela linha.

22. Ligação para Headset Western 4/4 (RJ11), utilize apenas headsets recomendados

Diagrama do telefone

23. Ligação para
Auscultador

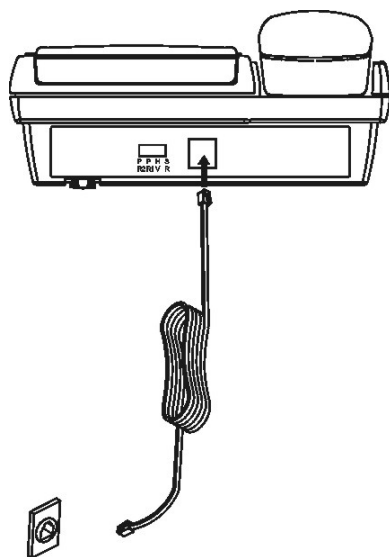
Ligue o auscultador utilizando o cordão fornecido.

24. Compartimento de
baterias

Utilize 4 baterias tipo AA (Alkaline) (não fornecidas)

Instalação

1. Abra o compartimento das baterias, introduza 4 pilhas do tipo AA (baterias não fornecidas com o equipamento). A colocação das pilhas apenas é necessária para funcionalidades específicas. Pilhas/baterias recarregáveis não são recarregadas neste equipamento. Para isso, utilize um carregador externo adequado (não fornecido).
2. Introduza uma extremidade do cordão do telefone no interface adequado do auscultador e a outra extremidade no interface correcto na base do telefone.
3. Ligue uma ponta do cabo de linha telefónica à base do telefone e a outra ponta na tomada telefónica.



Nota:

1. Utilize apenas o seguinte tipo de baterias/pilhas: AA UM3 x 4 unidades. A correcta polaridade (+ / -) deve ser assegurada.
2. Por favor substitua as pilhas quando estas estiverem gastas (depende da utilização).
3. Quando for necessário substituir, substitua todas as pilhas ao mesmo tempo.
4. Por favor desligue o cabo da linha telefónica quando estiver a substituir as baterias.
5. O telefone funciona perfeitamente sem recurso a pilhas. Apenas são necessárias pilhas para a função "Relógio"/Alarme e para manter o visor ligado de forma permanente.

Configurações

Qualquer função está acessível através da utilização de apenas uma tecla. No estado de repouso, pressione **X/MENU** durante um mínimo de 3 segundos para aceder ao menu de configuração. Pressionando repetidamente a mesma tecla **X/MENU** irá ver as diferentes funções disponíveis sequencialmente. Nos pontos seguintes irão ser detalhados os passos para configuração de cada uma das funções. Pode sair do menu de configuração retirando o auscultador da posição de repouso.

Definir o Idioma

No modo de repouso, pressione e mantenha a tecla **X/MENU** durante 3 segundos para entrar no menu “Definição de Idioma”. Pressione **▲** **■** **▼** para seleccionar o idioma. Pressione **X/MENU** para confirmar e passar à definição seguinte.

Definir Contraste

Após definir o IDIOMA, pressione **X/MENU** para aceder ao menu “Definição do contraste do LCD”. No visor irá aparecer a opção “SET LCD CONTRAST” (A definição por defeito é 3.) Pressione **▲** **■** **▼** para seleccionar a opção de contraste (de 1 a 5). Pressione **X/MENU** para confirmar e passar à definição seguinte.

Definir Data e Hora

Após definir o Contraste do LCD, pressione **X/MENU** para aceder à definição da data e hora. Os dígitos correspondentes ao ano ficam a piscar. Pressione **▲** **■** **▼** para seleccionar o ano. Pressione **X/MENU** para confirmar. Em seguida, os dígitos do mês ficam a piscar. Pressione **▲** **■** **▼** para seleccionar o mês e pressione **X/MENU** para confirmar. Utilize o mesmo método para definir o dia e a hora.

Definir código acesso à linha

Após definir a DATA e HORA, pressione **X/MENU** para aceder ao menu EXT. NO. (Código de acesso à linha externa). O primeiro dígito irá piscar. Pressione **▲** **■** **▼**

para seleccionar o dígito e pressione **X/MENU** para gravar a sua selecção. Utilize o mesmo método para continuar a configurar os restantes dígitos.

Quando o telefone estiver em utilização com uma central telefónica, e estiver configurado o código de acesso para marcar números externos, será introduzida automaticamente uma pausa entre este e o número a marcar. Exemplo: Se definir o “EXT. NO.” como “0” e marcar a partir da agenda telefónica, o número gravado como 0211234567 será marcado como 0, pausa, 211234567 (ver: Definir Pausa).

Definir Melodia

Após definir o NO. EXT., pressione **X/MENU** para aceder a “RINGER MELODY” (Melodia de toque). Pressione **▲ ▢ ▼** para seleccionar a melodia (de 1 a 16) e pressione **X/MENU** para confirmar.

Definir Volume

Após definir a Melodia de toque, pressione **X/MENU** para aceder a RINGER VOL (volume de toque). Pressione **▲ ▢ ▼** para seleccionar o volume da melodia (de 1 a 8) e pressione **X/MENU** para confirmar.

Definir Tempo de Flash

Após definir o Volume de toque, pressione **X/MENU** para aceder a FLASH TIME (tempo de flash). Pressione **▲ ▢ ▼** para seleccionar o tempo de flash (100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms) e pressione **X/MENU** para confirmar. Por favor confirme com o seu operador de telecomunicações ou com o instalador da central telefónica (caso seja esta a situação) qual a configuração adequada.

Definir Tempo de Pausa

Após definir o Tempo de flash, pressione **X/MENU** para aceder a PAUSE TIME (Tempo de pausa). Pressione **▲ ▢ ▼** para seleccionar o tempo de pausa (1.2s, 2.4s, 3.6s) e pressione **X/MENU** para confirmar.

Ao realizar uma chamada uma pausa será introduzida, de acordo com o tempo definido, entre o código de acesso (número para acesso ao exterior, quando em utilização com uma central telefónica. Ver: Definir código de acesso à linha) e o


número marcado. Esta pausa também pode ser utilizada quando pressionar a tecla **P** ou quando utilizar a marcação a partir da agenda telefónica.


Definir Modo de marcação

Após definir o Tempo de pausa, pressione **X/MENU** para aceder ao menu de definição do modo de marcação. Pressione **▲** **■** **▼** para seleccionar o modo DTMF (DIAL IN DTMF) ou Impulsos (DIAL IN PULSE) e pressione **X/MENU** para confirmar. Por favor confirme com o seu operador de telecomunicações ou com o instalador da central telefónica (caso seja esta a situação) qual a configuração adequada. É possível activar o envio de DTMF (caso o modo por Impulsos esteja activo por defeito) quando numa chamada, ao pressionar a tecla *****.


Funcionamento

Efectuar uma chamada


Levante o auscultador ou pressione  para obter sinal de chamar e em seguida digite o número a marcar. Caso pretenda, utilize **X/MENU** para editar o número. Caso o destinatário não esteja ocupado, é iniciada a contagem da duração da chamada após 3 segundos e será registada automaticamente.

Em modo por Impulsos é possível, temporariamente, activar o envio de DTMF (por tons) durante a chamada, ao pressionar . Esta opção tem particular interesse em serviços telefónicos diversos, tais como, por exemplo, banco telefónico.

Atender uma chamada


Quando uma chamada estiver a ser sinalizada, levante o auscultador ou pressione  para atender.

Terminar uma chamada

Coloque o auscultador em posição de repouso ou pressione  para terminar a chamada.

Alternar entre auscultador e modo mãos-livres

Transferir do auscultador para modo mãos-livres:

Pressione  e coloque o auscultador em posição de repouso. Continue a conversação através do modo mãos-livres.

Transferir do modo mãos-livres para o auscultador:

Levante o auscultador e automaticamente o modo mãos-livres é desactivado.

Funcionamento com auricular

No caso de ter um auricular ligado ao seu telefone, este irá substituir o funcionamento do modo mãos-livres. O funcionamento é semelhante ao descrito no ponto anterior.

Desligar o microfone

Durante uma chamada, pressione a tecla **✕** e o microfone será desligado. Caso coloque o auscultador em modo de repouso, a chamada será terminada.

Para voltar a activar o microfone, pressione novamente a tecla **✕**. O Microfone é activado de novo.

Com o microfone desligado, consegue ouvir na mesma o outro interlocutor mas este não o ouve a si.

Flash (Tecla-R) / Transferir chamadas

Esta função aplica-se em duas situações:


- 1) quando o telefone estiver ligado a centrais telefónicas.
- 2) caso tenha o serviço de chamada em espera activo pode colocar a chamada em espera e atender uma segunda chamada (verifique com o seu operador de telecomunicações a disponibilidade deste serviço).

a. Pressione **R** para colocar a chamada em espera.


b. Pressione **R** para transferir a chamada para outra extensão. Depois de colocar a chamada em espera, digite o número da extensão pretendida e faça a transferência de acordo com a especificação da sua central telefónica.

Nota: Por favor verifique o tempo de flash em caso de problemas nesta operação. Usualmente as centrais telefónicas utilizam um tempo de 100 ms ou 200 ms, enquanto os operadores de telecomunicações podem utilizar valores entre 100 ms e 300 ms. Por favor confirme com o seu operador de telecomunicações ou com o instalador da central telefónica (caso seja esta a situação) qual a configuração adequada.


Pre-marcação

No modo de repouso, digite o número de telefone a marcar e posteriormente levante o auscultador ou pressione a tecla . O número será marcado automaticamente.

Pausa



Pressione  / P para introduzir uma pausa de 1.2/2.4/3.6 segundos (de acordo com a configuração definida).

Remarcação / Remarcação Automática

No modo de repouso pressione  / P para rever os últimos 16 números marcados.


Levante o auscultador ou pressione  para marcar o número seleccionado.

Remarcação Automática:


No modo de repouso pressione  /  para marcação automática do último número marcado repetidamente até que a chamada seja estabelecida (máximo 15 tentativas). Esta funcionalidade apenas se aplica quando o número de destino está ocupado.

Memórias de marcação rápida



Gravar

- No modo de repouso pressione .
- Introduza o número de telefone que deseja gravar numa das memórias de marcação rápida.
- Pressione a tecla de marcação rápida específica (M1 a M10) pretendida.

Marcar

Levante o auscultador ou pressione . Pressione M1 (ou M2~M10) para marcar automaticamente o número gravado. Ou:

Em modo repouso pressione M1 (ou M2~M10) para ver o número gravado.




Pressione  /  e o número será marcado.

Apagar







- No modo repouso pressione M1 (ou M2~M10) para ver o número gravado.
- Pressione **X/MENU** várias vezes para apagar dígito a dígito.
- Pressione e mantenha **X/MENU** durante 3 segundos para apagar o número completamente.

Lista de chamadas






Ver

No modo repouso pressione    para ver a lista de chamadas, com o detalhe da hora e data de cada chamada (caso a informação seja enviada via CLIP).

Apagar





- Ao verificar a lista de chamadas recebidas, pressione    para escolher o registo que pretende apagar. Pressione **X/MENU** um único registo.
- Ao verificar a lista de chamadas recebidas, pressione    e escolha qualquer registo. Pressione e mantenha **X/MENU** durante 3 segundos para apagar todos os registos.

Marcar




No modo repouso pressione    para seleccionar o registo da Lista de Chamadas que pretende marcar. Pressione  /  e o número será marcado.

Agenda telefónica


Gravar registos na agenda telefónica

- No modo repouso pressione  . No visor aparece ADD ↑ (adicionar) SEARCH ↓ (procurar).
- Pressione a tecla de direcção para cima ▲  ▼ para entrar no modo de edição. Introduza o nome.
- Pressione ▲  ▼ para aceder ao campo de introdução do número de telefone e introduza o número pretendido.
- Pressione  para gravar e introduzir outro nome e número. Pode gravar um máximo de 136 nomes e números. Assim que atinja esse número, 136 registos, no visor aparecerá a mensagem MEMORY FULL (Memória cheia).


Consultar registos na agenda telefónica

- Pressione  para aceder à agenda telefónica. Pressione a tecla de direcção para baixo ▲  ▼ e no visor aparecerá a mensagem “PLS Input Name” (Por favor introduza o nome). Introduza o nome para encontrar o registo correspondente.
- Pressione ▲  ▼ para ver a agenda telefónica.
- A busca alfabética é suportada. Se introduzir uma letra, poderá verificar todos os nomes começados pela mesma.













Apagar registos na agenda telefónica



Quando estiver no modo de consulta da agenda telefónica, pressione e mantenha  durante 3 segundos para apagar o nome e o número.

Marcar a partir da agenda telefónica

No modo de repouso, faça a consulta da agenda telefónica até encontrar o registo (nome e número) pretendido, pressione  ou levante o auscultador para marcar o respectivo número.


Definir o alarme

Levante o auscultador ou entre no modo mãos-livres, pressione e mantenha  /  durante 3 segundos. Pressione    para seleccionar a hora. Pressione  /  para confirmar e mudar para minutos. Pressione    para seleccionar os minutos. Pressione  /  para confirmar. Volte ao modo de repouso.

Utilize a tecla  /  para alternar entre ligar/desligar o alarme a qualquer altura.

Se o alarme estiver ligado, um símbolo “relógio” irá aparecer no canto inferior direito do visor. Assim que a data/hora definida é atingida, o telefone começa a tocar com uma melodia específica. Para utilizar esta funcionalidade é necessário que o telefone tenha baterias introduzidas.

Repor as definições de fábrica

No modo repouso pressione  durante mais de 8 segundos. Esta acção limpa todos os registos (incluindo Agenda Telefónica) e todas as configurações personalizadas. O seu equipamento irá repor as definições originais de fábrica após breves instantes.

Indicação de mensagem em espera

Este telefone suporta diferentes tipos de indicação de mensagem espera. Este serviço consiste na informação de existência de nova mensagem no serviço de voice-mail. Para além do modo FSK, o tipo de mensagem utilizado depende da configuração do interruptor na parte de trás do equipamento. Por favor confirme com o seu operador de telecomunicações ou ao instalador da sua central telefónica qual o tipo de mensagem que deve ser seleccionado.

Indicação de mensagem em espera FSK

Este tipo de indicação de mensagem em espera será sempre interpretado pelo equipamento, independentemente da posição do interruptor na arte de trás do telefone.

Caso receba uma mensagem de voz, através do seu operador de telecomunicações, o símbolo ☒ será mostrado no visor (entre os campos da hora e data).

Alteração da polaridade da linha telefónica

Caso o interruptor esteja comutado para PR1 ou PR2 o indicador luminoso ☒ irá ligar-se caso a polaridade da linha telefónica se altere. Caso o indicador luminoso se ligue sem qualquer razão aparente, altere a posição do interruptor entre PR1 e PR2.

Alta tensão

No caso do interruptor estar comutado para a opção HV o indicador luminoso acenderá caso a tensão da linha telefónica exceda os 70 Volts.

SR burst ringing MWI

A função “SR” Message Waiting Indication é para utilizar em PPCAs e enviado no modo de sinalização da chamada. O modo de chamada desta sinalização baseia-se em T1---T2---T3.

T1 (1st sinal, frequência = 50Hz ,duração = 40ms)

T2 (sinal off duração = 110ms)

T3 (2nd sinal, frequência = 50Hz , duração = 40ms)

Activação

Comute o interruptor para a posição “SR” e levante o auscultador para efectuar a activação.

Ajuste do tempo do sinal SR

Após activar a função SR, defina o tempo em modo on-hook.

Pressione **X/MENU** durante 3 segundos para aceder ao menu.

Pressione a tecla **X/MENU** várias vezes seguidas até o visor apresentar (T1 = 6.6 * 006 ms).

Utilize as teclas ▲ **■** ▼ para ajustar o tempo de acordo com o PPCA.

Pressione a tecla **X/MENU** para guardar T1.

O visor do telefone apresenta (T2 = 6.6 * 017 ms) ,

Utilize as teclas ▲ **■** ▼ para ajustar o tempo de acordo com o PPCA.

Pressione a tecla **X/MENU** para guardar T2.

O visor apresenta (T3 = 6.6 * 006 ms) ,

Utilize as teclas ▲ **■** ▼ para ajustar o tempo de acordo com o PPCA.

Pressione a tecla **X/MENU** para guardar T3.

Pressione a tecla **X/MENU** várias vezes até voltar ao modo de repouso do telefone.

Nota:

O reconhecimento do sinal tem uma tolerância de ± 46 ms.

Exemplo:

Para o tempo inicial de T1—T2 – T3 = 150 – 330 – 150ms a configuração manual apresenta (T1 = 6.6 * 022 ms) (T2 = 6.6 * 050 ms) (T3 = 6.6 * 022 ms) com isto o tempo SR tolera

(T1 = 150 \pm 46 ms) (T2 = 350 \pm 46 ms) (T3 = 150 \pm 46 ms)

As Siemens HighPath 3550 e 3750 suporta este tipo de serviço MWI.

As definições normais para PPCA Siemens: T1=006, T2=017, T3=006.

As definições normais para PPCA NEC: T1=022, T2=050, T3=022.

No entanto, recomendamos sempre a consulta das definições do PPCA com o seu instalador.

Apêndice

Garantia

Para este equipamento a Empresa, Tiptel.com GmbH, dá a garantia obrigatória por lei, na presente data, 2 anos, cumprindo os seguintes regulamentos: a garantia é contada a partir da data de compra do fornecedor, provado pela factura de compra original ou outra prova de compra. A garantia é contra defeitos de fabrico.

Para a validade da garantia o fornecedor, deve agir de acordo com as indicações de especialistas.

A garantia perde a validade, se o dano do equipamento for provocado por defeitos de utilização ou falta de conhecimento. A garantia não cobre a má utilização do equipamento, como ligações mal efectuadas, configurações erradas ou uso excessivo de força. É da autoria do fabricante reparar ou substituir o equipamento por um equivalente.

A garantia não cobre os prejuízos que podem provocar a falta do equipamento. Custos de procedimentos, por exemplo, de instalação, tempo de reparação são expressamente excluídos.

A garantia não é válida, se forem feitas alterações no produto ou se o produto está a funcionar num país para o qual não foi autorizado.

A garantia parte do princípio de que o equipamento é enviado devidamente acondicionado (se possível, na embalagem original) por forma a ser protegido contra quebras e danificação. Os riscos de transporte são suportados pelo cliente.

Se após a verificação do equipamento for concluído que não é um caso suportado pela garantia ou que não existe nenhuma anomalia, os custos são suportados pelo cliente.

A reparação do equipamento, durante a validade da garantia, não renova o prazo de garantia. A garantia das peças introduzidas nas reparações termina com a garantia do equipamento.

Apoio Técnico e suporte:

Linha de apoio técnico:
808 235 235 (8:00h às 24:00h)

Símbolo CE

Este equipamento está aprovado para a ligação a redes de todas as cidades EC. A instalação em locais diferentes, não garante o devido funcionamento e limita as garantias de funcionamento nas linhas.

Tiptel.com GmbH declara o respeito das especificações fundamentais da directiva europeia 1999/5/EC. Esta conformidade é confirmada pelo símbolo CE no equipamento.

Para detalhes sobre o certificado de conformidade, consulte o endereço:

<http://www.tiptel.com>

Informação Ambiental

Durante a utilização normal do telefone não existe contacto com nenhuma substância que possa prejudicar a saúde. Este equipamento não tem baterias para o seu funcionamento. Os plásticos utilizados na construção do equipamento consistem em produtos parcialmente reciclados. A caixa não consiste em plásticos, mas sim em papel parcialmente reciclado.

Resolução de problemas

Se tiver dificuldades na utilização do seu telefone, as sugestões seguintes podem ajudar na resolução do problema:

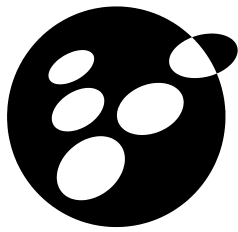
Problema	Possível causa	Recomendação
Não aparece nada no visor em modo off-hook.	O telefone não está ligado à tomada.	Verifique todos os cabos. Se necessário experimente noutra tomada.
Visor demasiado claro ou escuro.	Definição do contraste incorrecto.	Definia o contraste.
O visor apresenta o ano errado, mas a data e hora estão correctas.	A informação da data e hora é enviada no CLIP mas o ano não.	Defina o ano manualmente. Isto não é um defeito do equipamento, tem a ver com o protocolo utilizado.
LED MWI está sempre ligado.	Interruptor de MWI na posição errada. Polaridade da linha errada.	Altere o interruptor MWI da posição PR1 para PR2 Ou vice-versa.
O telefone não toca. Não tem som.	O telefone não está ligado à tomada. Telefone em modo de silêncio.	Verifique todos os cabos. Se necessário experimente noutra tomada. Altere a configuração de volume.
O telefone não toca ligado ao PPCA.	Chamadas de entrada não associadas à extensão.	Verifique a programação do PPCA.
Ruído ou outra interferência na coluna de mãos-livres.	Interferência de um telefone sem fios, monitor, telemóvel, etc.	Altere a localização do telefone.
O telefone recebe chamadas mas não consegue efectuar.	Modo de marcação errado.	Altere o modo de marcação para o adequado.
Não consegue efectuar chamadas quando ligado ao PPCA.	O prefixo de acesso à linha não está a ser introduzido.	Introduza o prefixo.
Não é apresentado o número no display quando recebe uma chamada.	O seu servidor de telecomunicações ou o PPCA não suporta o envio do número. O número da pessoa que lhe está a ligar é confidencial.	Verifique com o seu servidor de telecomunicações ou do PPCA se esta função é suportada ou necessita ser autorizada.

Definições de Fábrica

Contraste LCD:	3
Melodia:	9
Volume de toque:	8
Tempo de flash:	100 ms
Tempo de pausa:	3,6 s
Modo marcação:	tons (DTMF)

Dados técnicos

Dimensões (W x H x D):	180 x 75 x 220 mm
Peso:	aprox. 770 g
Cabo telefone:	min. 2 m
Volume:	8 níveis ajustáveis para mãos-livres e sinal de chamar 6 níveis ajustáveis para headset 4 níveis ajustáveis para auscultador
Marcação:	DTMF e impulsos
Tempo de pausa:	1.2/2.4/3.6s ajustável (para utilizar em PPCAs)
Tempo de flash:	100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms
Teclas marcação directa:	10
Contraste LCD:	5 níveis
CLIP:	FSK ou DTMF
Comprimento números:	20 dígitos
Lista de chamadas:	60 registos
Remarcação:	Últimos 10 números
Remarcação automática:	até 15 vezes
Agenda telefónica:	135 registos
Temp. funcionamento:	0 – 40 ° C
Melodias de toque:	16
Mãos-livres:	half-duplex



V•COM

www.vcom.as

BRUKERVEILEDNING (NOR)



tiptel

tiptel 160

Telefon med
toveis høytalende,
telefonbok og
hodesett uttak

Innhold

Innhold	2
Sikkerhets instruksjoner	4
Produkt oversikt	5
Innhold i esken.....	5
Taste oversikt	6
Installasjon	9
Innstillinger	10
Sette språk.....	10
Stille kontrasten.....	10
Stille år, dato og tid.....	10
Sette prefix (bylinje tilgang).....	10
Sette ringe melodi.....	11
Sette ringe volumet.....	11
Sette avbruddstiden.....	11
Sette pause lengde.....	11
Sette DTMF eller puls modus.....	11
Bruk	12
Opprette en samtale.....	12
Besvare en samtale.....	12
Avslutte en samtale.....	12
Veksle mellom håndsett og høyttalende modus.....	12
Bruke hodesett.....	12
Midlertidig skru av mikrofonen (mute).....	13
R-tasten / Overføre en samtale.....	13
Fohåndstaste nummeret.....	13
Pause.....	13
Ring tilbake / Automatisk tilbakering.....	13
Direktevalgstaster.....	14
Anropsliste.....	14
Telefonbok.....	15
Stille alarm tiden.....	16
Nullstille hele apparatet.....	16

Appendix.....	17
Service	17
Garanti.....	17
CE godkjenning	17
Økologisk informasjon	17
Feilsøking	18
Fabrikk innstillinger	19
Tekniske data.....	19

Sikkerhets instruksjoner

Når du bruker ditt telefonutstyr så bør du alltid følge grunnleggende sikkerhets foranstaltninger for å redusere risikoen for brann, elektrisk sjokk og personskaade:

- Les og forstå alle instruksjoner.
- Følg alle advarsler og instruksjoner som er merket på produktet.
- Kople fra telefonledningen før du rengjør apparatet. Ikke bruk sprayflasker eller mye væske for å rengjøre apparatet. Bare bruk en lett fuktet klut for å rengjøre apparatet.
- Ikke bruk dette produktet nær vann, for eksempel nær ett badekar, kjøkken vask eller andre fuktige steder.
- Ikke plasser produktet på ustabil underlag. Hvis apparatet faller I bakken så kan det ødelegge apparatet.
- Ikke la noe ligge på telefonledningen. Ikke plasser telefonen slik at folk kan trække på ledningen.
- Aldri søl noe væske på telefonen.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt må du ikke åpne dette apparatet selv. Send apparatet til service hvis det er noe galt med apparatet. Hvis apparatet blir satt feil sammen så kan det gi elektrisk støt.
- Koble fra telefonen og send til kvalifisert service personell hvis noe av det følgende skjer:
 - A. Hvis du har sølt noe væske I telefonen.
 - B. Hvis apparatet ikke virker normalt I forhold til brukerviledningen og normal bruk.
 - C. Hvis apparatet har vært mistet eller kabinettet er skadet.
 - D. Hvis produktet plutselig har en merkbar endring I ytelse.
- Unngå å bruke en telefon (ikke trådløse) under tordenvær. Det kan være en liten fare for elektrisk støt.
- Ikke bruk telefonen I nærheten av en gasslekkasje.
- Kople kun til ekstrautstyr som er godkjent av Tiptel.

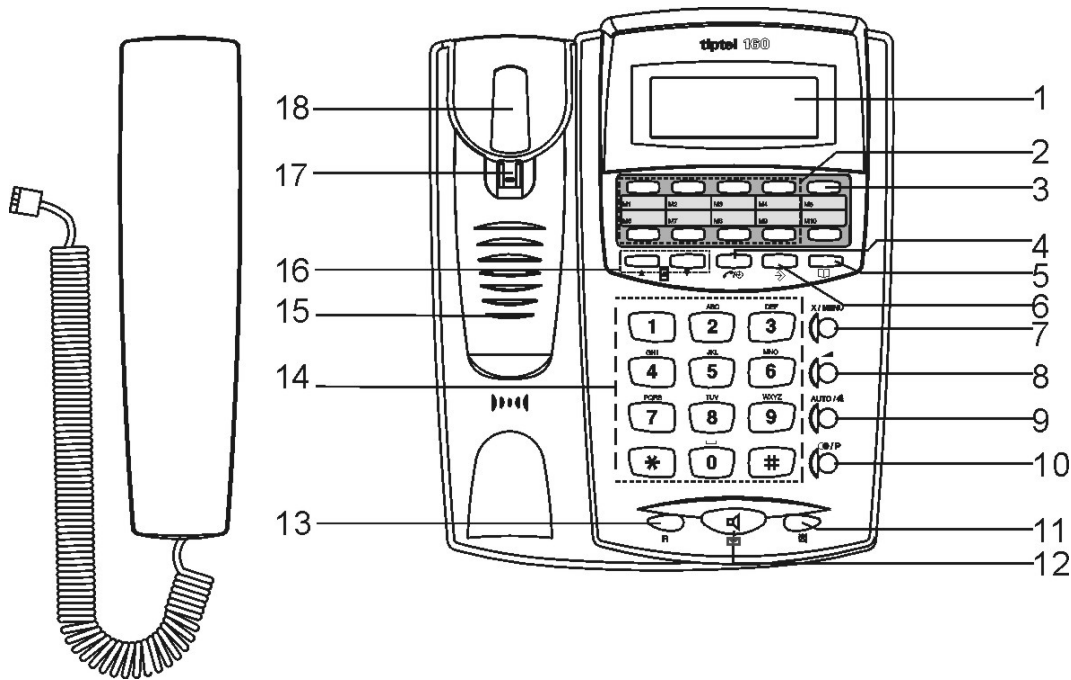
Produkt oversikt





- Høy kvalitets toveis høyttalende telefon
- Display som viser telefonnummer, dato og tid
- Toveis høyttalende (halv dupleks)
- 60 minneplasser for anrop (anropsliste)
- Oversikt over de siste 16 oppringte nummerene
- Støtter både FSK/DTMF nummervisning
- Telefonbok med plass til 135 nummer og navn
- Automatisk tilbakering funksjon
- Justerbar kontrast i display
- Mulighet for å overføre samtaler (R-tast for bruk med hussentraler)
- Mute (mikrofonspærre) funksjon
- 16 ringetoner
- Justerbar pause: 1.2/2.4/3.6s (ved bruk på en hussentral)
- Justerbar bruddtid: 100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms
- Støtter både puls og tone signallering
- Tilbakering tast.
- Håndsettet kompatibelt for bruk med høreapparat. (integret magnetfelt generator)
- Hodesett uttak
- Uttak for data modem
- Volum: 8 nivåer for høyttaler og ringelyd
 6 nivåer for hodesett
 4 nivåer for håndsett levels

Innhold i esken











- Telefon med spiralsnor og håndsett
- Telefonledning
- Adapter for telefonkontakt.(kun i noen landsversjoner)

Taste oversikt

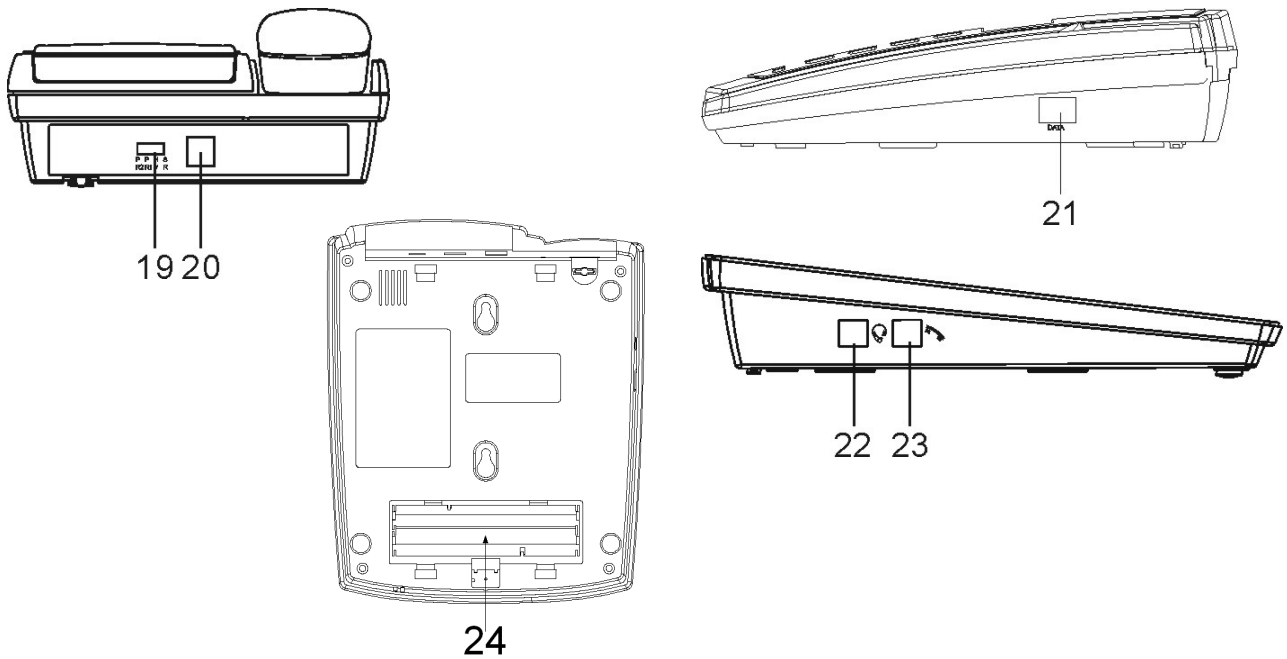


-
1. LCD Display Viser nummer, dato og klokkeslett og annen informasjon.
-
2. Papir Etikett for direktevalgs tastene.
-
3. Direktevalgstaster (M1-M10) Her kan du lagre nummer for hurtig oppringing.
-
4.  /  a. Når du ser på ett nummer så kan du trykke denne for å ringe nummeret.
b. Trykk i minimum 3 sekunder for å komme inn i alarm innstillingene.
-
5.  Trykk for å komme inn i telefonboken.
-
6.  Trykk for å lagre nummer i direktevalgs tastene.
-
7. X / MENU a. Trykk for å redigere telefonboken og direktevalgstastene.
b. Trykk i minst 3 sekunder for å komme inn i innstillings menyen.
c. Brukes for å bekrefte i innstillings menyen.
-

Komme i gang

-
8.  a. Med røret på trykker du denne I minst 3 sekunder for å justere ringevolumet.
b. I høyttalende modus så trykk denne for å justere volumet.
c. Når du prater I røret så trykk på denne for å justere volumet.
Volumet kan bli forandret ved å trykke på   tastene.
-
9. AUTO /  a. Trykk for å automatisk ringe det siste slåtte nummeret sammenhengende (maks. 15 ganger) til samtalen blir besvart.
b. Trykk og hold I minst 3 sekunder for å stille ringe melodi.
-
10.  / P a. Trykk når røret ligger på for å se på oppringte nummer.
b. Trykk når røret er av for å ringe siste slåtte nummer.
c. Setter inn en pause på 1.2 / 2.4 eller 3.6 sekunder når du redigerer telefonboken eller taster ett nummer.
-
11.  Trykk for å skru av mikrofonen.(mute).
-
12. Lysdiode a. Vil lyse når telefonen er I bruk.
b. Vil blinke når telefonen har mottatt ett anrop
-
12.  a. Trykk for å starte en toveis høyttalende samtale.
b. Hvis ett hodesett er tilkopleet så trykker du denne for å prate eller avslutte en samtale.
-
13. R a. På en hussentral så blir den brukt til å overføre samtaler.
b. På offentlige linjer blir den brukt til forskjellige funksjoner.
-
14. 0 – 9, *, # a. Vanlige nummertaster.
b. I telefonboken blir de brukt til bokstaver. 0 er mellomron. * er symboler.
-
15. Høyttaler Blir brukt til høyttalende samtaler. Blir også brukt til ringelyden.
-
16.    Se gjennom innkommende anrop, velge og bla igjennom innstillinger.
-
17. Krok for å feste røret. Snu 180 grader for å henge opp håndsettet når telefonen henger på veggen.
-
18. Gaffel bryter Trykk ned for å avslutte en samtale.
-

Komme i gang



19. Melding venter bryter.

Kun i bruk på visse modeller.

20. Linje port

Koble telefonledningen inn her.

21. DATA port

Koble til f.eks modem eller telefonsvarer. Bruk kun utstyr med egen strømforsyning. Ikke bruk utstyr som trekker strøm fra telefonlinjen.

22. Hodesett uttak

4/4 (RJ11) uttak for hodesett.

23. Håndsett uttak

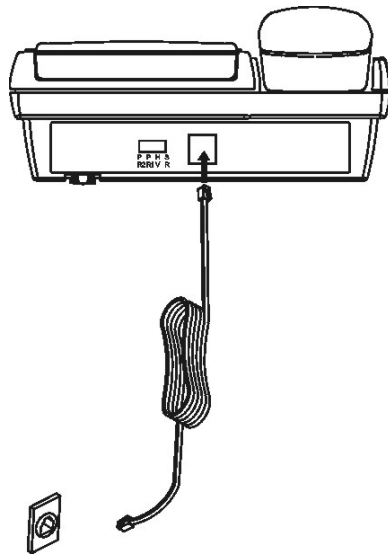
Kople til håndsettet ved å bruke den medfølgende spiralsnoren.

24. Batteri deksel

Bruk 4 x AA str batterier (Alkaline)

Installasjon

1. Ta av batteri lokket. Sett inn 4 stk AA (UM3) batterier. Oppladbare batterier blir ikke ladet opp i dette apparatet. Bruk isåfall ekstern lader (følger ikke med)
2. Kople den ene enden av spiralsnoren til håndsettet, og den andre til telefonen.
3. Kople den ene enden av linjesnoren til telefonen, og den andre enden til vegguttaket.



Viktig:

1. Bruk kun følgende type og størrelse på batteriene: AA UM3 x 4 stk. Husk på å få polariteten riktig.
2. Vennligst bytt batteriene hver ca hver 8 måned. (avhenger av bruk).
3. Når du bytter batterier så må du bytte alle samtidig.
4. Du må dra ut linjesnoren når du skal bytte batteier.
5. Telefonen fungerer fint kun med strøm fra linja. Batterier trengs kun for at klokken skal fungere ordentlig.

Innstillinger

Hver innstilling er tilgjengelig ved å bruke kun en tast. Mens røret ligger på så trykker du **X/MENU** i minst 3 sekunder for å komme inn i innstillings menyen. Ved å trykke samme tasten **X/MENU** flere ganger så vil de forskjellige innstillingene komme etter hverandre. Se på listen under for hvordan du forandrer på hver innstilling. Du kan gå ut av innstillings menyen ved å løfte av og på røret.

Sette språk

Når røret ligger på, trykk **X/MENU** i minst 3 sekunde for å komme inn i språk innstillingen. Trykk **▲** **■** **▼** for å velge språk. Trykk **X/MENU** for å bekrefte.

Stille kontrasten

Etter at du har stilt inn språket, så trykker du **X/MENU** for å komme til LCD CONTRAST. Displayet vil vise SETTING CONTRAST (Standard nivå er 3.) Trykk **▲** **■** **▼** for å velge kontrast (1-5). Trykk **X/MENU** for å bekrefte.

Stille år, dato og tid

Når du har stilt inn språket så trykk **X/MENU** for å stille dato osv. Tallene for året vil blinke. Trykk **▲** **■** **▼** for å velge året. Trykk **X/MENU** for å bekrefte. Så vil tallene for måned blinke. Trykk **▲** **■** **▼** for å velge måned og trykk **X/MENU** for å bekrefte. Bruk samme metoden for å sette datoen og tiden.

Sette prefix (bylinje tilgang)

Etter å ha stilt inn året, datoen & tid, trykk **X/MENU** for å komme inn i EXT. NO. menyen. Det første sifferet vil blinke. Trykk **▲** **■** **▼** for å velge sifferet og trykk **X/MENU** for å lagre ditt valg. Bruk den samme metoden for å fortsette å stille inn andre siffer.

Hvis telefonen er koplet til en hussentral, så kan du sette prefix slik at når du taster ett nummer så kommer sifferet du har programmert og en pause automatisk inn før telefon nummeret du tastet. F.eks: Hvis du har satt prefix til 0, og du velger ett nummer i fra telefonboken så vil nummeret som er lagret som 021024280 bli tastet som 0, pause, 021024280

Sette ringe melodi

Etter at du har lagret prefix, så trykker du **X/MENU** for å komme til RING MELODIES. Trykk **▲ ▢ ▼** for å velge melodi (1-16) og trykk **X/MENU** for å bekrefte.

Sette ringe volumet

Etter å ha stilt inn ringe melodi, trykk **X/MENU** for å komme til RING VOLUME. Trykk **▲ ▢ ▼** for å velge ringe volum (1-8) og trykk **X/MENU** for å bekrefte.

Sette avbruddstiden

Etter å ha stilt ringe volumet, trykk **X/MENU** for å komme til FLASH TIME. Trykk **▲ ▢ ▼** for å velge avbruddstiden (100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms) og trykk **X/MENU** for å bekrefte. Standard i Norge er 100ms, og det er også fabrikk innstillingen. Hvis ikke R-tasten fungerer når telefonen er tilkopleet en hussentral så må du stille på avbruddstiden. Finn da ut hva sentralen krever.

Sette pause lengde

Etter at du har stil inn avbruddstiden så trykker du **X/MENU** for å komme til PAUSE TIME. Trykk **▲ ▢ ▼** for å velge pause tiden (1.2s, 2.4s, 3.6s) og trykk **X/MENU** for å bekrefte.

Når du ringer ut vil apparatet lage en pause i din valgte lengde etter sifferet som er lagret under prefix. Denne pausetiden vil også bli benyttet hvis du trykker **P**.


Sette DTMF eller puls modus

Etter å ha stilt inn pause tiden, trykk **X/MENU** for å komme til DTMF or PULSE MODE. Trykk **▲ ▢ ▼** for å velge modus(DTMF eller PULSE) og trykk **X/MENU** for å bekrefte.

Standard i Norge er DTMF signallering. Men hvis du kobler telefonen til en hussentral så kan det være du trenger å forandre på denne innstillingen. Det er mulig å midlertidig veksle fra puls til DTMF (tone signallering) under en samtale ved å trykke *****.

Bruk

Opprette en samtale

Løft av røret eller trykk  for å få summetone og tast nummeret. Bruk **X/MENU** for å forandre på nummeret. Når den du ringer til svarer så vil displayet vise samtaletiden automatisk.

Hvis du har puls signallering så er det mulig å midlertidig veksle om til DTMF (tone signallering) ved å trykke *****. etterpå så er signalleringen DTMF.

Besvare en samtale


Løft av røret eller trykk  for å besvare en samtale.

Avslutte en samtale

Legg på røret eller trykk  for å avslutte en samtale.

Veksle mellom håndsett og høyttalende modus

Veksle mellom håndsett og høyttalende modus:

Trykk  og legg deretter på røret. Samtalen er da høyttalende.


Veksle mellom høyttalende og håndsett:

Løft av røret mens du er i høyttalende modus og samtalen blir koplet automatisk til røret.

Bruke hodesett

Hvis ett hodesett er tilkoplet så erstatter det høyttalende modus. Måten å bruke hodesettet på er den samme som ovenfor



Midlertidig skru av mikrofonen (mute)

Mens du prater så trykk  og mikrofonen vil bli skrudd av. Legger du på røret så blir samtalen avsluttet.

For å skru på mikrofonen igjen så trykker du  en gang til

R-tasten / Overføre en samtale

Denne funksjonen er hovedsaklig for bruk på hussentraler. Hvis du har abonnert på samtale venter fra din teleoperatør så vil den også virke sammen med denne tjenesten.


- a. Trykk  for samtale venter fra din teleoperatør.
- b. Trykk  for å overføre en samtale til en annen internlinje. (på en hussentral).

MERK: vennligst sjekk avbruddstiden hvis du opplever problemer. Avbruddstiden er normalt satt til 100 ms, men hvis du opplever problemer så sjekk hva slags avbruddstid sentralen din krever.


Fohåndstaste nummeret

Mens røret ligger på, tast nummeret og løft deretter av røret. Nummeret vil bli ringt opp.

Pause



Trykk  / P for en pause på 1.2 / 2.4 / 3.6 sekunder (avhengig av innstilling).

Ring tilbake / Automatisk tilbakering

Mens røret ligger på, trykk  / P for å se på de 16 siste nummerene du ringte.


Løft av håndsettet eller trykk  for å ringe opp nummeret som står i displayet.

Automatisk tilbakering


Mens røret ligger på, trykk  /  for å automatisk ringe opp det siste nummeret du slo helt til anropet blir besvart.



Direktevalgstaster

Lagre



- Når røret ligger på, trykk  .
- Tast inn nummeret du vil lagre.
- Trykk på direktevalgstasten (M1~M10) som du vil lagre nummeret på for å lagre nummeret.

Ringe

Løft av røret eller trykk  . Trykk M1 (M2~M10) for å ringe opp det lagrede nummeret automatisk, eller:

Når røret ligger på, trykk M1 (M2~M10) for å se det lagrede nummeret. Trykk  /  eller løft av røret og nummeret vil bli ringt opp.

Slette








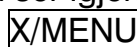
- Når røret ligger på, trykk M1 (M2~M10) for å se det lagrede nummeret.
- Trykk  for å slette ett og ett siffer. (bakfra).
- Trykk og hold  i 3 sekunder for å slette hele nummeret.

Anropsliste






Se igjennom

Når røret ligger på, trykk    for å se anropene og når de ringte.

Slette





- Mens du ser igjennom samtalene, trykk    for å finne anropet du vil slette. Trykk  for en gang for å slette ett enkelt anrop.
- Mens du ser igjennom samtalene, trykk    for å se på anropene. Trykk og hold  i 3 sekunder for å slette alle anropene.

Ringe tilbake




Når røret ligger på, trykk    for å velge anropet du ønsker å ringe tilbake til. Trykk  /  eller løft av røret for å ringe nummeret.

Telefonbok


Lagre nummer i telefonboken

- Mens røret ligger på, trykk  . Displayet vil vise ADD ↑ SEARCH ↓
- Trykk ▲  ▼ for å gå inn i redigerings modus. Skriv inn navnet.
- Trykk ▲  ▼ for å kunne begynne å skrive inn nummeret.
- Trykk  for å lagre og begynne å skrive inn ett nytt navn og nummer. Du kan lagre opptil 136 navn og nummer i telefonboken. Så fort du når 136 så vil displayet vise MEMORY FULL.


Se igjennom telefonboken

- Trykk  for å komme inn i telefonboken. Trykk ▲  ▼ displayet vil vise "PLS Input Name". Skriv inn navnet for å se på telefonnummeret.
- Trykk ▲  ▼ for å bla i telefonboken.
- Alfabetisk søk er mulig. Hvis du skriver inn en bokstav så kan du se i telefonboken etter den første bokstaven i navnet.









Slette nummer fra telefonboken

Mens du ser på nummeret i telefonboken, trykk og hold  i 3 sekunder for å slette navnet og nummeret.

Ringe fra telefonboken

Mens røret ligger på, og du ser igjennom telefonboken og finner nummeret du ønsker å ringe, trykk  eller løft av røret for å ringe det lagrede telefonnummeret.


Stille alarm tiden

Mens røret ligger på trykk og hold  /  i minst 3 sekunder. Trykk ▲  ▼ for å velge timen. Trykk  /  for å bekrefte og gå til minutt innstillingene. Trykk ▲  ▼ velge minuttene. Trykk  /  for å bekrefte. Legg på.

Bruk  /  for å skru av og på alarmen når som helst.

Hvis alarmen er på så vil ett klokkesymbol vises nede til høyre i displayet. Hvis alarmtiden blir nådd så begynner telefonen å ringe med en spesiell melodi.

Nullstille hele apparatet

Mens røret ligger på, trykk og hold  i mer enn 8 sekunder. Dette sletter hele minnet, inkludert telefonboken, og alle innstillinger. Apparatet er tilbake til fabrikk innstillingene i løpet av ett par sekunder.

Appendix

Service

Du har kjøpt ett moderne produkt fra Tiptel, noe som sikrer det høyeste kvalitetsnivå. Dette er understreket av vår sertifisering i henhold til DIN EN ISO 9001.

Hvis du mot formodning skulle få ett problem med din Tiptel telefon, eller om du har spørsmål, ta kontakt med din lokale forhandler eller på www.vcom.as.

Sluttbrukersupport får du på telefon 820 80 800

Garanti

Vcom AS gir garanti i 12 måneder mot fabrikkfeil. I tillegg gjelder kjøpslovens bestemmelser om reklamasjonsrett.

Vcom AS begrenser sitt ansvar til feil eller mangler som skyldes fabrikk- og/eller materialfeil. Reparasjoner etter utløpet av garantitiden bekostes i sin helhet av kjøperen.

Det forutsettes at telefonen innleveres hos den forhandler hvor den er kjøpt eller sendes direkte til vårt serviceverksted i Risør, se www.vcom.as. Telefonen må pakkes forsvarlig og frakten betales av kjøperen.

CE godkjenning

Dette apparatet er godkjent for tilkopling og bruk på analoge telefonlinjer i alle EC land – i henhold til de Europeiske Krav. På grunn av tekniske avvik i individuelle land kan vi ikke gi en ubetinget garanti for at apparatet fungerer på alle typer telefonsystemer.

Tiptel ærklærer herved at produktet samsvarer med alle fundamentale krav i det Europeiske direktivet 1999/5/EC. Dette samsvaret er bekreftet med CE merket på apparatet.

Øvrig informasjon om samsvarsærklæringen kan bli funnet på våre websider.

Økologisk informasjon

Ved vanlig bruk av dette apparatet vil du ikke ha kontakt med noen farlige stoffer. Apparatet er ikke batteridrevet. Plastikken som er brukt for å lage dette apparatet består av delvis resirkulert materiale. Innpakkingen består ikke av plastikk men av delvis resirkulert papp og papir.

Feilsøking

Hvis du har problemer med din telefon så kan muligens forslagene under hjelpe deg:

Problem	Mulig årsak	Fiks/Anbefaling
Ingenting i displayet når du løfter av røret.	Ingen kontakt til telefonlinjen.	Sjekk alle kabler og plugg. Om nødvendig prøv en annen plugg.
Displayet er for svakt eller for mørkt.	Kontrasten er feil innstilt.	Still kontrasten.
Displayet viser feil år, men dato og klokkeslett er OK.	Telelingen eller sentralen sender ut dato og klokkeslett men ikke noe år.	Still år manuelt. Dette er ikke noen feil. Årstallet må stilles manuelt uansett.
Lysdioden lyser hele tiden.	MWI bryteren bak på telefonen kan være feil innstilt.	Forandre MWI-bryteren fra PR1 til PR2 eller omvendt.
Telefonen ringer ikke Ingen lyd.	Ingen kontakt med telefonlinjen. Ringevolumet satt til 0.	Sjekk alle kabler og plugg. Hvis nødvendig prøv andre ledninger og plugg. Still ringevolumet.
Telefonen er koplet til en hussentral, men ringer ikke.	Ringesignalet kan være skrudd av i sentralen.	Sjekk sentralens programmering.
During eller annen støy i høyttaleren	Forstyrrelse fra trådløs telefon, dataskjerm etc..	Flytt på telefonen og se om det hjelper.
Telefonen kan motta samtaler men du kan ikke ringe med den.	Feil signalleringsmodus.	Still inn til riktig signalleringsmodus (Puls eller DTMF)
Du får ikke ringt ut når telefonen er tilkoplet en hussentral.	Prefix har ikke blitt programmert.	Sett prefix.
Ingen nummer i displayet når telefonen ringer.	Telefonlinjen eller sentralen støtter ikke nummervisning. Innringeren kan ha reservert seg mot nummervisning eller ha ett hemmelig nummer. Anropet kommer fra en telefonkiosk.	Sjekk om din telefonleverandør eller sentralen om nummervisning er støttet.

Fabrikk innstillinger

LCD kontrast:	3
Ringemelodi:	9
Ringevolum:	8
Flash time:	100 ms
Pause lengde:	3,6 s
Taste tone :	(DTMF)

Tekniske data

Dimensjon (B x H x D):	180 x 75 x 220 mm
Vekt:	ca. 770 gram
Telefon ledning:	min. 2 m
Volume:	8 nivåer justerbar for høyttaler 6 nivåer justerbar for hodesett 4 nivåer justerbar for håndsett
Signalering:	Støtter både puls og tone (DTMF) signalering
Pause tid:	1.2 / 2.4 / 3.6 sek justerbar (for bruk bak hussentral)
Flash time justerbar:	100ms, 200ms, 300ms, 400ms, 600ms, 900ms
Hurtigminne:	10
LCD-contrast:	5 nivåer justerbar
Nummervisning:	FSK eller DTMF
Lengde nummervisning:	20 tegn
Anropsliste:	viser 60 siste innkomne nummer viser 16 siste ringte nummer
Auto-redial:	opp til 15 ganger
Telefonbok:	135 navn / nummer
Temperaturområde:	0 – 40 ° C
Ringemelodieer:	16
Høyttaler:	half-duplex
Håndsett:	compatible for bruk med høreslynge (integreert magnetfelt generator)
Uttak for data modem:	33.6k modem (modem ikke inkludert)



Nur innerhalb der EU
Union européenne seulement
Alleen voor de Europese Gemeenschap
European Union only
Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Marking is in compliance with
EU Directive 2002/96/EC and EN50419

Dieses Produkt trägt das Recycling-Symbol gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Somit ist das Gerät am Ende der Nutzungsdauer bei einer kommunalen Sammelstelle zum Recyclen abzugeben. Eine Entsorgung über den Haus- oder Restmüll ist nicht zulässig. Dies ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz.

Cet équipement est marqué par le symbole représenté ci dessus. Cela signifie, qu'en fin de vie, cet équipement ne doit pas être mélangé à vos ordures ménagères, mais doit être déposé dans un point de collecte prévu pour les déchets des équipements électriques et électroniques. Votre geste préservera l'environnement.

Dit apparaat is gemarkeerd met het bovenstaande recycle symbool. Het betekent dat u het apparaat, aan het eind van zijn levensduur, apart moet aanleveren bij een daarvoor bestemd verzamelpunt en niet bij het gewone huishoudelijke afval mag plaatsen. Dit zal het leefmilieu voor ons allemaal ten goede komen.

This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of this equipment you must dispose of it separately at an appropriate collection point and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. This will benefit the environment for all.

Η συσκευή αυτή έχει σημαθεί με το ανωτέρω σήμα ανακύκλωσης. Αυτό σημαίνει ότι στο τέλος της ζωής της συσκευής θα πρέπει να την απορρίψετε ξεχωριστά και σε ειδική τοποθεσία συλλογής ανακυκλώσιμων απορριμμάτων. Προσέξτε να μην την απορρίψετε μαζί με τα υπόλοιπα απορρίμματα όπως συνήθως. Αυτό θα ωφελήσει το περιβάλλον για το καλό όλων μας.

O equipamento está marcado com o símbolo de reciclagem. Isto significa que no fim do tempo de vida do equipamento, este deve ser colocado no local apropriado e não no lixo doméstico normal. De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC e EN50419.

Tiptel.com GmbH Business Solutions

Halskestraße 1

D - 40880 Ratingen

Tel.: 0900 100 – 84 78 35*

Vanity Tel.: 0900 100 – TIPTEL*

Internet: www.tiptel.de

International:

Internet: www.tiptel.com

* (1,49 EURO/Min. aus dem Festnetz der Deutschen Telekom, abweichende Mobilfunkpreise möglich)

Tiptel GmbH

Ricoweg 30/B1

A - 2351 Wiener Neudorf

Tel.: 02236/677 464-0

Fax: 02236/677 464-22

E-mail: office@tiptel.at

Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG

Bahnstrasse 46

CH - 8105 Regensdorf

Tel.: 044 - 884 01 80

Fax: 044 - 843 13 23

E-mail: tiptel@tiptel-online.ch

Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.

Camerastraat 2

NL – 1322 BC Almere

Telefoon: 0900 – BELTIPTEL of
0900 – 2358478 (€ 0,50 p/m, max. € 25,00)

Fax: 036 – 53 678 81

E-mail: info@tiptel.nl

Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV

Leuvensesteenweg 510 bus 4

B – 1930 Zaventem

Telefoon: 0903 99 333 (1,12 Euro / min.)

Fax: 02 714 93 34

E-mail: tech@tiptel.be

Internet: www.tiptel.be

Tiptel sarl

23, avenue René Duguay-Trouin

F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux

Tél. : 01 / 39 44 63 30

Fax : 01 / 30 57 00 29

e-mail : support@tiptel.fr

Internet : www.tiptel.fr



11/2008 (INT)
EDV 4932513